

# TEAC

COMPACT  
disc  
DIGITAL AUDIO

# SR-L280i

## STEREO CD RADIO

### BEDIENUNGSANLEITUNG

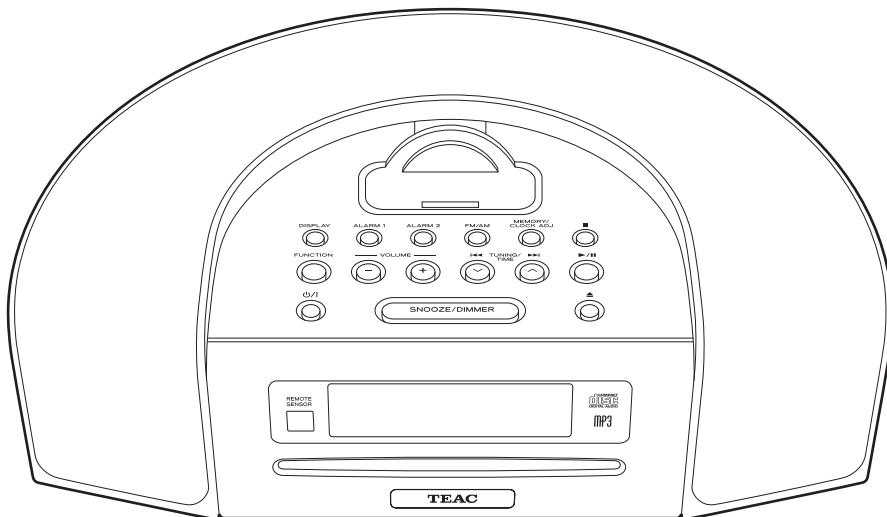
### MANUALE DI ISTRUZIONI

### GEBRUIKSAANWIJZING

DEUTSCH

ITALIANO

NEDERLANDS



**Das Produkt enthält Adapter für:**

**Questo apparecchio è provvisto di gli adattatori per:**

**Dit product wordt geleverd met de adapters voor:**

iPhone 4

iPhone 3GS, iPhone 3G

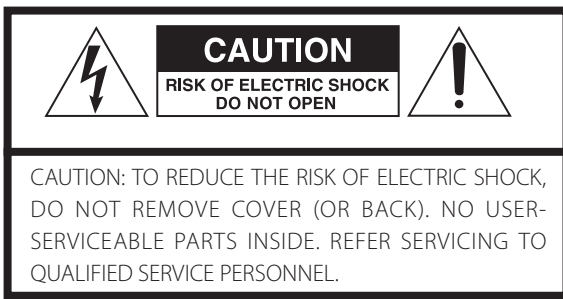
Made for





iPod



iPhone



 The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

 The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the power cord plug at any time.
- The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- If the product uses batteries (including a battery pack or installed batteries), they should not be exposed to sunshine, fire or excessive heat.
- CAUTION for products that use replaceable lithium batteries: there is danger of explosion if a battery is replaced with an incorrect type of battery. Replace only with the same or equivalent type.
- Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.

**WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.**

#### **CAUTION**

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE WITHIN!
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT TEAC FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

**Danke, dass Sie sich für TEAC entschieden haben. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch, so dass Sie die Leistung des SR-L280i in vollem Umfang nutzen können.**

Vor der ersten Inbetriebnahme .....	5
Discs .....	6
Disc-Notschalter .....	7
Anschlüsse .....	8
Bedienelemente und deren Funktion .....	10
Das Display .....	12
Vorbereitungen für iPod und iPhone .....	13
Die Fernbedienung .....	14
Einstellen der Uhrzeit .....	15
 Grundlegende Bedienung .....	16
Wiedergeben von CD/MP3/WMA (Disc) .....	18
Wiedergeben von MP3/WMA (USB) .....	19
Wiedergeben von CD/MP3/WMA (Disc/USB) .....	20
Programmwiedergabe .....	22
Wiederhol- und Shuffle-Funktion .....	24
Dateien eines iPod wiedergeben .....	25
Bedienung des iPod .....	26
Wiedergeben einer externen Signalquelle .....	27
Radiobetrieb .....	28
Senderspeicherplätze (Presets) .....	29
RDS .....	30
RDS (PTY-Suche) .....	31
Timerbetrieb .....	32
 Technische Daten .....	34
Hilfe bei Funktionsstörungen .....	35

**Beachten Sie die folgenden Hinweise, bevor Sie den SR-L280i in Betrieb nehmen:**

- Achten Sie darauf, dass um den SR-L280i stets ausreichend Raum zur Luftzirkulation vorhanden ist, da sich der SR-L280i während des Betriebs erwärmen kann.
- Die Spannung, an der der SR-L280i betrieben wird, sollte den Angaben auf der Geräterückseite entsprechen. Falls Sie diesbezüglich Zweifel haben, kontaktieren Sie einen Elektrofachmann.
- Wählen Sie einen Aufstellungsort, an dem der SR-L280i nicht direkter Sonne oder anderen Wärmequellen ausgesetzt ist. Vermeiden Sie auch Betriebsorte mit erhöhtem Staubaufkommen oder solche, die Erschütterungen, Hitze, Kälte sowie Feuchtigkeit ausgesetzt sind.
- Stellen Sie den SR-L280i nicht auf einen Verstärker, Receiver oder andere Geräte, die Hitze erzeugen.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse, da dies Schäden an der Elektronik oder einen Stromschlag verursachen kann. Falls ein Fremdkörper ins Geräteinnere eingedrungen ist, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler oder ein autorisiertes Servicecenter.
- Achten Sie beim Ziehen des Netzsteckers darauf, dass Sie stets am Stecker ziehen und niemals am Kabel.
- Versuchen Sie nicht, den SR-L280i mittels chemischer Lösungsmittel zu reinigen, da dies die Gehäuseoberfläche beschädigen kann. Verwenden Sie ein sauberes, trockenes Tuch.
- Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf, um jederzeit Etwas darin nachlesen zu können.

## BEWEGEN SIE DEN SR-L280i NICHT WÄHREND DER WIEDERGABE

Bewegen oder heben Sie den SR-L280i während der Wiedergabe nicht an, da die im Laufwerk befindliche Disc mit hoher Geschwindigkeit rotiert. Andernfalls riskieren Sie Beschädigungen der Disc oder des Laufwerks.

## BEWEGEN DES SR-L280i

Stellen Sie vor Verändern des Aufstellungsorts oder Verpackens zum Transport sicher, dass sich keine Disc im Laufwerk befindet. Schalten Sie den SR-L280i anschließend aus und ziehen Sie den Netzstecker. Ein Bewegen des CD-Radios mit geladener Disc kann den SR-L280i beschädigen.

## Pflegehinweis

Falls die Gehäuseoberfläche des SR-L280i verschmutzt ist, verwenden Sie zum Reinigen ein weiches Tuch oder milde Seifenlösung. Entfernen Sie alle Flüssigkeitsrückstände. Verwenden Sie niemals Verdünnern, Benzin oder Alkohol, da dies die Gehäuseoberfläche beschädigen könnte.

## Vermeiden von Kondensation

Wird der SR-L280i von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht oder nach einer plötzlichen Temperaturänderung betrieben, besteht die Gefahr der Kondensbildung. Wasserdampf aus der Luft schlägt sich auf internen Bauteilen nieder. Dies kann den einwandfreien Betrieb stören oder unmöglich machen. Zur Vermeidung oder falls Kondensation auftritt, lassen Sie den SR-L280i etwa ein bis zwei Stunden im eingeschalteten Zustand stehen. Nach Erreichen der veränderten Raumtemperatur können Sie ihn erneut in Betrieb nehmen.

### ACHTUNG

- Vermeiden Sie Aufstellungsorte, an denen der SR-L280i Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt ist.
- Stellen Sie keine Vasen oder andere Gefäße, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind, auf den SR-L280i.
- Installieren Sie den SR-L280i nicht in geschlossenen Regalsystemen oder ähnlichen Möbelstücken.
- Der SR-L280i bezieht auch dann einen geringen Ruhestrom aus dem Netz, wenn sich der POWER- oder Bereitschaft/Ein-Schalter (STANDBY/ON) nicht in der ON-Position befindet.
- Der Betriebsort des SR-L280i sollte in der Nähe der Wandsteckdose sein, so dass Sie jederzeit den Netzstecker erreichen.
- Achten Sie darauf, dass die Wandsteckdose, an der Sie das Gerät anschließen, geerdet ist (Schutzkontaktsteckdose).
- Falls in diesem Produkt Batterien (das Akkupack oder austauschbare Trockenbatterien) verwendet werden, dürfen diese nicht direkter Sonne, Feuer oder großer Hitze ausgesetzt sein.
- Zu hoher Schalldruck von Ohr- oder Kopfhörern kann Hörschäden oder -verlust verursachen.

## Für Kunden in Europa

### Entsorgung von Altgeräten und Batterien

- Wenn das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf einem Produkt, der Verpackung und/oder der begleitenden Dokumentation angebracht ist, unterliegt dieses Produkt den europäischen Richtlinien 2002/96/EC und/oder 2006/66/EC sowie nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.
- Diese Richtlinien und Gesetze schreiben vor, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen dürfen. Um die fachgerechte Entsorgung, Aufbereitung und Wiederverwertung sicherzustellen, sind Sie verpflichtet, Altgeräte und entladene Batterien/Akkus über staatlich dafür vorgesehene Stellen zu entsorgen.
- Durch die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte, Batterien und Akkus leisten Sie einen Beitrag zur Einsparung wertvoller Rohstoffe und verhindern potenziell schädliche Auswirkungen auf die Gesundheit der Allgemeinheit und die Umwelt, die durch falsche Abfallentsorgung entstehen können. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos.
- Falls der Gehalt an Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Cadmium (Cd) in Batterien/Akkus die in der Richtlinie zur Batterieentsorgung (2006/66/EC) angegebenen, zulässigen Höchstwerte übersteigen, wird die Bezeichnung des entsprechenden chemischen Elements oder der Elemente unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne angegeben.
- Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten, Batterien und Akkus erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.



## Der SR-L280i unterstützt folgende Disc-Formate:

- Audio-CDs, die das „Compact Disc Digital Audio“-Logo tragen:



- Korrekt finalisierte CD-R/CD-RW Discs.

## Hinweise:

- Discs mit 8 cm Durchmesser eignen sich nicht.
- Abhängig von der Qualität einer Disc sowie unterschiedlichen Kriterien beim Schreibvorgang, können manche CD-R Discs möglicherweise nicht wiedergegeben werden.
- Discs mit Kopierschutz sowie andere Discs, die nicht dem CD-Standard entsprechen, kann der SR-L280i möglicherweise nicht korrekt wiedergeben.  
Bei Verwendung solcher Discs übernimmt die TEAC Corporation und deren Niederlassungen keinerlei Haftung für etwaige Folgen oder die Qualität der Wiedergabe. Falls bei der Verwendung nicht Standard-konformer Discs Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an den Hersteller der jeweiligen Disc.
- Laden Sie Discs stets mit der Labelseite nach oben. (Nur eine Seite von Compact Discs kann wiedergegeben oder beschrieben werden.)
- Um eine Disc aus der CD-Box zu entnehmen, drücken Sie behutsam auf den mittleren Haltering, ergreifen Sie die Disc vorsichtig am Außenrand und nehmen Sie sie aus der Box.



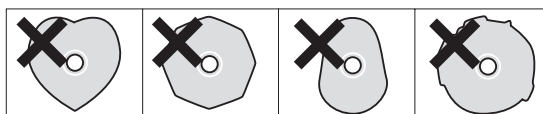
Entnehmen einer Disc

Festhalten einer Disc

- Reinigen Sie verschmutzte Discs, indem Sie mit einem weichen, trockenen Tuch behutsam von der Mittenöffnung radial zur Kante hin wischen. Vermeiden Sie grundsätzlich kreisende Wischbewegungen.



- Verwenden Sie zum Reinigen von Discs niemals Chemikalien, wie Antistatiksprays, Benzin oder Verdünner, da diese Mittel die Kunststoffoberfläche der Disc irreparabel zerstören.
- Um Discs vor Staub und Kratzern und damit vor Wiedergabefehlern zu schützen, sollten sie nach Gebrauch stets in ihre Box zurückgelegt werden.
- Setzen Sie Discs nicht über längere Zeit direkter Sonne, hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus. Langzeitige Einwirkung hoher Temperaturen führt zu Verformungen der Disc.
- CD-R und CD-RW Discs sind bezüglich Hitzeeinwirkung oder ultravioletter Strahlung schadensanfälliger als industriell gefertigte CDs. Daher ist es wichtig, dass sie nicht an Orten aufbewahrt werden, an denen sie direkter Sonne, Heizkörpern, Heizlüftern oder anderen Wärmequellen ausgesetzt sind.
- Bedruckbare Discs sind nicht empfehlenswert, da Kleberückstände auf der Labelseite den SR-L280i beschädigen können.
- Kleben Sie kein Papier auf eine Disc, und verwenden Sie keine Schutzfolien oder Sprays, die einen Film auf der Disc bilden.
- Verwenden Sie zum Beschriften des Disc-Labels einen weichen, auf Öl basierten Filzschreiber. Verwenden Sie niemals Kugelschreiber, Ball-Pens oder Stifte mit harter Spitze, da hierdurch die Datenseite der Disc beschädigt werden könnte.
- Verwenden Sie niemals Disc-Stabilizer. Die Verwendung handelsüblicher Stabilizer beschädigt die Laufwerksmechanik des SR-L280i und verursacht Fehlfunktionen.
- Verwenden Sie keine ungewöhnlich geformten Discs (achteckig, herzförmig, usw.), da diese den SR-L280i beschädigen könnten.



- Falls Sie bezüglich Umgang und Pflege von CD-R oder CD-RW Discs unsicher sind, lesen Sie die der jeweiligen Disc beiliegenden Hinweise oder kontaktieren Sie den Hersteller.

## MP3/WMA-Kompatibilität

Der SR-L280i kann MP3/WMA-Dateien von CD-R/CD-RW oder USB-Speichermedien wiedergeben. Bitte beachten Sie die entsprechenden Hinweise im Handbuch der Software, mit der Sie MP3- oder WMA-Dateien auf Ihrem PC erstellen.

- Der SR-L280i kann Mono- oder Stereo-MP3-Dateien im „MPEG-1 Audio Layer 3“-Format mit Abtastfrequenzen von 44.1 oder 48 kHz und Bitraten von bis zu 320 kbps wiedergeben.
- WMA-Dateien müssen eine Samplingrate von 44.1 kHz, und eine Bitrate von 192 kbps oder weniger aufweisen.
- Der SR-L280i kann nur die in der ersten Sitzung geschriebenen Dateien einer Multi-Session-Disc wiedergeben.
- Kopiergeschützte Dateien werden nicht wiedergegeben.

## Anzeige der Dateiinformatioren

Im Display des SR-L280i können ausschließlich Einbyte-Zeichen und -Ziffern dargestellt werden.

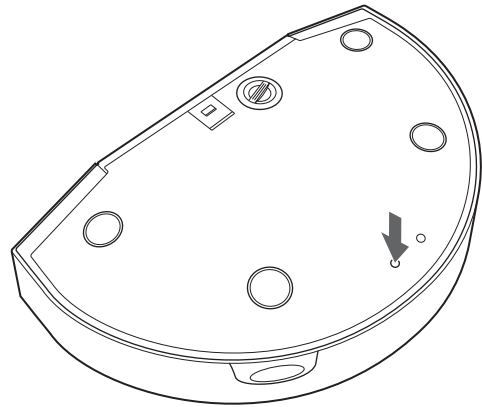
- Falls Dateiinformatioren (ID3 Tags) japanische, chinesische oder andere Doppelbyte-Zeichen verwenden, kann die Datei zwar wiedergegeben werden, der Name wird jedoch nicht korrekt angezeigt.

## Hinweise zum Erstellen von MP3/WMA-Dateien mittels Computer oder anderen Geräten

- Dateinamen müssen Dateierweiterungen besitzen. Der SR-L280i identifiziert MP3-Dateien, anhand ihrer „mp3“-Erweiterung und WMA-Dateien, anhand der „wma“-Erweiterung.
- Schließen Sie eine Session immer ab (korrektes Beenden der Disc-Erstellung). Der SR-L280i kann Discs mit nicht korrekt abgeschlossenen Sitzungen nicht wiedergeben.
- Lesen Sie die Anleitung der Software, die Sie zum Erstellen einer MP3/WMA-Disc verwenden, sorgfältig durch.

## Dateien, die nicht oder nur teilweise wiedergegeben werden können

- Dateien ohne Dateierweiterung können nicht wiedergegeben werden. Dateien, die nicht dem MP3/WMA-Format entsprechen, können auch dann nicht wiedergegeben werden, wenn sie eine Erweiterung besitzen.
- Dateien mit variabler Bitrate werden möglicherweise nicht korrekt wiedergegeben.
- Falls Discs mehr als 999 Dateien oder 99 Ordner besitzen, können sie nicht fehlerfrei wiedergegeben werden.
- Abhängig von der Disc-Qualität sowie aufgrund von Formatabweichungen können manche Discs möglicherweise nicht oder nicht fehlerfrei wiedergegeben werden.



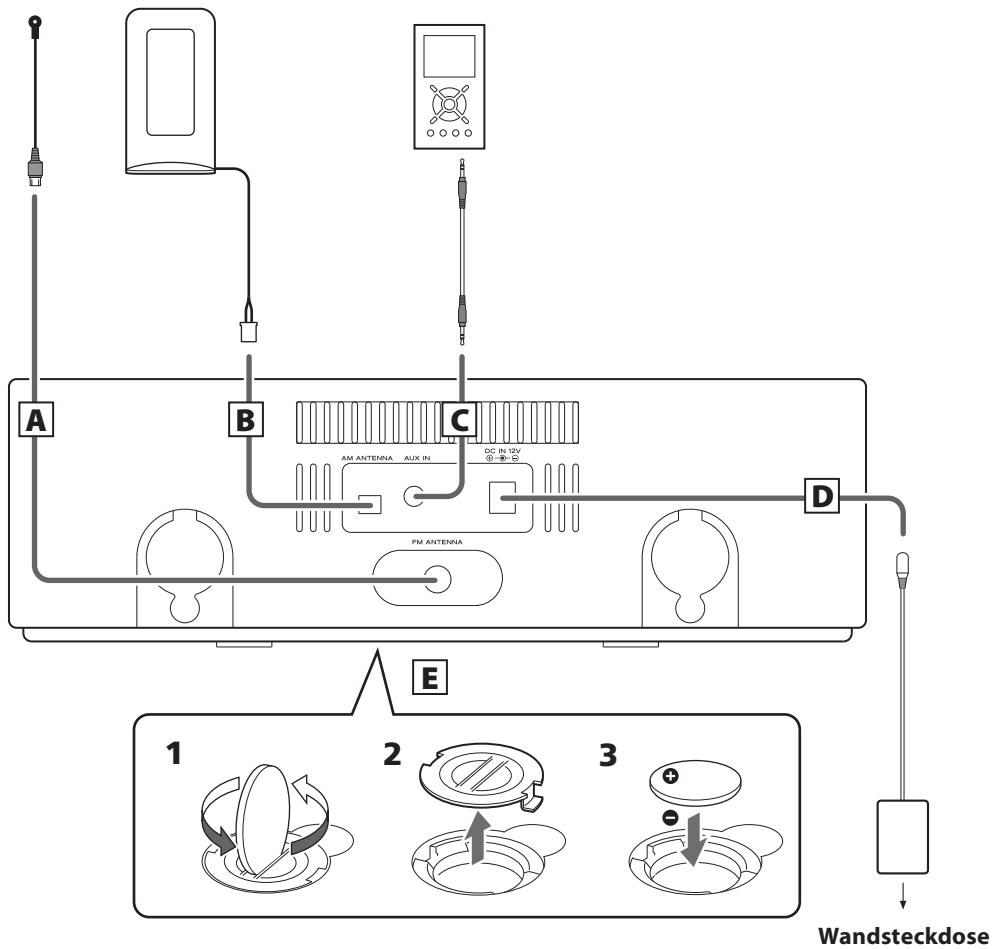
Gehen Sie bitte folgendermaßen vor, wenn eine Disc nicht ausgeworfen werden kann:

- 1 Betätigen Sie während des Einschaltens den Disc-Notschalter (versenkt angebrachter Taster) im Gehäuseboden des SR-L280i.  
Die Disc wird ausgeworfen.
  - 2 Nehmen Sie die Disc aus dem Disc-Schacht (Slot).
- Falls die Meldung „EJECT ERROR“ (Auswurf Fehler) im Display angezeigt wird, trennen Sie den SR-L280i vom Stromnetz und warten Sie einige Sekunden, bevor Sie ihn erneut anschließen.
  - Betätigen Sie einmal die Auswurf Taste (▲), falls, nach Auswerfen der Disc, die Meldung „No disc“ nicht im Display angezeigt wird. Hierdurch erkennt der SR-L280i, dass sich keine Disc im Laufwerk befindet.
  - Der Disc-Notschalter funktioniert nur dann, wenn der SR-L280i an einer Wandsteckdose angeschlossen ist.

# Anschlüsse

## ACHTUNG:

- Schalten Sie den SR-L280i aus (Standby), bevor Sie externe Komponenten daran anschließen.
- Beachten Sie die Hinweise in den Bedienungsanleitungen aller Komponenten, die Sie am SR-L280i betreiben möchten.
- Achten Sie auf korrekten, sicheren Anschluss. Vermeiden Sie Brummen und Rauschen, indem Sie Kabel nicht zu einem Kabelstrang zusammenbinden, verflechten oder parallel verlegen.





## **A UKW (FM) Antenne**

Schließen Sie die mitgelieferte UKW (FM) Antenne an, und strecken Sie sie auf volle Länge aus. Richten Sie die Antenne anschließend auf beste Empfangsqualität aus, und befestigen Sie sie mittels Reißzwecken oder anderen geeigneten Befestigungsmitteln an einem Fensterrahmen oder der Wand.

## **B MW (AM) Rahmenantenne**

Schließen Sie die mitgelieferte MW (AM) Rahmenantenne am MW-Antennenanschluss (AM ANTENNA) an. Richten Sie die Antenne auf beste Empfangsqualität aus.

## **C AUX IN**

An diesem Anschluss können Sie beispielsweise einen portablen Audio-Player betreiben (detaillierte Informationen hierzu finden Sie auf Seite 27).

## **D DC IN-Anschluss**

Schließen Sie den mitgelieferten Netzadapter an diesem Anschluss an. Verbinden Sie anschließend den Netzstecker des Adapters mit einer Wandsteckdose.

- Verwenden Sie ausschließlich den im Lieferumfang des SR-L280i befindlichen Netzadapter. Die Verwendung anderer Netzteile kann Brand, Stromschläge, usw. verursachen. Vergewissern Sie sich, dass die verwendete Steckdose die richtige Spannung liefert.

## **E Batteriefach**

Die Batterie übernimmt die Spannungsversorgung der internen Uhr und des Speichers, wenn die Netzversorgung kurzzeitig unterbrochen ist.

### **Installieren der Batterie**

1. Lösen Sie die Abdeckung mit Hilfe einer Münze oder eines anderen geeigneten Werkzeugs.
2. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung.
3. Setzen Sie eine Lithium-Ionen Batterie des Typs CR2032 in die Batteriehalterung ein. Achten Sie hierbei darauf, dass der Pluspol  $\oplus$  der Batterie nach außen und der Minuspol  $\ominus$  zur Geräteinnenseite zeigt.
4. Bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an.

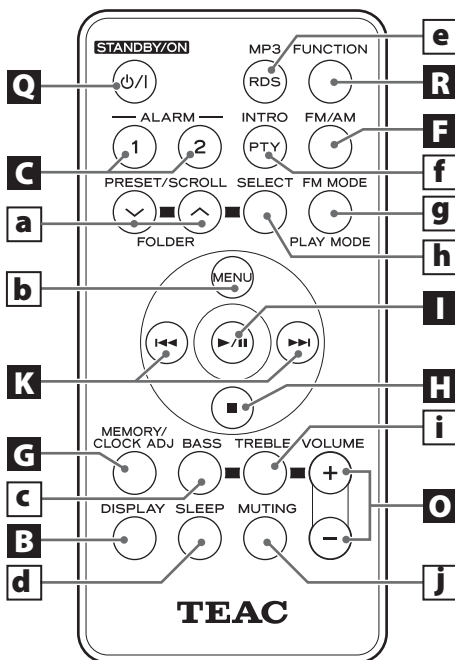
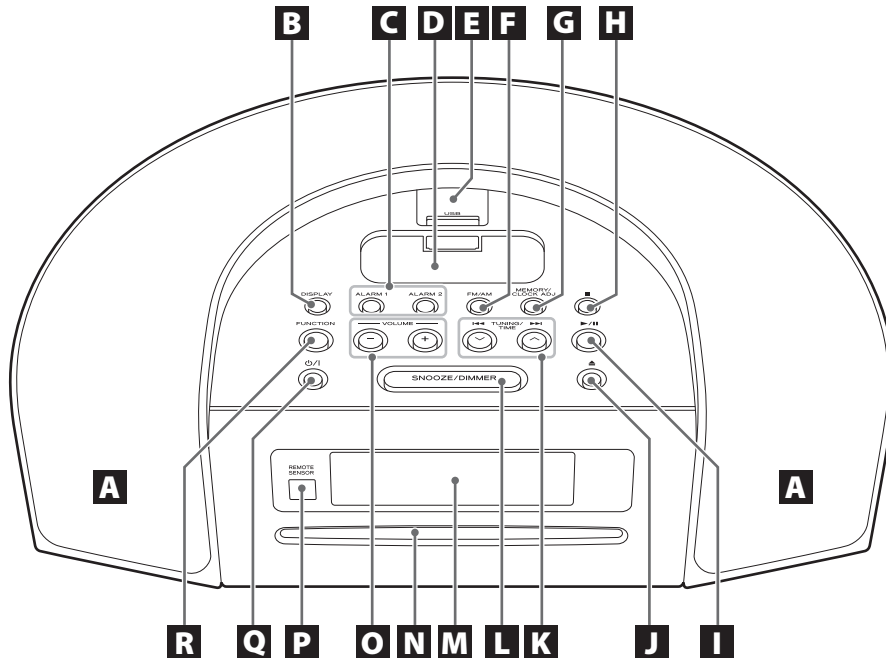
### **Ersetzen verbrauchter Batterien**

Die Batterie ist verbraucht und sollte ausgetauscht werden, wenn die interne Uhr nicht mehr die korrekte Uhrzeit anzeigt.

### **Sicherheitshinweise zum Umgang mit Knopf-batterien**

- Achten Sie beim Einsetzen der Batterie auf korrekte Polarität: „ $\oplus$ “ kennzeichnet den Pluspol und „ $\ominus$ “ den Minuspol.
- Erhitzen oder zerlegen Sie Batterien nicht und entsorgen Sie verbrauchte Batterien niemals, indem Sie sie ins Feuer oder in ein Gewässer werfen.

# Bedienelemente und deren Funktion



## Hinweis:

Zur Vereinfachung beziehen sich Erklärungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung ausschließlich auf die Bedienelemente am SR-L280i. Entsprechende Bedienelemente auf der Fernbedienung bieten identische Funktionen.

## A Lautsprechersysteme (Stereo)

### B DISPLAY

Im Bereitschaftsmodus (Standby) dient diese Taste zum Überprüfen der Ein-/Ausschaltzeit des Timers. Bei CD- und USB-Wiedergabe sowie im TUNER-Betrieb dient diese Taste zum Überprüfen der aktuellen Uhrzeit.

### C ALARM 1, ALARM 2

Betätigen Sie die entsprechende Taste länger als zwei Sekunden, um die Timerprogrammierung aufzurufen. Mittels dieser Tasten wird die zugehörige Timerfunktion ein- oder ausgeschaltet.

### D Dock-Anschluss

Installieren Sie den zu Ihrem iPod oder iPhone passenden Dock-Adapter, bevor Sie Ihren iPod oder Ihr iPhone ins Dock stellen (siehe Seite 13).

### E USB-Anschluss

An diesem Anschluss können Sie ein USB-Speichermedium anschließen. Dateien eines mit diesem Anschluss verbundenen iPod shuffle können nicht wiedergegeben werden.

### F FM/AM

Im TUNER-Betrieb wählen Sie mittels dieser Taste UKW (FM) oder MW (AM) aus.

**G MEMORY/CLOCK ADJ**

Bei CD- oder USB-Wiedergabe dient diese Taste zur Titelprogrammierung.

Im TUNER-Betrieb werden Sender mittels dieser Taste dem jeweiligen Speicherplatz (Preset) zugewiesen.

Im Standby-Modus stellen Sie mittels dieser Taste die Uhrzeit ein.

**H STOP (■)**

Diese Taste dient zum Beenden der Wiedergabe.

**I PLAY/PAUSE (▶/⏸)**

Diese Taste startet die Wiedergabe oder unterbricht sie vorübergehend (Pause).

**J Auswurfaste (▲)**

Diese Taste dient zum Auswerfen der Disc.

**K TUNING/TIME (◀◀/▶▶, ∨/∧)**

Im TUNER-Betrieb dienen diese Tasten zur Sendersuche. Bei CD-, USB- oder iPod-Wiedergabe gelangen Sie mittels dieser Tasten zu vorherigen oder nachfolgenden Titeln. Durch anhaltendes Betätigen können Sie eine bestimmte Passage innerhalb eines Titels suchen.

**L SNOOZE/DIMMER**

Nach Erreichen der Einschaltzeit (TIMER ON) kann der SR-L280i mittels dieser Taste für jeweils fünf Minuten in den Schlummermodus (Snooze) versetzt werden.

Diese Taste dient ebenfalls zum Einstellen der Display-Helligkeit.

**M Display****N Disc-Slot****O VOLUME**

Mittels dieser Tasten regeln Sie die Wiedergabelautstärke.

**P Infrarotsensor**

Richten Sie die Fernbedienung zum Übermitteln von Steuerungsbefehlen auf diesen Sensor aus.

**Q Bereitschaft/Ein (⏻/⏻)**

Mittels dieser Taste wird der SR-L280i eingeschaltet oder in den Bereitschaftsmodus (Standby) versetzt.

**R FUNCTION**

Mittels dieser Taste wählen Sie eine Signalquelle aus.

**a PRESET/SCROLL/FOLDER (∨/∧)**

Im TUNER-Betrieb wählen Sie mittels dieser Tasten einen Senderspeicherplatz (Preset).

Bei iPod-Wiedergabe scrollen Sie mittels dieser Tasten durch Menüs.

**b MENU**

Bei iPod-Wiedergabe können Sie mittels dieser Taste zum vorherigen Menü zurückkehren.

**c BASS**

Diese Taste ruft die Basspegel-einstellung auf.

**d SLEEP**

Mittels dieser Taste programmieren Sie die Einschlaf-timerfunktion.

**e MP3/RDS**

Bei Wiedergabe von MP3-Discs oder USB-Speicher-medien wählen Sie mittels dieser Taste, ob der aktuelle Titelname, der Titel, Künstler, das Album, die Ordner-nummer oder Dateinummer angezeigt werden sollen.

Bei UKW (FM) TUNER-Betrieb wählen Sie mittels dieser Taste den gewünschten RDS-Modus aus.

**f INTRO/PTY**

Bei CD- oder USB-Wiedergabe aktivieren Sie mittels dieser Taste die Intro-Funktion.

Bei UKW (FM) TUNER-Betrieb wählen Sie mittels dieser Taste einen RDS-Programmtyp aus.

**g FM MODE/PLAY MODE**

Bei UKW (FM) TUNER-Betrieb dient diese Taste zum Umschalten zwischen Stereo- und Mono-Wiedergabe.

Bei CD- oder USB-Wiedergabe wählen Sie mittels dieser Taste die Wiederhol- oder Shuffle-Funktion aus.

**h SELECT**

Bei iPod-Wiedergabe dient diese Taste zum Bestätigen einer zuvor getroffenen Menüauswahl.

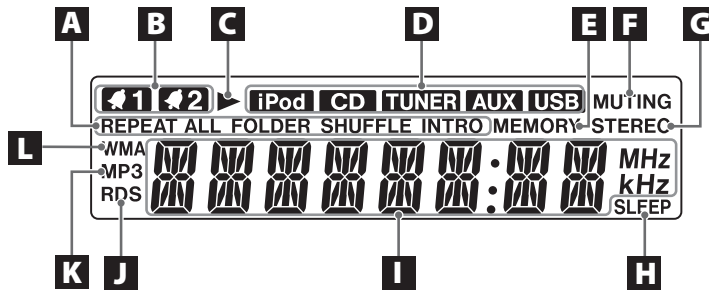
**i TREBLE**

Diese Taste ruft die Hochtוןpegel-einstellung auf.

**j MUTING**

Mittels dieser Taste kann die Wiedergabe kurzzeitig stummgeschaltet werden.

## Das Display



- A** Die jeweilige Anzeige signalisiert, dass die Wiederhol-, Shuffle- oder Intro-Funktion aktiviert ist.
- B** Die jeweilige Anzeige leuchtet, wenn der zugehörige Timer aktiviert ist.
- C** Diese Anzeige leuchtet während der Wiedergabe einer CD oder eines USB-Speichermediums.
- D** Bei eingeschaltetem SR-L280i signalisiert die jeweilige Anzeige, welche Signalquelle derzeit aktiv ist.
- E** Diese Anzeige leuchtet bei der Programmwiedergabe sowie bei der Verwendung von Senderspeicherplätzen (Presets).
- F** Diese Anzeige blinkt, wenn die Wiedergabe stummgeschaltet ist (Muting).
- G** Diese Anzeige leuchtet, wenn ein UKW (FM) Programm in Stereoqualität empfangen wird.
- H** Diese Anzeige signalisiert, dass die Einschlaf timerfunktion aktiviert ist.
- I** In diesem Bereich werden die Uhrzeit, Frequenzwerte, die Wiedergabedauer, das Einschlafintervall, Sender-Presets, usw. angezeigt
- J** Die Anzeige signalisiert, dass ein UKW (FM) RDS-Sender empfangen wird.
- K** Diese Anzeige leuchtet bei Wiedergabe einer MP3-Datei.
- L** Diese Anzeige leuchtet bei Wiedergabe einer WMA-Datei.

Im Auslieferungszustand befindet sich eine Abdeckung auf dem iPod Dock des SR-L280i.

Wenn Sie das iPod Dock verwenden möchten, entfernen Sie die Abdeckung und installieren Sie den zu Ihrem iPod oder iPhone passenden Dock-Adapter.

### iPhone

Zum Lieferumfang Ihres SR-L280i gehören die beiden folgenden Dock-Adapter:

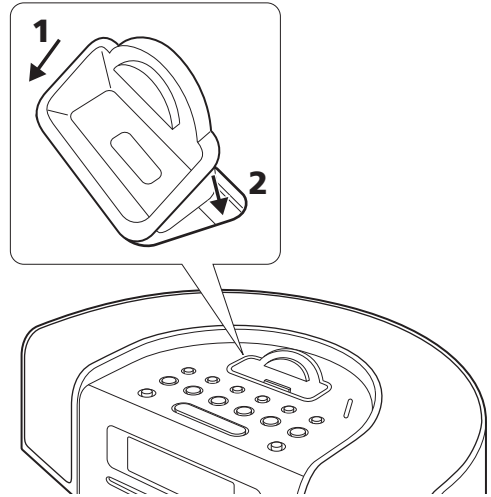
- für das iPhone 4
- für das iPhone 3GS, iPhone 3G

### iPod

Verwenden Sie den Adapter, der zum Lieferumfang Ihres iPod gehört oder einen anderen passenden Dock-Adapter aus dem Fachhandel.

## Installieren des Dock-Adapters

Setzen Sie die Vorderkante des Adapters ins Dock und drücken Sie dann behutsam auf die Hinterkante des Adapters, bis dieser hörbar einrastet.



- Halten Sie den Adapter zum Entfernen an beiden Seiten fest, und heben Sie ihn vorsichtig aus dem Dock.

### Kompatible iPod Software

Falls Ihr iPod oder iPhone nicht einwandfrei im SR-L280i oder mit dessen Fernbedienung funktionieren, kann ein Software-Update das Problem möglicherweise beheben.

Laden Sie hierzu von der Apple-Website die neueste iPod/iPhone Software.

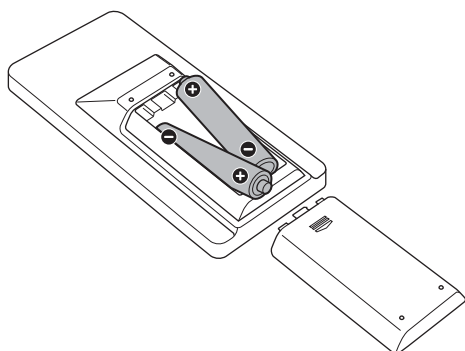
## Die Fernbedienung

Die mitgelieferte Fernbedienung erlaubt es, den SR-L280i innerhalb des Betriebsradius fern zu bedienen.

Richten Sie die Fernbedienung zum Übermitteln von Steuerungsbefehlen auf den Infrarotsensor am SR-L280i.

- Selbst dann, wenn die Fernbedienung innerhalb des effektiven Betriebsradius (5 m) verwendet wird, können Hindernisse zwischen SR-L280i und Fernbedienung die einwandfreie Funktion beeinträchtigen oder unmöglich machen.
- Sofern die Fernbedienung in der Nähe anderer mittels Infrarotsignalen gesteuerter Geräte betrieben wird oder andere Infrarot-Fernbedienungen in der Nähe des SR-L280i betrieben werden, können unerwartete Fehlfunktionen des SR-L280i oder der anderen Geräte auftreten.

### Einsetzen neuer Batterien



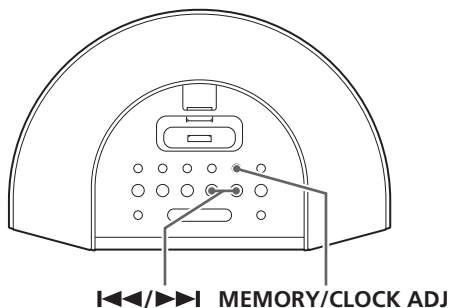
1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung.
2. Setzen Sie zwei Trockenbatterien des Typs „AAA“ (R03 oder UM-4) in die Batteriehalterungen ein. Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf deren korrekte Polarität: „+“ kennzeichnet den Pluspol und „-“ den Minuspol.
3. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

### Ersetzen verbrauchter Batterien

Sollte der Betriebsradius, in dem der SR-L280i auf Befehle der Fernbedienung reagiert, abnehmen, so ist dies ein Anzeichen dafür, dass die Batterien verbraucht sind und durch neue ersetzt werden sollten.

### Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf deren korrekte Polarität: „+“ kennzeichnet den Pluspol und „-“ den Minuspol.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien des gleichen Typs. Verwenden Sie niemals unterschiedliche Batterietypen zusammen.
- Sie können herkömmliche Trockenbatterien oder wiederaufladbare Batterien (Akkus) verwenden. Beachten Sie bitte die jeweiligen Sicherheitshinweise auf den Batterielabels.
- Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie diese über einen längeren Zeitraum (länger als einen Monat) nicht verwenden, um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden. Falls Batterien im Batteriefach der Fernbedienung ausgelaufen sein sollten, reinigen Sie das Batteriefach und ersetzen Sie die defekten Batterien durch frische.
- Erhitzen oder zerlegen Sie Batterien nicht und entsorgen Sie verbrauchte Batterien niemals, indem Sie sie ins Feuer oder in ein Gewässer werfen.



**1 Betätigen Sie die CLOCK ADJ-Taste, während sich der SR-L280i im Standby-Modus befindet.**

„12 HR“ oder „24 HR“ blinken im Display. Betätigen Sie die ◀◀ oder ▶▶ Taste, um zur Anzeige im jeweils anderen Stundenformat zu wechseln.



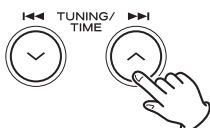
- Falls innerhalb von zehn Sekunden keine Taste betätigt wird, wird die Uhrzeiteinstellung automatisch beendet.

**2 Betätigen Sie nochmals die CLOCK ADJ-Taste.**

Der „Stundenwert“ blinkt im Display.



**3 Betätigen Sie zum Einstellen des aktuellen Stundenwerts eine der TIME-Tasten (◀◀ oder ▶▶).**

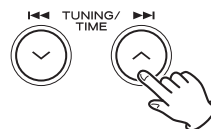


**4 Betätigen Sie die CLOCK ADJ-Taste.**

Der „Minutenwert“ blinkt im Display.



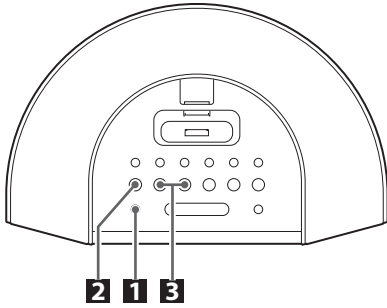
**5 Betätigen Sie zum Einstellen des aktuellen Minutenwerts eine der TIME-Tasten (◀◀ oder ▶▶).**



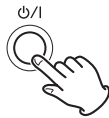
**6 Betätigen Sie die CLOCK ADJ-Taste.**

Die aktuelle Uhrzeit wird im Display angezeigt.



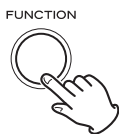


## 1 Schalten Sie den SR-L280i mittels $\phi$ /I-Taste ein.



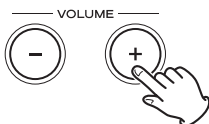
- Beim Einschalten wird die zuletzt gewählte Signalquelle erneut aktiviert. Falls ein wiedergabebereiter iPod ins Dock gestellt wird, schaltet sich der SR-L280i automatisch ein und die Wiedergabe beginnt.
- Falls eine Disc ins Laufwerk geschoben wird, während sich der SR-L280i im Standby-Modus befindet, schaltet sich das CD-Radio automatisch ein und die CD wird wiedergegeben.

## 2 Wählen Sie mittels FUNCTION-Taste eine Signalquelle.



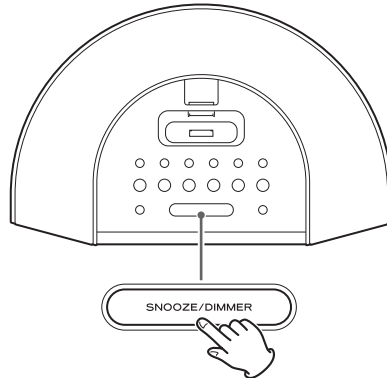
- Wählen Sie „AUX“, um das Audiosignal einer an AUX IN angeschlossenen Signalquelle wiederzugeben.
- Die iPod-Anzeige blinkt im Display, wenn „iPod“ gewählt wird und sich kein iPod im Dock befindet.

## 3 Starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle und regeln Sie die Lautstärke mittels der VOLUME-Tasten (– oder +).



Die Wiedergabelautstärke kann im Bereich von MIN (0) bis MAX (30) geregelt werden. Durch anhaltendes Betätigen der VOLUME – oder + Tasten kann die Lautstärke kontinuierlich verändert werden.

## Dimmer

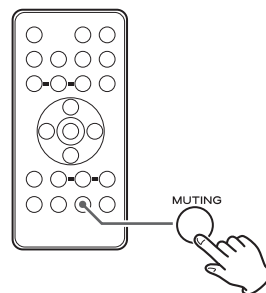


Die Helligkeit des Frontdisplays kann eingestellt werden. Mittels DIMMER-Taste können Sie eine von drei Helligkeitsstufen auswählen.

- Durch Betätigen der  $\phi$ /I-Taste wird die Helligkeitseinstellung verlassen.

## Stummschaltung (Muting)

Durch Betätigen der MUTING-Taste kann die Wiedergabe zeitweilig stummgeschaltet werden. Durch erneutes Betätigen der MUTING-Taste wird der ursprüngliche Lautstärkewert wieder eingestellt.



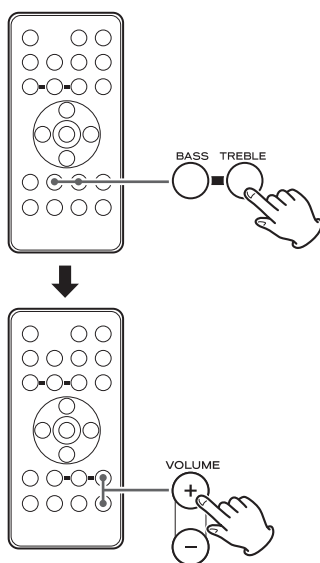
- Bei aktivierter Stummschaltung blinkt die MUTING-Anzeige im Display.
- Durch ein Verändern der Wiedergabelautstärke oder Auswählen einer anderen Signalquelle wird die Muting-Funktion ebenfalls aufgehoben.



## Klangregelung

Die Bass- und Hochtonpegel können im Bereich von „-5“ bis „+5“ eingestellt werden.

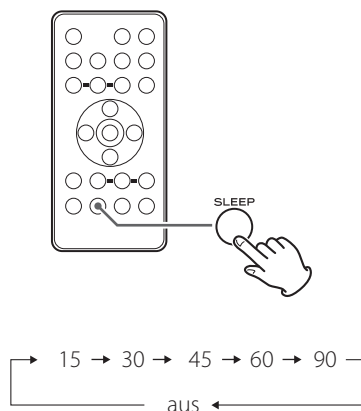
Betätigen Sie zum Einstellen des Basspegels die BASS- und zum Einstellen des Hochtonpegels die TREBLE-Taste. Betätigen Sie anschließend innerhalb von drei Sekunden eine der VOLUME-Tasten (- oder +), um den jeweiligen Pegel zu verändern.



## Einschlaf-timer

Durch mehrmaliges Betätigen der SLEEP-Taste kann ein Zeitintervall (von 15 bis 90 Minuten) eingestellt werden, nachdem der SR-L280i automatisch in den Bereitschaftsmodus (Standby) versetzt wird.

Bei jedem Betätigen der SLEEP-Taste ändert sich das Zeitintervall, wie folgt:



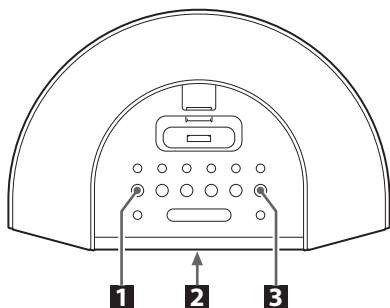
- Betätigen Sie zum Überprüfen der bis zum Abschalten noch verbleibenden Zeitspanne einmal die SLEEP-Taste.

## Einschalten der Displaybeleuchtung im Standby-Modus

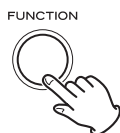
Wenn sich der SR-L280i im Standby-Modus befindet, kann durch Betätigen der SNOOZE/DIMMER-Taste die Beleuchtung des Displays vorübergehend eingeschaltet werden.

Das Display bleibt zehn Sekunden lang beleuchtet.

## Wiedergeben von CD/MP3/WMA (Disc)

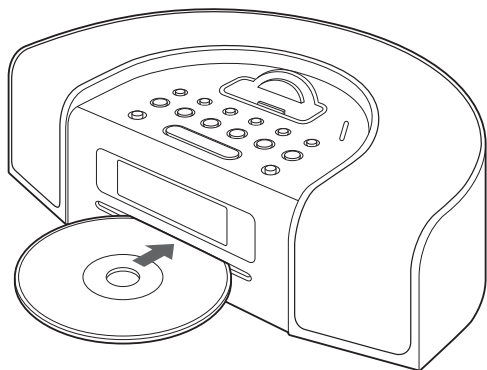


### 1 Wählen Sie mittels FUNCTION-Taste „CD“ aus.



### 2 Schieben Sie eine Disc mit der bedruckten Label-seite nach oben in den Disc-Schacht (Slot).

Beim Einschieben einer CD schaltet der SR-L280i, unabhängig vom aktuellen Betriebsmodus, automatisch auf „CD“ um und startet die Wiedergabe.



- Discs mit 8 cm Durchmesser eignen sich nicht
- Schieben Sie eine Disc niemals gewaltsam in den Disc-Slot.
- Schieben Sie nie mehr als eine CD in den Disc-Slot.
- Bringen Sie keine Klebeetiketten usw. auf der Label- sowie Datenseite einer Disc an, da dies Fehlfunktionen und dauerhafte Schäden verursachen kann.
- Verwenden Sie keine ungewöhnlich geformten Discs.

- Es kann einige Sekunden dauern, bis die Disc geladen ist. Während des Ladens sind sämtliche Tastenfunktionen gesperrt. Warten Sie bitte, bis die Titelgesamtnzahl und die Gesamtwiedergabedauer der Disc im Display angezeigt werden.
- Falls sich keine Disc im Laufwerk befindet oder die Disc-Informationen nicht eingelesen werden können, erscheint die Meldung „NO DISC“ im Display.

#### Displayanzeige nach Laden einer Audio-CD:



#### Displayanzeige nach Laden einer MP3/WMA-Disc:



### 3 Betätigen Sie zum Starten der Wiedergabe die PLAY/PAUSE-Taste (►/II).



Die Wiedergabe beginnt ab dem ersten Titel der Disc.

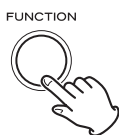
- MP3/WMA Dateien, die sich außerhalb von Ordnern befinden, werden automatisch dem „001“-Verzeichnis zugeordnet. Die Wiedergabe beginnt ab der ersten Datei im „001“-Verzeichnis.
- Nachdem alle Titel/Dateien der Disc wiedergegeben wurden, stoppt die Wiedergabe automatisch.

**Kippen oder bewegen Sie den SR-L280i nicht, wenn sich eine Disc im Laufwerk befindet, da dies die Disc beschädigen sowie Fehlfunktionen verursachen kann.**

## Wiedergeben von MP3/WMA (USB)

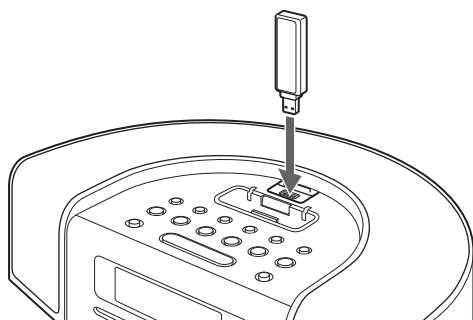
- Verwenden Sie am SR-L280i ausschließlich USB-Flash-Speichermedien. USB-Festplatten können NICHT verwendet werden.

### 1 Wählen Sie mittels FUNCTION-Taste „USB“ aus.



### 2 Schließen Sie ein USB-Flash-Speichermedium am USB-Anschluss an.

- Die Bedienschritte 1 und 2 können auch in umgekehrter Reihenfolge vorgenommen werden.



- Es kann einige Sekunden dauern, bis das USB-Speichermedium eingelesen ist. Während des Einlesens sind sämtliche Tastenfunktionen gesperrt. Warten Sie bitte, bis die Gesamtanzahl der Dateien und Ordner des USB-Mediums angezeigt werden.
- Falls das USB-Speichermedium den iPod und/oder den Dock-Adapter berührt, entfernen Sie den iPod und/oder den Dock-Adapter.
- Dateien eines mit diesem Anschluss verbundenen iPod shuffle können nicht wiedergegeben werden.

### Displayanzeige nach Laden eines USB-Speichermediums:

Gesamt-Ordneranzahl

Gesamtanzahl der Dateien

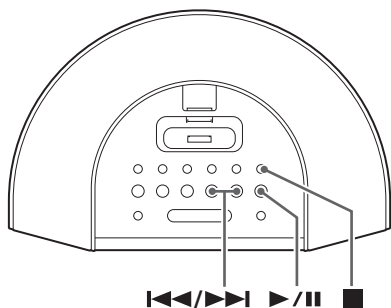


### 3 Betätigen Sie zum Starten der Wiedergabe die PLAY/PAUSE-Taste (▶/||).

Die Wiedergabe beginnt ab der ersten Datei des USB-Speichermediums.



- MP3/WMA Dateien, die sich außerhalb von Ordnern befinden, werden automatisch dem „001“-Verzeichnis zugeordnet. Die Wiedergabe beginnt ab der ersten Datei im „001“-Verzeichnis.
- Nachdem alle Dateien wiedergegeben wurden, stoppt die Wiedergabe automatisch.



### Zeitweises Unterbrechen der Wiedergabe (Pause)



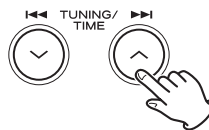
Betätigen Sie während der Wiedergabe die PLAY/PAUSE-Taste (▶/||). Die Wiedergabe wird an der aktuellen Position unterbrochen. Durch erneutes Betätigen der PLAY/PAUSE-Taste (▶/||) wird die Wiedergabe fortgesetzt.

### Stoppen der Wiedergabe

Betätigen Sie zum Beenden der Wiedergabe die STOP-Taste (■).



### Aufrufen vorheriger oder nachfolgender Titel/Dateien



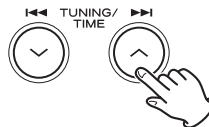
Betätigen Sie während der Wiedergabe wiederholt eine der SKIP-Tasten (◀◀ oder ▶▶), bis die Wiedergabe des gewünschten Titels/der Datei beginnt. Der Titel/die Datei wird von Anfang an wiedergegeben.

Betätigen Sie wiederholt eine der SKIP-Tasten (◀◀ oder ▶▶), wenn keine Wiedergabe erfolgt (Stoppmodus), bis der gewünschte Titel/die Datei gefunden ist. Betätigen Sie zum Starten der Wiedergabe die PLAY/PAUSE-Taste (▶/||).

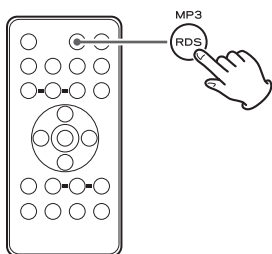
- Wenn Sie die ◀◀-Taste einmal während der Wiedergabe betätigen, wird der Titel/die Datei erneut von Anfang an wiedergegeben. Durch zweimaliges Betätigen der ◀◀-Taste gelangen Sie zum Anfang des vorherigen Titels/der Datei.
- Bei Wiedergabe einer programmierten Titel-/Dateifolge wird jeweils der vorherige oder nachfolgende Titel/die Datei des Programms wiedergegeben.

### Suchen nach einer Passage innerhalb eines Titels

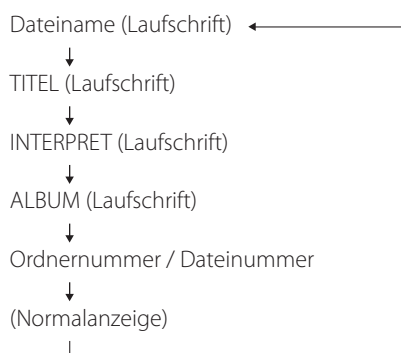
Betätigen Sie während der Wiedergabe eine der SKIP-Tasten (◀◀ oder ▶▶) anhaltend. Lassen Sie die Taste los, wenn die gesuchte Passage gefunden ist.



## Anzeigen von MP3/WMA-Informationen



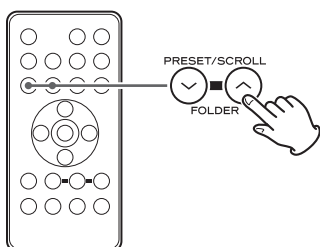
Betätigen Sie während der Wiedergabe von MP3- oder WMA-Dateien einer Disc oder eines USB-Speichermediums die MP3-Taste, um die zugehörigen Informationen in folgender Reihenfolge anzuzeigen:



- Im Display werden jeweils die ersten 30 Zeichen des Dateinamens und von TITEL/INTERPRET/ALBUM angezeigt.

## Aufrufen des folgenden Verzeichnisses (MP3/WMA)

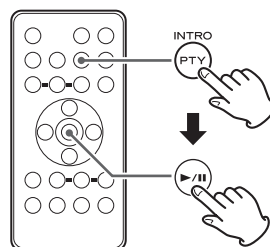
Betätigen Sie eine der SCROLL-Tasten (▼ oder ▲), um den nächsten Ordner aufzurufen.



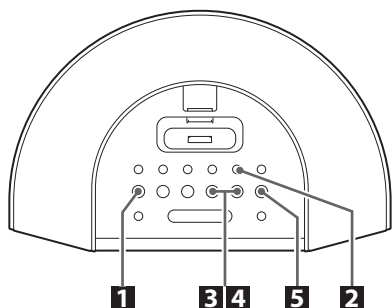
## Intro-Funktion

Jeweils die ersten zehn Sekunden aller Titel/Dateien werden wiedergegeben.

Betätigen Sie die INTRO-Taste, wenn keine Wiedergabe erfolgt. Betätigen Sie anschließend die PLAY/PAUSE-Taste (▶/||).



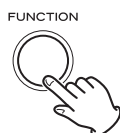
Betätigen Sie die INTRO-Taste erneut, um die Intro-Funktion zu beenden.



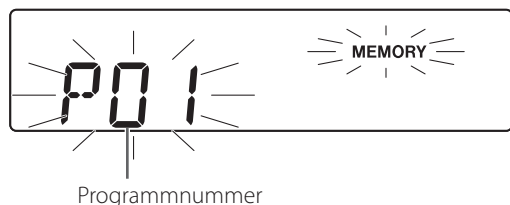
Sie können die gewünschte Wiedergabereihenfolge von bis zu 99 Titeln/Dateien programmieren.

Die Shuffle-Funktion kann während der Wiedergabe eines Programms nicht verwendet werden.

## 1 Wählen Sie mittels FUNCTION-Taste „CD“ oder „USB“ aus.



## 2 Betätigen Sie die MEMORY-Taste.

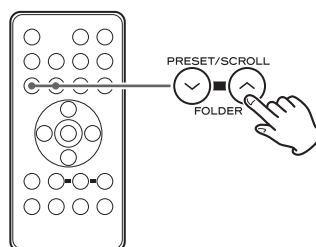


„MEMORY“ und „Programmnummer“ blinken im Display.

- Durch Betätigen der STOP-Taste (■) wird der Programmmodus beendet.

## 3 Betätigen Sie wiederholt eine der FOLDER-Tasten (∨ oder ∧), um einen Ordner einer MP3/WMA-Disc oder eines USB-Speichermediums auszuwählen.

- MP3/WMA Dateien, die sich außerhalb von Ordnern befinden, werden automatisch dem „001“-Verzeichnis zugeordnet.
- Dieser Bedienschritt kann bei Wiedergabe einer Audio-CD übersprungen werden.



## 4 Wählen Sie mittels SKIP-Tasten (◀◀ oder ▶▶) einen Titel/eine Datei aus, und betätigen Sie anschließend die MEMORY-Taste.

Der Titel/die Datei wurde dem ersten Programmplatz zugewiesen, und „P02“ erscheint im Display.

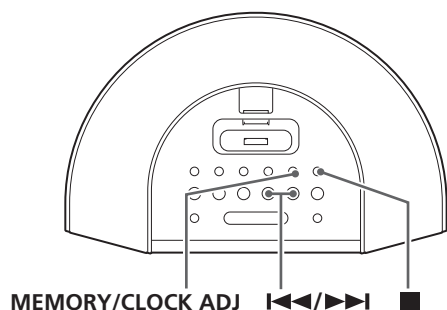
- Wiederholen Sie zum Programmieren weiterer Titel/Dateien die Bedienschritte 3 und 4
- Bis zu 99 Titel/Dateien können programmiert werden.

## 5 Nachdem Sie die gewünschten Titel/Dateien programmiert haben, betätigen Sie die PLAY/PAUSE-Taste (▶/||), um die Wiedergabe des Programms zu starten.



- Wenn alle programmierten Titel/Dateien wiedergegeben wurden, erlischt die MEMORY-Anzeige und die Programmwiedergabe wird beendet:

Das Programm bleibt bis zum Auswerfen der Disc oder einer Unterbrechung der Spannungsversorgung im Speicher erhalten. Betätigen Sie die MEMORY-Taste und anschließend die PLAY/PAUSE-Taste (▶/||), um die Programmwiedergabe erneut zu starten.



## Überprüfen der Programmabfolge



Betätigen Sie wiederholt die MEMORY-Taste, wenn keine Wiedergabe erfolgt (Stoppmodus). Programmplatz-, Verzeichnis- und Titel-/Dateinummer werden im Display angezeigt.

## Löschen des Programms

Wenn Sie einen der folgenden Bedienschritte ausführen, wird das Programm gelöscht:

- Wechseln der Signalquelle.
- Auswerfen der CD, wenn als Signalquelle „CD“ ausgewählt ist.
- Entfernen des USB-Speichermediums, wenn als Signalquelle „USB“ ausgewählt ist.
- Den SR-L280i in den Standby-Modus versetzen.

## Titel am Programmende hinzufügen

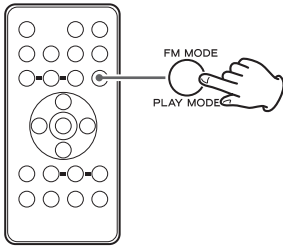
Betätigen Sie wiederholt die PROGRAM-Taste, wenn keine Wiedergabe erfolgt (Stoppmodus), bis „PXX“ im Display blinkt. Wählen Sie mittels MP3/WMA FOLDER-Taste eine Verzeichnisnummer und mittels einer der SKIP-Tasten (I◀◀ oder ▶▶I) eine Titel-/Dateinummer aus. Betätigen Sie anschließend erneut die PROGRAM-Taste. Der Titel/die Datei wurde dem letzten Programmplatz zugewiesen.

## Titel eines Programms ersetzen

Betätigen Sie wiederholt die PROGRAM-Taste, wenn keine Wiedergabe erfolgt (Stoppmodus), bis die Programmnummer im Display angezeigt wird, die Sie ersetzen möchten.

Falls erforderlich, wählen Sie mittels MP3/WMA FOLDER-Taste eine neue Verzeichnisnummer aus. Verwenden Sie die SKIP-Tasten (I◀◀ oder ▶▶I), um eine neue Titel-/Dateinummer auszuwählen, und betätigen Sie anschließend nochmals die PROGRAM-Taste.

## Wiederhol- und Shuffle-Funktion



Titel/Dateien können wiederholt oder, nach dem Zufallsprinzip ausgewählt, wiedergegeben werden.

**Der gewünschte Wiedergabemodus kann während der Wiedergabe gewählt werden. Wird der Wiedergabemodus bei getopppter Wiedergabe gewählt, muss zum Starten der Wiedergabe die PLAY/PAUSE-Taste (▶/||) betätigt werden.**

Bei jedem Betätigen der PLAY MODE-Taste wechselt der Wiedergabemodus, wie folgt:

**Wenn sich eine Audio-CD im Laufwerk befindet:**



**Wenn sich eine MP3/WMA-Disc im Laufwerk befindet oder ein USB-Speichermedium ausgewählt ist:**



- Die Wiederholfunktion wird durch Auswerfen der Disc oder Abstecken des USB-Speichermediums sowie durch Betätigen einer der folgenden Tasten beendet:

STOP, FUNCTION, STANDBY/ON

### Wiederholen eines Titels

Betätigen Sie die PLAY MODE-Taste einmal während der Wiedergabe. Die „REPEAT“-Anzeige leuchtet. Der aktuelle Titel/die Datei wird wiederholt. Wenn Sie mittels SKIP-Tasten (◀◀ oder ▶▶) einen anderen Titel/eine Datei auswählen, wird dieser/diese fortan wiederholt.

Titel/Dateien können auch im Stopmodus zur wiederholten Wiedergabe ausgewählt werden. Betätigen Sie die PLAY MODE-Taste, wählen Sie mittels SKIP-Tasten (◀◀ oder ▶▶) einen Titel/eine Datei aus, und betätigen Sie anschließend zum Starten der Wiedergabe die PLAY/PAUSE-Taste (▶/||).

### Wiederholen aller Titel/Dateien

Alle Titel/Dateien werden wiederholt.

Betätigen Sie wiederholt die PLAY MODE-Taste, bis die „REPEAT ALL“-Anzeige leuchtet.

Bei Programmwiedergabe werden die Titel/Dateien des Programms wiederholt.

### Wiederholen aller Dateien eines Ordners (MP3/WMA)

Alle Dateien eines Ordners werden wiederholt.

Betätigen Sie zweimal die PLAY MODE-Taste. Die „REPEAT FOLDER“-Anzeige leuchtet.

### Zufällige Auswahl von Titeln/Dateien (Shuffle-Wiedergabe)

Betätigen Sie wiederholt die PLAY MODE-Taste, bis die „SHUFFLE“-Anzeige leuchtet.

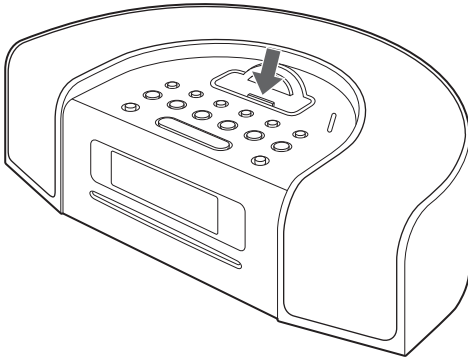
**Betätigen Sie die STOP-Taste (■), um die Shuffle-Wiedergabe zu beenden.**

- Wenn Sie bei aktivierter Shuffle-Funktion die ▶▶-Taste betätigen, wird der folgende Titel/die Datei nach dem Zufallsprinzip ausgewählt und wiedergegeben. Wenn Sie bei aktivierter Shuffle-Funktion die ◀◀-Taste einmal betätigen, wird der aktuelle Titel/die Datei erneut von Anfang an wiedergegeben.
- Während der Programmwiedergabe kann die Shuffle-Funktion nicht verwendet werden.
- Nachdem alle Titel/Dateien ausgewählt und wiedergegeben wurden, stoppt die Wiedergabe automatisch.



## Dateien eines iPod wiedergeben

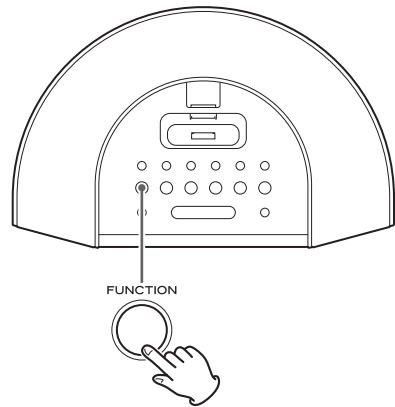
Stellen Sie einen iPod ins Dock des SR-L280i.



**Betätigen Sie die PLAY/PAUSE-Taste (▶/||) des iPod oder am SR-L280i. Das CD-Radio schaltet sich automatisch ein und startet die Wiedergabe der iPod-Playlist.**

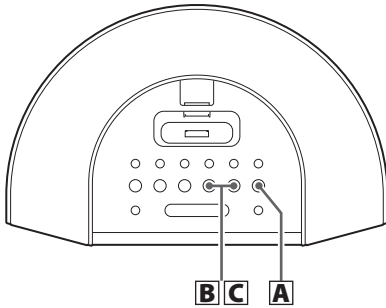
- Achten Sie darauf, dass Sie den zu Ihrem iPod-Modell passenden Dock-Adapter verwenden (siehe „Vorbereitungen für iPod und iPhone“ auf Seite 13).
- Sofern sich ein iPod im Dock befindet, wird dessen Batterie geladen.

### iPod als Signalquelle wählen



Wählen Sie mittels FUNCTION-Taste „iPod“ aus. Falls sich bereits ein iPod im Dock befindet, startet die Wiedergabe automatisch.

Falls sich kein iPod im Dock befindet, blinkt die iPod-Anzeige im Display.

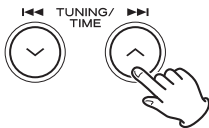


## A Zeitweiliges Unterbrechen der Wiedergabe (Pause)



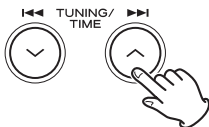
Betätigen Sie während der Wiedergabe die PLAY/PAUSE-Taste (▶/II). Die Wiedergabe wird an der aktuellen Position unterbrochen. Betätigen Sie zum Fortsetzen der Wiedergabe die PLAY/PAUSE-Taste (▶/II) erneut.

## B Eine Passage innerhalb eines Titels suchen



Betätigen Sie eine der SKIP-Tasten (I◀◀ oder ▶▶I) während der Wiedergabe länger als zwei Sekunden. Lassen Sie die Taste los, wenn die gesuchte Passage gefunden ist.

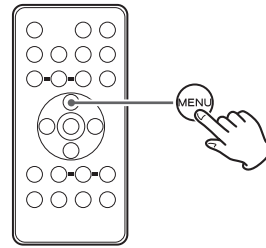
## C Aufrufen des folgenden oder vorherigen Titels



Betätigen Sie während der Wiedergabe wiederholt eine der SKIP-Tasten (I◀◀ oder ▶▶I), um den gewünschten Titel ab Titelanfang wiederzugeben.

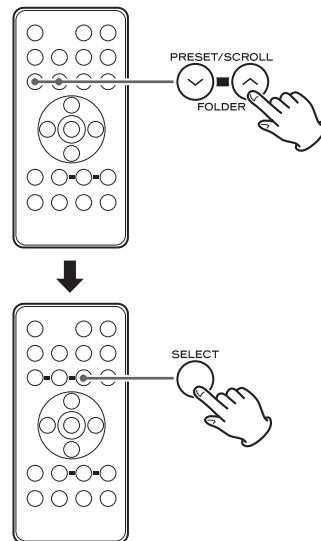
- Wenn Sie die I◀◀-Taste einmal während der Wiedergabe betätigen, wird der Titel erneut ab Anfang wiedergegeben. Durch zweimaliges Betätigen der I◀◀-Taste gelangen Sie zum Anfang des vorherigen Titels.

## Zum vorherigen Menü zurückkehren



Betätigen Sie die MENU-Taste. Diese Taste entspricht der MENU-Taste auf dem iPod.

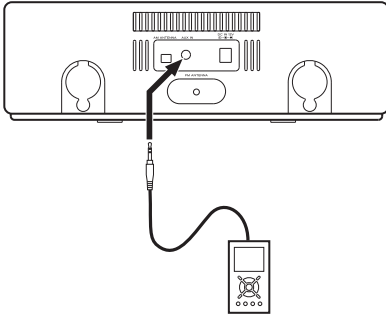
## Auswählen eines Menüpunkts



Betätigen Sie eine der SCROLL-Tasten (✓ oder ^) auf der Fernbedienung, um unter den Einträgen eines Menüs den gewünschten auszuwählen. Betätigen Sie anschließend die SELECT-Taste.

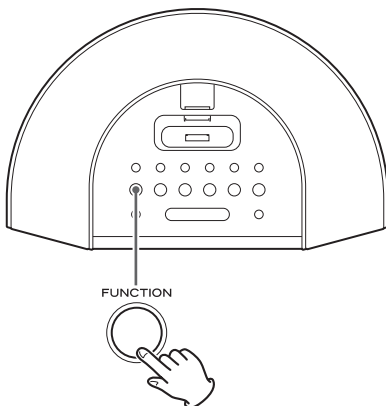
## Wiedergeben einer externen Signalquelle

- 1 Schließen Sie die PHONES-Buchse (Audioausgang) eines portablen Audio-Players mittels mitgelieferter Stereo-Miniklinkenkabels an der AUX IN-Buchse des SR-L280i an.**

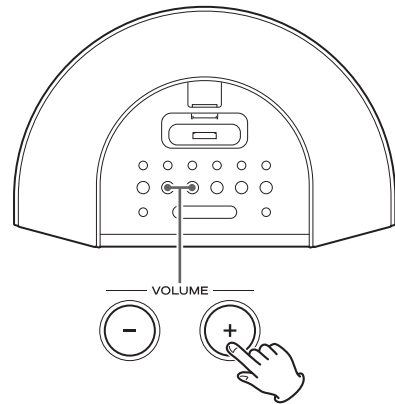


Durch diese Anschlussvariante ist es ebenfalls möglich, einen iPod ohne Dock-Anschluss oder ohne passenden Dock-Adapter am SR-L280i zu betreiben.

- 2 Wählen Sie mittels FUNCTION-Taste „AUX“ aus.**

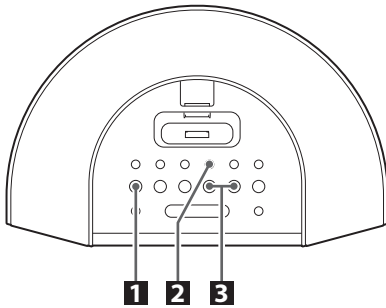


- 3 Starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle und regeln Sie die Wiedergabelautstärke am SR-L280i und am externen Audio-Player.**

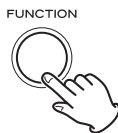


Achten Sie bei Verwendung des Kopfhöreranschlusses (PHONES) darauf, dass am externen Gerät ein Wiedergabepegel eingestellt sein muss. Andernfalls wird das Signal nicht über die Lautsprechersysteme des SR-L280i wiedergegeben.

- Zu hohe Wiedergabepegel des externen Players können beim SR-L280i zu Verzerrungen führen. Reduzieren Sie in diesem Fall den Wiedergabepegel des externen Audio-Players, bis beim SR-L280i keine Verzerrungen mehr wahrzunehmen sind. Stellen Sie anschließend die gewünschte Wiedergabelautstärke am SR-L280i ein.



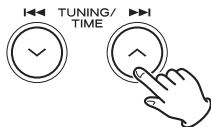
## 1 Wählen Sie mittels FUNCTION-Taste „TUNER“ aus.



## 2 Wählen Sie mittels FM/AM-Taste „FM“ (UKW) oder „AM“ (MW) aus.



## 3 Wählen Sie den gewünschten Sender (automatische Sendersuche).



Betätigen Sie eine der TUNING-Tasten (◀◀ oder ▶▶) länger als zwei Sekunden. Lassen Sie die Taste los, sobald sich der Frequenzwert im Display ändert. Sobald ein Sender gefunden wurde, stoppt die Sendersuche.

- Das Betätigen einer TUNING-Taste beendet die Sendersuche.

### Sender einstellen, die automatisch nicht gefunden werden (manuelle Senderwahl)

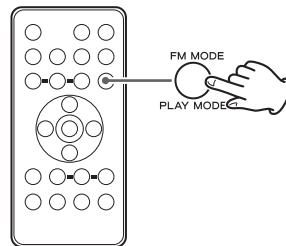
Kurzes Betätigen einer TUNING-Taste (◀◀ oder ▶▶) verändert die Frequenz um einen festen Schrittwert. Betätigen Sie die jeweilige TUNING-Taste wiederholt, bis der gesuchte Sender wiedergegeben wird.

## Bei eingeschränktem Empfang

Richten Sie die UKW (FM)- oder MW (AM)-Antenne auf beste Empfangsqualität aus.

## Die FM MODE-Taste

Mittels dieser Taste können Sie zwischen Stereo- und Monoqualität umschalten.



### Stereo

UKW-Sendungen werden in Stereoqualität wiedergegeben, und die „STEREO“-Anzeige leuchtet im Display.

- Falls die Wiedergabe verzerrt klingt und die „STEREO“-Anzeige flackert, reicht die Signalstärke des Senders für einwandfreien Stereoempfang nicht aus. Wählen Sie in diesem Fall die Option „MONO“.

### Mono

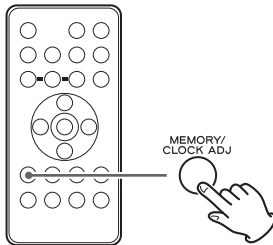
Wählen Sie diesen Modus, um Störungen beim UKW-Stereoempfang zu vermindern. UKW-Stereosendungen werden nun in Monoqualität wiedergegeben, wodurch Störgeräusche vermindert werden.

Sie können bis zu 20 UKW- und 20 MW-Sendern Speicherplätze (Presets) zuweisen.

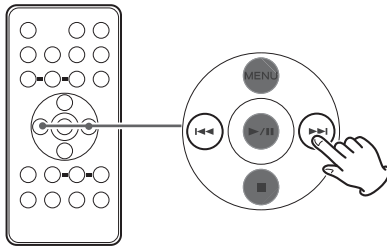
## 1 Stellen Sie den gewünschten Sender ein (siehe Seite 28).

- Falls die Uhrzeit im Display angezeigt wird, betätigen Sie die DISPLAY-Taste, um den Empfangsbereich (UKW oder MW) sowie die Frequenz des Senders anzuzeigen.

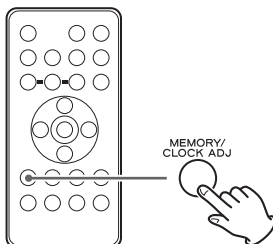
## 2 Betätigen Sie die MEMORY-Taste.



## 3 Wählen Sie innerhalb von zehn Sekunden mittels einer TUNING-Taste (◀◀ oder ▶▶) den Speicherplatz aus, dem Sie den Sender zuweisen möchten.



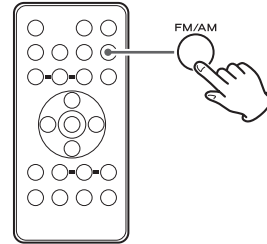
## 4 Betätigen Sie innerhalb von zehn Sekunden nochmals die MEMORY-Taste.



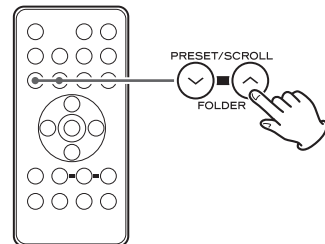
Wiederholen Sie zum Speichern weiterer Sender die Bedienschritte **1** bis **4**.

## Aufrufen eines Sender-Presets

### 1 Betätigen Sie zum Auswählen von UKW (FM) oder MW (AM) die FM/AM-Taste.



### 2 Betätigen Sie wiederholt eine der PRESET-Tasten (∨ oder ∧) auf der Fernbedienung, bis das gewünschte Sender-Preset gefunden ist.



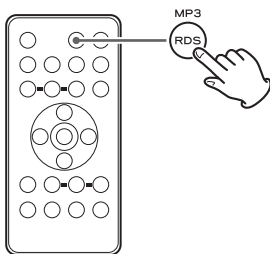
RDS (Radio Data System) ist ein Service, der es Rundfunkanstalten erlaubt, zusätzliche Informationen, zusammen mit dem Radioprogramm, auszustrahlen.

**Der RDS-Dienst wird ausschließlich in Europa und nur von UKW-Sendeanstalten angeboten.**

**1 Stellen Sie einen UKW-Sender ein, der den RDS-Dienst unterstützt (siehe Seite 28).**

Die RDS-Anzeige leuchtet, und der Name des Programmservice (Sendername) erscheint im Display.

**2 Betätigen Sie die RDS-Taste.**



Bei jedem Betätigen der RDS-Taste wechselt der RDS-Modus, wie folgt:

**PS (Programmservice)**

Wenn Sie „PS“ wählen, wird die Empfangsfrequenz drei Sekunden lang angezeigt und anschließend erscheint der Programmservice (Sendername) im Display. Falls keine PS-Daten verfügbar sind, erscheint die Meldung „NO PS“ im Display.

**PTY (Programmtyp)**

Wenn Sie „PTY“ wählen, wird der Programmtyp angezeigt. Die PTY-Anzeige im Display leuchtet. Falls keine PTY-Daten verfügbar sind, erscheint die Meldung „NO PTY“ im Display.

**RT (Radiotext)**

Wenn Sie „RT“ wählen, wird ein bis zu 64 Zeichen langer Text, wie zum Beispiel die Senderkennung, der Name der Sendung oder Details zum aktuellen Titel, als Laufschrift im Display angezeigt. Die RT-Anzeige im Display leuchtet. Falls keine RT-Daten verfügbar sind, erscheint die Meldung „NO TEXT“ im Display.

**CT (Clock Time) (Uhrzeit)**

Wenn Sie „RDS Clock Time“ wählen, wird die vom Sender übermittelte Uhrzeit angezeigt.

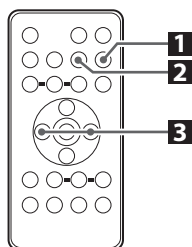
**RDS Clock Time (CT)**

Die interne Uhr des SR-L280i wird automatisch zu den empfangenen CT-Daten synchronisiert.

Die interne Uhr wird auch dann zu den empfangenen CT-Daten synchronisiert, wenn diese inkorrekt sind. Dies beeinträchtigt die interne Uhr und damit auch den Timerbetrieb.

Die interne Uhr wird, unabhängig vom gewählten RDS-Modus, zu den empfangenen CT-Daten synchronisiert.

**Betätigen Sie zum Ein- oder Ausschalten der CT-Synchronisation die RDS-Taste länger als drei Sekunden. Wählen Sie anschließend mittels TUNING-Taste (◀◀ oder ▶▶) „on“ (Ein) oder „off“ (Aus).**



Mittels dieser Funktion können Sender, anhand des ausgestrahlten Programmtyps, gesucht werden.

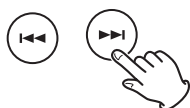
## 1 Wählen Sie mittels FM/AM-Taste „FM“ (UKW) aus.



## 2 Betätigen Sie zum Auswählen des gewünschten Programmtyps wiederholt die PTY-Taste.



## 3 Betätigen Sie innerhalb von fünf Sekunden eine der TUNING-Tasten (I◀◀ oder ▶▶I).

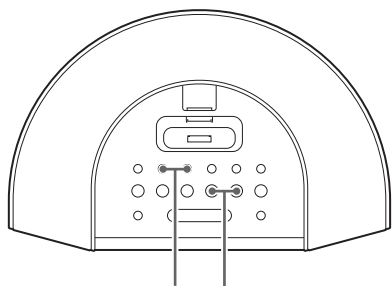


Der Suchvorgang startet.

- Sobald ein Sender gefunden wird, der den gewünschten Programmtyp ausstrahlt, stoppt der Suchlauf und der Programmtyp wird im Display angezeigt.
- Falls während der PTY-Suche kein Sender gefunden wird, der den gewünschten Programmtyp ausstrahlt, stoppt der Suchlauf bei der Frequenz, ab der die Suche gestartet wurde.
- Durch Betätigen der PTY-Taste können Sie den Suchvorgang jederzeit beenden.

## PTY (Programmtyp)

NEWS:	kurze Ansagen, Ereignisse, öffentliche Meinung, Berichte, aktuelle Situationen
AFFAIRS:	Stellungnahmen, einschließlich praktischer Anregungen außer Nachrichten, Dokumentationen, Diskussionen, Analysen, usw.
INFO:	tägliche Informationen oder Berichte, wie etwa Wettervorhersagen, Verbraucherberatung, medizinische Hinweise, usw.
SPORT:	Sport-bezogene Programme
EDUCATE:	Bildungs- und kulturelle Informationen
DRAMA:	Hörspiele, Konzerte und Serien aller Art
CULTURE:	regionale oder nationale kulturelle Belange aller Art, einschließlich religiöser Veranstaltungen, Philosophie, Sozialwissenschaften, fremdsprachige Programme, Theater, usw.
SCIENCE:	Programme zu Naturwissenschaften und Technologie
VARIED:	Unterhaltungsprogramme, wie Quizshows, Interviews, Comedy, Satire, usw.
POP M:	Popmusik, kommerzielle, populäre Songs, Hitparaden, CD- Verkaufszahlen, usw.
ROCK M:	Rockmusik, meist von jungen Musikern komponierte und gespielte Titel
EASY M:	populäre Musikstücke, jeweils meist kürzer als fünf Minuten
LIGHT M:	klassische Musik, Instrumentalmusik, Chor sowie leichte Unterhaltungsmusik
CLASSICS:	klassische Orchestermusik, einschließlich Opern, Symphonien, Kammermusik, usw.
OTHER M:	weitere Musikstile (Rhythm & Blues, Reggae, usw.)
WEATHER:	Wetterberichte und -vorhersagen
FINANCE:	Börsen-, Handels-, Wirtschaftsberichte
CHILDREN:	Kinder- und Jugendprogramme
SOCIAL:	soziale Belange
RELIGION:	Programme mit religiösen Inhalten
PHONE IN:	Programme mit telefonischer Beteiligung der Zuhörer
TRAVEL:	Reiseberichte
LEISURE:	Programme zu Freizeitaktivitäten
JAZZ:	Jazz-Musik
COUNTRY:	Country-Musik
NATION M:	nationale Musik (Schlager, Chanson, usw.)
OLDIES:	Musik aus der so genannten „guten alten Zeit“
FOLK M:	Volksmusik
DOCUMENT:	Dokumentationen
TEST	
ALARM:	Warnmeldungen vor Notsituationen oder Naturkatastrophen

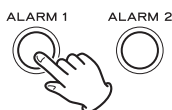


ALARM 1, ALARM 2 I◀◀/▶▶I

- Der SR-L280i kann so programmiert werden, dass er sich zur eingestellten Zeit einschaltet. Das Stereo CD-Radio schaltet sich, 60 Minuten nach Erreichen der Einschaltzeit, automatisch wieder aus.
- Der SR-L280i bietet die Möglichkeit, zwei voneinander unabhängige Timerzeiten zu programmieren.
- Überprüfen Sie vor der Timerprogrammierung, ob die Uhr korrekt eingestellt ist (siehe Seite 15).

## Programmieren des Timers (ALARM 1)

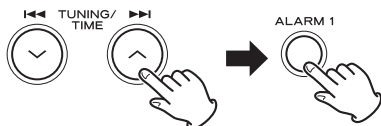
- 1 Betätigen Sie die ALARM 1-Taste länger als zwei Sekunden.**



Stundenwert und Timeranzeige (🕒) blinken im Display.

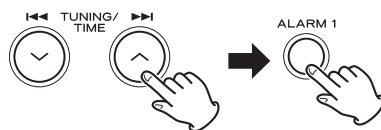
- Wird innerhalb von zehn Sekunden keine Taste betätigt, bricht die Timerprogrammierung automatisch ab.

- 2 Stellen Sie mittels TIME-Taste (I◀◀ oder ▶▶I) den Stundenwert ein und betätigen Sie anschließend die ALARM 1-Taste.**



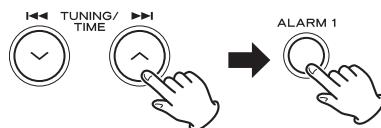
Der Minutenwert blinkt.

- 3 Stellen Sie mittels TIME-Taste (I◀◀ oder ▶▶I) den Minutenwert ein und betätigen Sie anschließend die ALARM 1-Taste.**



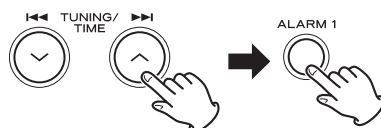
Die Einschaltzeit ist programmiert.  
Die Signalquellenanzeige blinkt.

- 4 Wählen Sie mittels TIME-Taste (I◀◀ oder ▶▶I) die gewünschte Signalquelle (CD, TUNER, USB, iPod oder BUZZER) und betätigen Sie anschließend die ALARM 1-Taste.**



Der Wiedergabelautstärkewert blinkt.

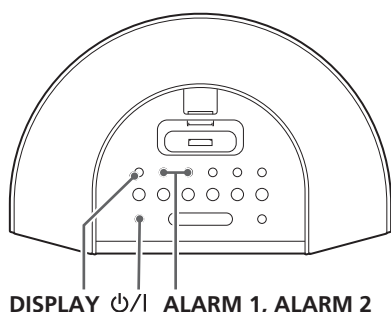
- 5 Stellen Sie mittels TIME-Taste (I◀◀ oder ▶▶I) die gewünschte Wiedergabelautstärke ein und betätigen Sie anschließend die ALARM 1-Taste.**



Im Timerbetrieb kann die Wiedergabelautstärke im Bereich von „5“ bis „max“ eingestellt werden.  
Die Programmierung der Timerfunktion ist nun abgeschlossen.

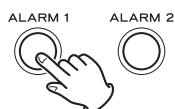
**Die Vorgehensweise beim Programmieren von „ALARM 2“ ist identisch. Betätigen Sie hierbei anstelle der ALARM 1-Taste jeweils die ALARM 2-Taste.**





## Aktivieren der Timerfunktion

- 1** Nachdem die Timerprogrammierung abgeschlossen ist, betätigen Sie zum Aktivieren des jeweiligen Timers die ALARM 1- oder ALARM 2-Taste.



Die Timeranzeige (1 oder 2) erscheint im Display.

- 2** Bereiten Sie die Signalquelle zur Wiedergabe vor:

Schieben Sie eine CD ins Laufwerk, wenn Sie als Signalquelle „CD“ gewählt haben.

Schließen Sie ein USB-Speichermedium an, wenn Sie als Signalquelle „USB“ gewählt haben.

Stellen Sie einen iPod oder ein iPhone ins Dock, wenn Sie als Signalquelle „iPod“ gewählt haben.

Stellen Sie den gewünschten Sender ein, wenn Sie als Signalquelle „TUNER“ gewählt haben.

- 3** Versetzen Sie den SR-L280i mittels P/I-Taste in den Bereitschaftsmodus (Standby).



**Achten Sie darauf, den SR-L280i in den Standby-Modus zu versetzen, da die Timersteuerung andernfalls nicht erwartungsgemäß funktioniert.**

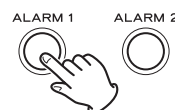
Wird die Timerfunktion bei eingeschaltetem SR-L280i aktiviert, schaltet er sich bei Erreichen der Ausschaltzeit aus.

- Bei Timereinschaltung wird die Wiedergabe langsam bis zum programmierten Lautstärkewert eingeblendet.
- Falls als Signalquelle „CD“ oder „USB“ gewählt wurde, ohne dass sich eine CD im Laufwerk befindet oder ein USB-Speichermedium angeschlossen ist, wird stattdessen automatisch „TUNER“ als Signalquelle ausgewählt.

- Falls als Signalquelle „iPod“ gewählt wurde, ohne dass sich ein iPod oder iPhone im Dock befinden, wird stattdessen automatisch „TUNER“ als Signalquelle ausgewählt.
- Wenn „TUNER“ als Signalquelle gewählt wurde, gibt der SR-L280i nach der Timereinschaltung automatisch das Programm des zuletzt eingestellten Senders wieder.

## Deaktivieren der Timerfunktion

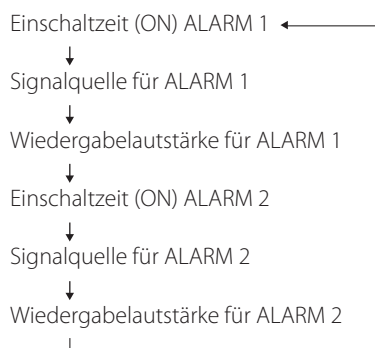
Betätigen Sie zum Deaktivieren der Timerfunktion die ALARM 1- oder ALARM 2-Taste, wenn Sie die Timersteuerung nicht verwenden möchten.



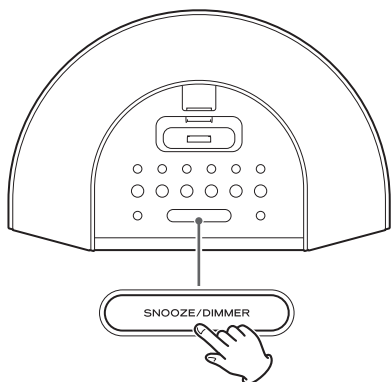
Die Timeranzeige (1 oder 2) im Display erlischt. Durch erneutes Betätigen der ALARM 1- oder ALARM 2-Taste wird die Timerfunktion wieder aktiviert.

## Überprüfen der Timereinstellungen

Wenn sich der SR-L280i im Standby-Modus befindet, kann die Timerprogrammierung überprüft werden. Bei jedem Betätigen der DISPLAY-Taste wechselt die Anzeige, wie folgt:



### Verwenden der Schlummerfunktion (SNOOZE)



Durch Betätigen der SNOOZE-Taste kann der SR-L280i nach einer Timereinschaltung für jeweils fünf Minuten wieder in den Standby-Modus versetzt werden. Die Schlummerfunktion kann bis zu zehnmal nacheinander verwendet werden.

- Falls „TIMER OFF“ (Ausschaltzeit) erreicht wird, während sich der SR-L280i im Schlummermodus befindet, wird dieser automatisch beendet und das CD-Radio verbleibt im Standby-Modus.

### TUNER-Teil

Frequenzbereich	
UKW (FM)	87.5 MHz bis 108.0 MHz (in Schritten von 50 kHz)
MW (AM)	522 kHz bis 1629 kHz (in Schritten von 9 kHz)

### LAUTSPRECHERSYSTEME

Typ	60 mm x 2
Impedanz	8 $\Omega$

### ALLGEMEIN

Ausgangsleistung	3W + 3W
Spannungsversorgung	AC 230 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme	20 W
Abmessungen (B x H x T)	310 x 101 x 210 mm
Nettogewicht	2,2 kg

### Standardzubehör:

- Fernbedienung (RC-1262B oder RC-1262W) x 1
- Batterien für die Fernbedienung (AAA) x 2
- Batterie für die Speicherpufferung (CR2032) x 1
- MW (AM) Rahmenantenne x 1
- UKW (FM) Wurfantenne x 1
- Dock-Adapter x 2  
(für das iPhone 4)  
(für das iPhone 3GS, iPhone 3G)
- Dock-Abdeckung x 1
- Stereo-Miniklinkenkabel x 1
- Netzadapter (PS-M1220) x 1
- Bedienungsanleitung x 1
- Garantiekarte x 1

- Änderungen in Design und technischer Ausstattung vorbehalten.
- Bei Gewichtsangaben und Abmessungen handelt es sich um Näherungswerte.
- Abbildungen können geringfügig von den Produktionsmodellen abweichen.

Falls beim SR-L280i Funktionsstörungen auftreten sollten, versuchen Sie, anhand der folgenden Hinweise selbst Abhilfe zu schaffen, bevor Sie Ihren Fachhändler oder ein autorisiertes TEAC-Servicecenter kontaktieren.

## Allgemein

### Kein Strom

- ➔ Überprüfen Sie die Spannungsversorgung. Stellen Sie sicher, dass die verwendete Steckdose nicht ausgeschaltet ist. Schalten Sie den Schalter andernfalls ein. Überprüfen Sie die einwandfreie Funktion der Wandsteckdose, indem Sie ein anderes elektrisches Gerät, wie beispielsweise einen Ventilator oder eine Lampe, daran anschließen.

### Keine Lautsprecherwiedergabe

- ➔ Wählen Sie mittels FUNCTION-Taste eine Signalquelle.
- ➔ Stellen Sie die Wiedergabelautstärke ein.
- ➔ Betätigen Sie die MUTING-Taste, falls die MUTING-Anzeige im Display blinkt.

### Rauschen bei der Wiedergabe

- ➔ Der SR-L280i befindet sich zu nah an einem TV-Gerät. Wechseln Sie den Aufstellungsort oder schalten Sie das störende Gerät aus.

### Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- ➔ Ersetzen Sie verbrauchte Batterien durch frische (siehe Seite 14).
- ➔ Verwenden Sie die Fernbedienung innerhalb des Betriebsradius (5 m) und richten Sie sie auf den Infrarotsensor des SR-L280i.
- ➔ Entfernen Sie Hindernisse zwischen Fernbedienung und SR-L280i.
- ➔ Schalten Sie helle Lichtquellen in unmittelbarer Nähe des SR-L280i aus.

## CD-Player

### Keine Wiedergabe

- ➔ Laden Sie eine CD mit der Labelseite nach oben.
- ➔ Reinigen Sie die Disc, falls sie verschmutzt ist.
- ➔ Im Laufwerk befindet sich eine unbeschriebene Disc. Laden Sie eine industriell gefertigte Audio-CD.
- ➔ Abhängig von der Disc sowie anderen Faktoren können manche CD-R/RW Discs nicht wiedergegeben werden. Versuchen Sie, eine andere Disc wiederzugeben.
- ➔ Nicht finalisierte CD-R/RW Discs können nicht wiedergegeben werden. Finalisieren Sie eine solche Disc in einem CD-Recorder und versuchen Sie es erneut.

### Tonaussetzer

- ➔ Stellen Sie den SR-L280i an einem erschütterungs- und vibrationsfreien Ort auf.
- ➔ Verwenden Sie keine verkratzten, beschädigten oder verformten Discs.

## iPod

### Der iPod lässt sich nicht ins Dock stellen.

- ➔ Überprüfen Sie den Dock-Adapter (siehe Seite 13).
- ➔ Reinigen Sie die Dock-Anschlüsse des SR-L280i sowie am iPod oder iPhone und versuchen Sie es erneut.

### Keine Wiedergabe

- ➔ Nehmen Sie den iPod/das iPhone aus dem Dock und warten Sie einige Sekunden, bevor Sie ihn/es wieder ins Dock stellen.
- ➔ Möglicherweise kann ein Software-Update das Problem lösen. Auf der Apple-Website steht jeweils die aktuelle iPod/iPhone Software zum Download bereit (siehe Seite 13).

### Der iPod lässt sich nicht bedienen.

- ➔ Der HOLD-Schalter des iPod darf nicht aktiviert sein.

## Tuner

### Keine Wiedergabe oder das Signal ist zu schwach.

- ➔ Stellen Sie die Frequenz des Senders korrekt ein.
- ➔ Richten Sie die UKW (FM)- oder MW (AM)-Antenne auf beste Empfangsqualität aus.

**Falls normaler Betrieb des SR-L280i dennoch nicht möglich ist, ziehen Sie bitte den Netzstecker und waten Sie ungefähr eine Minute, bevor Sie ihn wieder anschließen. Hierdurch wird der interne Mikroprozessor, der durch Gewitter, Netzausfall, usw. gestört sein kann, zurückgesetzt.**

**Grazie per aver scelto un prodotto TEAC. Leggere questo manuale attentamente per ottenere le migliori prestazioni da questo apparecchio.**

Prima dell'uso .....	36
Dischi .....	38
Interruttore di emergenza .....	39
Collegamenti .....	40
Descrizione dei controlli .....	42
Display .....	44
Preparazione .....	45
Funzionamento col telecomando .....	46
Regolazione dell'orologio .....	47
Operazioni di base .....	48
Riproduzione dei dischi CD/MP3 .....	50
Riproduzione MP3 (USB) .....	51
Riproduzione CD/MP3 (disco/USB) .....	52
Riproduzione programmata .....	54
Riproduzione Repeat/Shuffle .....	56
Ascolto di iPod .....	57
Funzionamento dell'iPod .....	58
Ascolto di una sorgente di segnale esterna .....	59
Ascolto della radio .....	60
Preselezione delle emittenti .....	61
RDS .....	62
RDS (ricerca PTY) .....	63
Predisposizione del timer .....	64
Dati tecnici .....	66
Ricerca guasti .....	67

### Leggere attentamente prima dell'uso.

- Dato che durante il funzionamento l'apparecchio può scaldarsi, lasciare sempre spazio sufficiente intorno ad esso per una buona ventilazione.
- La tensione di alimentazione fornita all'apparecchio deve corrispondere a quella stampata sul pannello posteriore. Per eventuali dubbi a riguardo, consultare un elettricista.
- Scegliere attentamente dove posizionare l'apparecchio. Non esporre alla luce diretta del sole o vicino a sorgenti di calore. Non scegliere posizioni in cui possa venire sottoposto a vibrazioni o in ambienti troppo polverosi, caldi, freddi o umidi.
- Non posizionare l'apparecchio su altri componenti elettronici.
- Non aprire l'involucro esterno, per non rischiare di danneggiare il circuito elettrico o di prendere una scossa. Se un piccolo oggetto dovesse cadere all'interno dell'apparecchio, rivolgersi al più presto al rivenditore o al centro assistenza.
- Se si deve scollegare l'apparecchio dalla presa di rete, afferrare sempre la spina. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Non cercare di pulire l'apparecchio con prodotti chimici che ne danneggerebbero la finitura. Utilizzare semplicemente un panno morbido e asciutto.
- Tenere a portata di mano questo manuale per poterlo consultare quando necessario.

### NON SPOSTARE L'APPARECCHIO DURANTE LA RIPRODUZIONE

Durante la riproduzione il disco gira ad alta velocità. NON sollevare e non spostare questo apparecchio durante la riproduzione. Si potrebbe danneggiare il disco.

### PER SPOSTARE L'APPARECCHIO

Se si dovesse cambiare posto all'apparecchio o imballarlo per trasloco, assicurarsi prima di aver tolto il disco e riposto il vano disco alla sua posizione originaria. Poi spegnere l'apparecchio e staccare la spina. Se l'apparecchio venisse spostato con dentro il disco, potrebbe funzionare in modo non corretto o riportare danni.

## Mantenimento

Se la superficie dell'apparecchio si sporca, pulire con un panno asciutto o con detergente non chimico. Assicurarsi di rimuovere qualsiasi tipo di liquido completamente. Non utilizzare solvente, benzina o alcol perché potrebbero danneggiare la superficie.

## Attenzione alla condensa

Quando l'apparecchio (o un disco) è spostato da un ambiente caldo a freddo, o usato dopo un improvviso sbalzo di temperatura, c'è il rischio di condensa; il vapore nell'aria potrebbe condensarsi nei meccanismi interni rendendo le operazioni impossibili. Per prevenire, o se dovesse accadere, lasciare l'apparecchio acceso per una o due ore, si stabilizzerà al clima circostante.

### ATTENZIONE

- Non esporre questo apparecchio a schizzi né permettere che vi entrino acqua o altri liquidi.
- Non mettere vasi o altri contenitori di liquidi sopra l'apparecchio.
- Utilizzare questo apparecchio solo in spazi aperti. Non metterlo in funzione se si trova all'interno di mobili chiusi ove non possa circolare liberamente l'aria.
- L'apparecchio assorbe una minima tensione di alimentazione anche con l'interruttore STANDBY/ON in posizione di standby.
- L'apparecchio deve essere posizionato nei pressi della presa di corrente in modo che Vi sia sempre facile raggiungere il cavo di alimentazione.
- Apparecchi appartenenti alla Classe **I** devono essere sempre collegati a prese di corrente dotate di messa a terra.
- Le batterie (pacchetto di batterie o batterie installate) non dovrebbero essere esposte a calore eccessivo come luce solare, fuoco ecc.
- Un volume eccessivamente elevato proveniente da cuffie e auricolari può provocare danni all'udito.

## Per gli utenti europei

### Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

- Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta designati dal governo o dalle autorità locali.
- Con lo smaltimento corretto di apparecchiature elettriche ed elettroniche, si contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente.
- Gli impianti di smaltimento improprio di rifiuti elettrici ed elettronici possono avere gravi conseguenze sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature.
- Il simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), che mostra un bidone con ruote barrato, indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolte e smaltite separatamente dai rifiuti domestici.
- I centri di raccolta sono disponibili per gli utenti finali. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio o l'autorità locale.



### Smaltimento delle pile e/o accumulatori

- I rifiuti di pile e/o accumulatori devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta designati dal governo o dalle autorità locali.
- Lo smaltimento corretto dei rifiuti di pile e/o accumulatori contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente.
- Lo smaltimento non corretto dei rifiuti di pile e/o accumulatori possono avere gravi conseguenze sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose in essi.
- Il simbolo RAEE, che mostra un contenitore con ruote barrato, indica che le pile e/o accumulatori devono essere raccolti e smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.  
Se una pila o accumulatore contiene più dei valori specificati di piombo (Pb), mercurio (Hg) e/o di cadmio (Cd) come definito nella direttiva 2006/66/CE, i simboli chimici di questi elementi verranno indicati sotto il simbolo RAEE.
- I centri di raccolta sono disponibili per gli utenti finali. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento dei rifiuti di pile e/o accumulatori, contattare il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio o l'autorità locale.



Pb, Hg, Cd

## Questa unità può riprodurre i seguenti tipi di disco:

- CD audio convenzionali che riportano sull'etichetta il logo Compact Disc Digital Audio:



- Dischi CD-R/CD-RW opportunamente finalizzati

## Nota:

- Non usare dischi di 8 cm con questa unità.
- Dipendentemente dalla qualità del disco e/o dalle condizioni di registrazione, potrebbe non essere possibile riprodurre alcuni dischi CD-R.
- Questo lettore potrebbe inoltre non essere in grado di riprodurre correttamente dischi protetti contro la pirateria, come pure altri dischi non conformi allo standard CD. Se quest'apparecchio viene usato per leggere tali dischi, TEAC Corporation non può ritenersi in alcun modo responsabile della riproduzione né garantirne la qualità. Se dovessero sorgere problemi con dischi non-standard, vi consigliamo di rivolgervi al produttore del disco stesso.
- Appoggiare il disco nell'apposito cassetto sempre con l'etichetta rivolta verso l'alto (i Compact Disc possono essere riprodotti solo su un lato).
- Per estrarre un disco dalla custodia protettiva, premere al centro dell'astuccio e sollevare il disco afferrandolo accuratamente solo per i bordi.



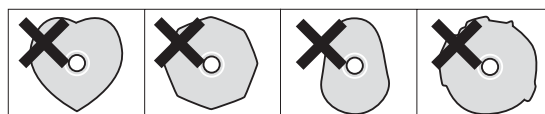
Come togliere il disco

Come afferrare il disco

- Se il disco dovesse comunque sporcarsi, pulirlo con un panno soffice asciutto, strofinando con movimento radiale dal centro verso la periferia.



- Per pulire i CD non usare mai prodotti chimici, come spray per dischi analogici, fluidi o spray antistatici, benzina o solventi, che potrebbero tutti danneggiare irreparabilmente la superficie del disco.
- Dopo l'uso, conservare sempre i dischi entro le relative custodie, per evitare che eventuali graffi costringano il pickup laser a compiere spiacevoli "salti".
- Non conservare i dischi per lunghi periodi esposti alla luce solare diretta o in condizioni di eccessiva umidità e temperatura. Il calore troppo elevato può addirittura deformare la superficie del disco.
- Rispetto ai normali CD, i dischi CD-R e CD-RW sono inoltre molto più sensibili agli effetti del calore e delle radiazioni ultraviolette. È importante perciò non conservarli in luoghi esposti alla luce solare diretta e tenerli lontano da sorgenti di calore, come radiatori o apparecchiature elettriche in grado di generare calore.
- Non sono consigliabili dischi CD-R e CD-RW con etichette personalizzabili, che possono diventare vischiose e danneggiare il registratore.
- Non attaccare pezzi di carta sui dischi e non spruzzare rivestimenti protettivi.
- Per scrivere informazioni sul lato con l'etichetta usare solo pennarelli morbidi non a base acquosa, evitando le penne a sfera che possono danneggiare i dati registrati.
- Non usare mai uno stabilizzatore. I normali stabilizzatori per CD disponibili in commercio potrebbero danneggiare le parti meccaniche causando malfunzionamenti dell'apparecchio.
- Non utilizzare CD di forma irregolare (ottagonale, a cuore, eccetera) perché possono danneggiare il registratore:



- In caso di dubbi sul modo di conservare e maneggiare un disco CD-R e CD-RW, attenersi alle istruzioni allegate al disco stesso, oppure rivolgersi direttamente al fabbricante.

### MP3/WMA compatibilità

Questa unità può riprodurre file MP3/WMA registrati su CD-R, CD-RW o memoria USB. Riferirsi al manuale di istruzioni del software usato per produrre file MP3 o WMA tramite un PC.

- Questa unità può riprodurre file MP3/WMA mono e stereo in formato MPEG-1 Audio Layer 3 con frequenza di campionamento di 44.1 o 48 kHz e bit rate di 320 kbps o meno.
- Il file WMA deve avere frequenza di campionamento 44.1 kHz, bit rate 192 kbps o meno.
- Questa unità non è compatibile con dischi registrati in sessioni multiple. Solo la prima sessione può essere riprodotta.
- Questa unità non può riprodurre file protetti da copyright.

### Visualizzazione delle informazioni del file

Il display di questa unità può mostrare solo lettere e numeri a byte singolo.

- Se le informazioni del file contengono caratteri giapponesi o cinesi a doppio byte, la riproduzione è possibile ma il nome non verrà mostrato correttamente.

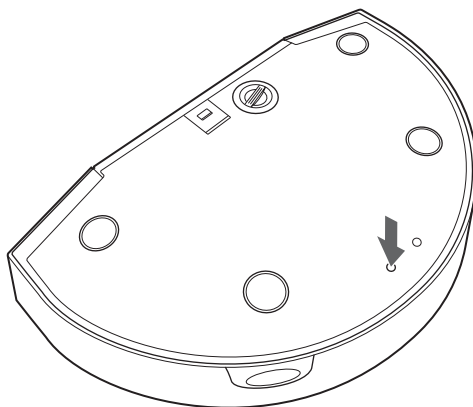
### Cautela nella preparazione di file MP3/WMA tramite computer o altro dispositivo

- Includere sempre l'estensione del file. Questa unità riconosce i file MP3 tramite l'estensione ".mp3" e WMA.
- Chiudere sempre la sessione (completare la creazione del disco). Questa unità non può riprodurre dischi con la sessione aperta.
- Leggere attentamente il manuale del software usato per creare un disco MP3/WMA.

### Dischi/memorie USB non riproducibili o parzialmente riproducibili

- I file senza estensione non possono venire riprodotti. I file in formato non MP3/WMA non possono venire riprodotti anche se hanno l'estensione.
- I file con bit rate variabile potrebbero non venire riprodotti correttamente.
- Se il disco/dispositivo USB contiene più di 999 file o 99 cartelle, questa unità non può riprodurlo correttamente.
- A seconda delle condizioni del disco questa unità potrebbe non riprodurre un disco o produrre salti.

## Interruttore di emergenza



Se il disco non può essere espulso, rimuoverlo seguendo la procedura di seguito descritta.

1 Dopo l'accensione, premere l'interruttore di emergenza (nel foro) sul fondo dell'unità.  
Il disco esce.

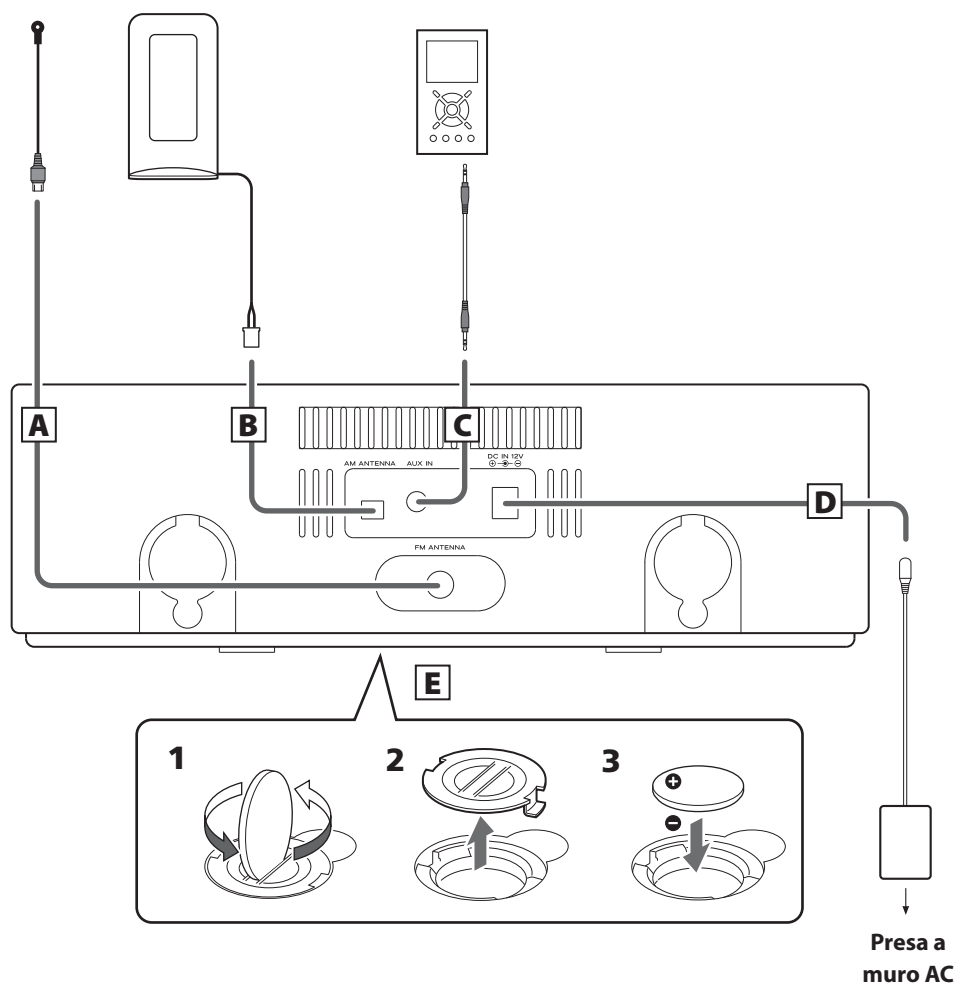
2 Rimuovere il disco.

- Se viene visualizzato il messaggio "EJECT ERROR", tirare la spina dalla presa e collegarla nuovamente.
- Dopo aver rimosso il disco, se non appare "No disc" premere il tasto di espulsione (▲) una volta per ripristinare l'unità.
- L'interruttore di emergenza non funziona se l'unità non è connessa ad una presa AC.

## Collegamenti

### ATTENZIONE:

- Prima di eseguire i collegamenti, spegnete tutti gli apparecchi.
- Leggete le istruzioni relative a ciascun componente che intendete utilizzare con questa unità.
- Accertatevi quindi di inserire saldamente nella presa di rete le relative spine. Al fine di prevenire ronzii e rumore, evitate di raggruppare i cavi dei segnali di collegamento con quello di rete ovvero con i cavi degli altoparlanti.





**A Antenna FM**

Collegare l'antenna FM fornita. Estendere il filo e posizionarlo per la migliore ricezione, attaccandolo alla cornice di una finestra o al muro con una puntina o simile.

**B Antenna circolare AM**

Collegare l'antenna circolare AM al terminale AM ANTENNA.

Orientare l'antenna fino ad ottenere il suono ottimale.

**C AUX IN**

A questa presa si può collegare un apparecchio audio portatile esterno (vedere pagina 59).

**D Presa DC IN**

Connettere alla presa l'adattatore AC fornito.

Connettere poi la presa dell'adattatore AC alla presa a muro AC.

- Non usare adattatori AC diversi da quello in dotazione al fine di evitare incendi, scosse elettriche, ecc. Assicurarsi di connettere l'adattatore ad una presa a muro AC con voltaggio corretto.

**E Vano batteria**

La batteria alimenta l'orologio e la memoria interna, in caso di interruzioni momentanee della corrente AC.

**Installazione della batteria**

1. Svitare il coperchio utilizzando una moneta, ecc.
2. Rimuovere il coperchio.
3. Inserire una batteria del tipo CR2032 a ioni di litio con il lato del polo positivo  $\oplus$  rivolto verso l'interno.
4. Chiudere il coperchio.

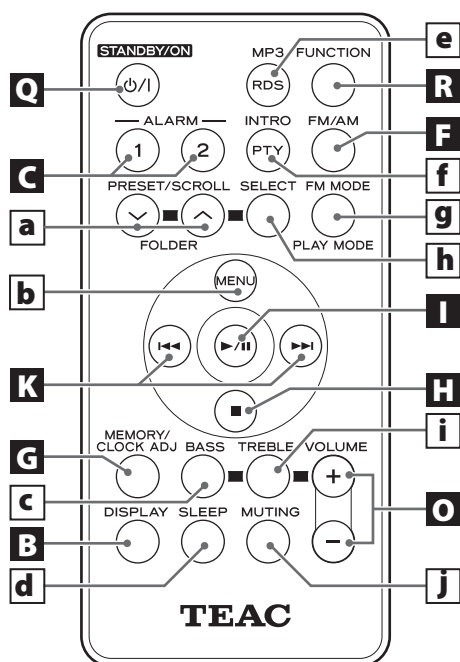
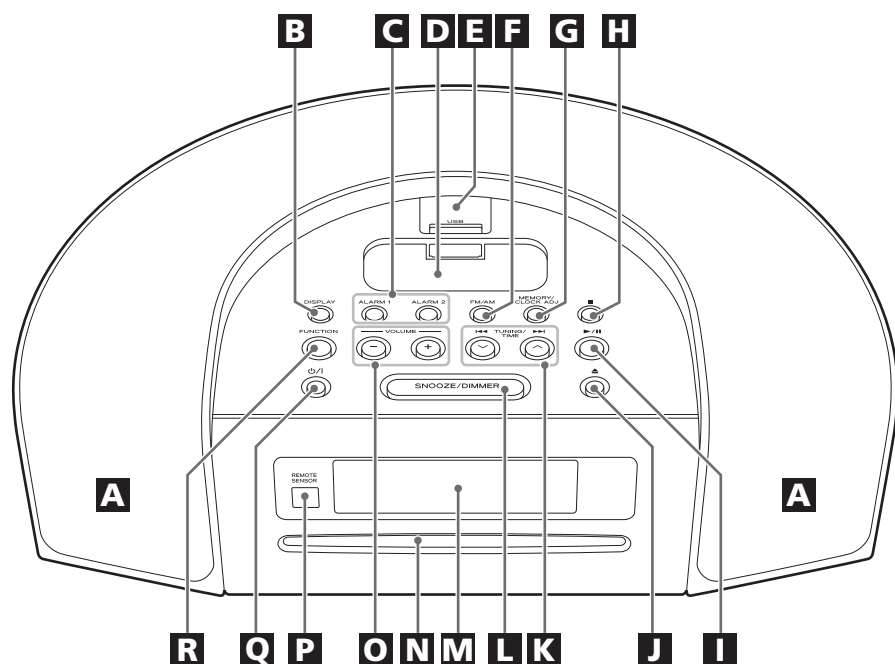
**Sostituzione della batteria**

Se l'orologio inizia a mostrare un'ora incorretta, sostituire la batteria con una nuova.

**Precauzioni sull'uso delle batterie a bottone.**

- Assicurarsi di inserire le batterie seguendo la corretta polarità positiva " $\oplus$ " e negativa " $\ominus$ ".
- Non riscaldare o smontare le batterie e non smaltire mai quelle vecchie gettandole sul fuoco.

## Descrizione dei controlli



### A Diffusori (stereo)

### B DISPLAY

In modo standby, utilizzare questo pulsante per controllare l'orario di accensione/spegnimento programmato.

In modo CD, USB o TUNER, utilizzare questo pulsante per controllare il tempo attuale dell'orologio.

### C ALARM 1, ALARM 2

Tenere premuti questi pulsanti per più di 2 secondi per accedere alla modalità di impostazione del timer.

Questi pulsanti sono utilizzati anche per accendere o spegnere la funzione del timer.

### D Connettore dock

Prima dell'uso inserire un adattatore dock appropriato nel dock (vedere pagina 45).

Inserire un iPod o un iPhone in questo dock.

### E Presa USB

Collegare qui la chiavetta di memoria USB.

Se un iPod Shuffle è connesso al connettore, non è possibile riprodurre musica.

### F FM/AM

In modalità TUNER premere questo pulsante per passare da AM a FM e viceversa.

### Nota:

Per facilitare le spiegazioni, le istruzioni in questo manuale si riferiscono principalmente ai controlli posizionati sulla parte frontale dell'apparecchio. Si possono utilizzare allo stesso modo anche i controlli duplicati sul telecomando.

**G MEMORY/CLOCK ADJ**

In modo CD o USB, permette di programmare una sequenza di brani.

In modo TUNER, memorizza i canali preselezionati.

Questo pulsante è utilizzato anche per la regolazione dell'orologio in modalità standby.

**H STOP (■)**

Permette di fermare la riproduzione.

**I PLAY/PAUSE (▶/⏸)**

Utilizzare questo pulsante per avviare o mettere in pausa la riproduzione.

**J Eject (▲)**

Utilizzare questo pulsante per espellere il disco.

**K TUNING/TIME (◀◀/▶▶, ∨/∧)**

In modalità TUNER, premere questi pulsanti per sintonizzare su una stazione radio.

In modalità CD,USB/iPod, premere questi pulsanti per selezione diretta delle tracce. Mantenere premuto l'uno o l'altro pulsante per posizionarsi in un punto di una traccia.

**L SNOOZE/DIMMER**

Quando è arrivata l'ora predisposta per l'accensione, con questo pulsante si può rimandare l'accensione dell'apparechio di 5 minuti.

Questo pulsante è utilizzato anche per regolare la luminosità del display.

**M Display****N Fessura disco****O VOLUME**

Premere questi pulsanti per regolare il livello del volume.

**P Sensore per telecomando**

Per azionare il sistema a distanza, il telecomando deve essere puntato verso questo sensore.

**Q STANDBY/ON (⏻/⏻)**

Premere questo pulsante per accendere l'unità o per spegnerla (in modalità di standby o pronto al funzionamento).

**R FUNCTION**

Utilizzare questo pulsante per selezionare la sorgente che si desidera ascoltare.

**a PRESET/SCROLL/FOLDER (∨/∧)**

In modalità TUNER, premere questo pulsante per selezionare una stazione radio memorizzata. In modo iPod, utilizzare questi pulsanti per spostarsi verso l'alto o verso il basso nel menù.

**b MENU**

In modalità iPod, utilizzare questo pulsante per tornare al menu precedente.

**c BASS**

Utilizzare questo pulsante per accedere alla modalità di regolazione del livello dei toni bassi.

**d SLEEP**

Premere questo pulsante per fissare il tempo di spegnimento ritardato.

**e MP3/RDS**

Durante la riproduzione di un disco MP3 o una memoria USB, utilizzare questo pulsante per visualizzare il nome del file corrente, il titolo, l'artista, l'album e il numero di cartella/file.

In modalità FM TUNER, utilizzare questo pulsante per selezionare una modalità RDS.

**f INTRO/PTY**

In modo CD o USB, utilizzare questo pulsante per riprodurre la parte iniziale.

In modo FM TUNER, utilizzare questo pulsante per selezionare un tipo di programma per RDS.

**g FM MODE/PLAY MODE**

In modalità FM TUNER, usare questo pulsante per selezionare stereo o mono.

In modalità CD o USB, usare questo pulsante per selezionare la riproduzione ripetuta o casuale.

**h SELECT**

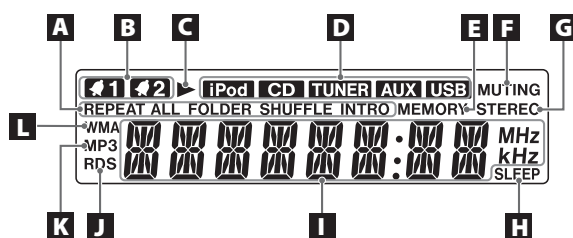
In modalità iPod, usare questo pulsante per confermare la selezione nei menu.

**i TREBLE**

Usare questo pulsante per entrare nella modalità di regolazione del livello degli acuti.

**j MUTING**

Usare questo pulsante per silenziare il suono.



- A** Si accende in modalità ripetizione, shuffle o intro.
- B** Si illumina quando è attivato il timer.
- C** Si illumina durante la riproduzione di CD o USB.
- D** Quando l'unità è accesa, una di queste scritte si illumina per visualizzare la sorgente di segnale corrente.
- E** Si accende in modalità di programmazione o la modalità di sintonizzazione preimpostata.
- F** Lampeggia durante il silenziamento (MUTING).
- G** Si illumina quando si sintonizza su una stazione FM stereo.
- H** Si illumina quando è attivata la funzione di spegnimento ritardato.
- I** Mostra l'orologio digitale, la frequenza, il tempo trascorso, l'orario di spegnimento, i canali preimpostati ecc.
- J** Si accende durante una trasmissione FM RDS.
- K** Si illumina quando il file MP3 è caricato.
- L** Si illumina quando il file WMA è caricato.

Al momento della spedizione, è presente sul dock per iPod dell'unità un coperchio di protezione .

Per utilizzare il dock per iPod, togliere il coperchio e inserire un apposito adattatore dock che corrisponda al vostro iPod o iPhone.

### iPhone

Sono forniti con l'unità i seguenti due adattatori.

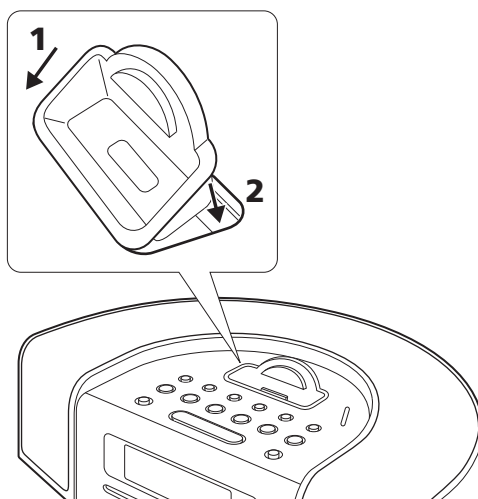
- Per iPhone 4
- Per iPhone 3GS, iPhone 3G

### iPod

Utilizzare un adattatore fornito con il vostro iPod o disponibile in commercio.

## Come inserire l'adattatore

Inserire il bordo anteriore dell'adattatore nel dock e quindi spingere il bordo posteriore dell'adattatore control il dock fino a sentire un "clic" che indica che l'adattatore è montato correttamente.



- Quando è necessario togliere l'adattatore, tenere i lati sinistro e destro dell'adattatore e alzare tirandolo delicatamente.

## Software iPod compatibile

Nel caso il vostro iPod non funziona col questo apparecchio o col telecomando, l'aggiornamento del software può risolvere il problema.

Visitare il Web site di Apple e trasferire l'ultimo software dal sistema centrale verso i satelliti dell'iPod.

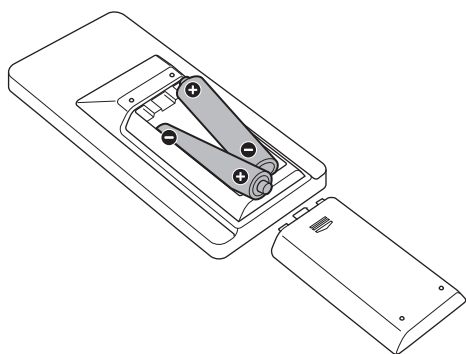
## Funzionamento col telecomando

Il telecomando in dotazione permette il controllo a distanza dell'apparecchio.

Quando si utilizza il telecomando, puntarlo verso il sensore sul pannello anteriore dell'apparecchio.

- Anche se il telecomando viene utilizzato entro la distanza efficace (5 m), il controllo a distanza potrebbe essere impossibile se vi sono degli ostacoli tra il telecomando e il lettore.
- Se il telecomando viene utilizzato in prossimità di altri apparecchi che generano raggi infrarossi oppure se altri dispositivi di controllo a distanza a raggi infrarossi vengono utilizzati in prossimità del lettore, esso potrebbe funzionare in modo scorretto. Anche gli altri apparecchi potrebbero funzionare in modo scorretto.

### Installazione batterie



1. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
2. Inserire due batterie "AAA" (R03, UM-4). Accertarsi che le batterie siano inserite con i poli positivo "+" e negativo "-" nelle posizioni corrette.
3. Chiudere il coperchio.

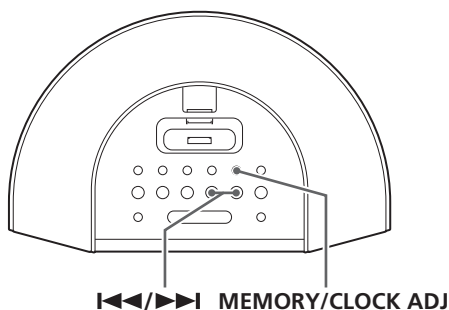
### Sostituzione batterie

Se si nota che la distanza di funzionamento diminuisce, ciò indica che le batterie sono scariche. In tale caso sostituire le batterie con delle nuove.

### Precauzioni riguardanti le batterie

- Accertarsi di inserire le batterie con le polarità "+" e "-" nella posizione corretta.
- Usare batterie dello stesso tipo. Non usare mai tipi diversi di batterie assieme.
- Possono essere usate sia batterie ricaricabili che batterie non ricaricabili. Fare riferimento alle indicazioni sull'etichetta.
- Quando si prevede di non utilizzare il telecomando per un lungo periodo (più di un mese), rimuovere le batterie per prevenire perdite. Se si verificassero delle perdite, pulire il vano batterie e sostituire le batterie con delle nuove.
- Non riscaldare o smontare le batterie e non gettarle nel fuoco.

## Regolazione dell'orologio



### 1 In modalità standby premere il pulsante CLOCK ADJ.

Lampeggia l'indicatore "12 HR" oppure "24 HR". Volendo regolare l'ora, premere il pulsante I◀◀ o ▶▶I.



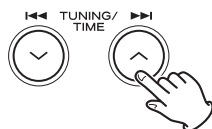
- Quando nessun pulsante viene premuto per 10 secondi, il modo di predisposizione del timer viene annullato.

### 2 Premere ancora una volta il pulsante CLOCK ADJ.

La cifra indicante le "ore" lampeggia.



### 3 Premere il pulsante SKIP (I◀◀ o ▶▶I) per regolare l'ora attuale.

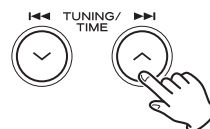


### 4 Premere il pulsante CLOCK ADJ.

La cifra indicante i "minuti" lampeggia.



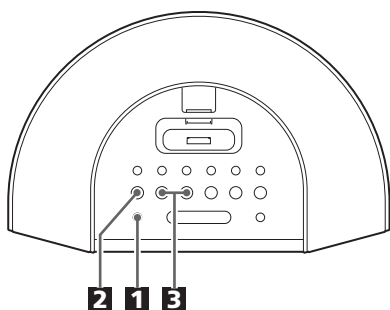
### 5 Premere il pulsante SKIP (I◀◀ o ▶▶I) per regolare i minuti attuali.



### 6 Premere il pulsante CLOCK ADJ.

L'orologio comincia a funzionare.



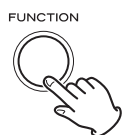


## 1 Premere il pulsante $\phi/I$ per accendere l'unità.



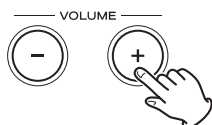
- Quando si accende l'unità, riapparirà la sorgente di segnale selezionata per ultima. Se l'iPod in modalità di riproduzione è inserito nel dock, il dispositivo questo apparecchio si accenderà automaticamente e inizierà la riproduzione dell'iPod.
- Se si inserisce un disco in modo standby, il dispositivo questo apparecchio si accenderà automaticamente e inizia la riproduzione del disco.

## 2 Premere il pulsante FUNCTION per selezionare una sorgente di segnale.



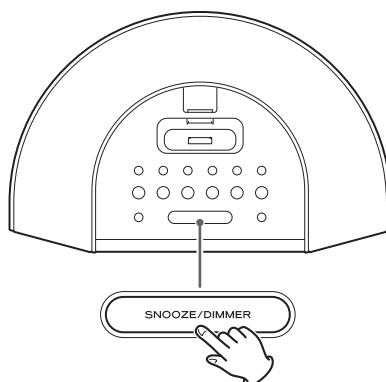
- Per ascoltare musica da una sorgente esterna connessa alla presa AUX IN, selezionare AUX.
- Se si seleziona "iPod" se l'iPod non è collegato, l'indicatore iPod sul display lampeggia.

## 3 Riprodurre la sorgente e regolare il volume tramite il pulsante VOLUME (- o +).



È possibile regolare il volume da MIN (0) a MAX (30). Tenere premuto il pulsante VOLUME (- o +) per aumentare o diminuire in modo continuo il volume.

## Dimmer

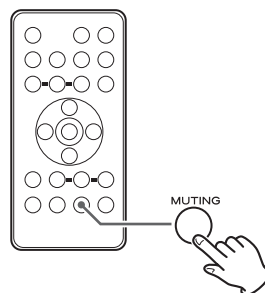


È possibile modificare la luminosità del display del pannello anteriore. Utilizzare il pulsante DIMMER per cambiare la luminosità tra tre livelli disponibili.

- Questa funzione viene disattivata premendo il pulsante  $\phi/I$ .

## Muting

Premere il pulsante MUTING e il volume di ascolto si abbassa istantaneamente. Premerlo nuovamente per ripristinare il volume originale.



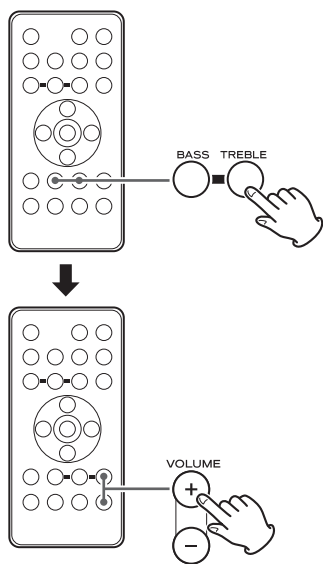
- L'indicatore MUTING lampeggia sul display per indicare che il è stato inserito il silenziamento.
- Se si esegue qualsiasi regolazione di volume con la funzione MUTING attiva, questa viene immediatamente disattivata.



## Regolazione dei toni bassi e vibrazione

È possibile modificare i toni bassi e le vibrazioni tra “-5” e “+5”.

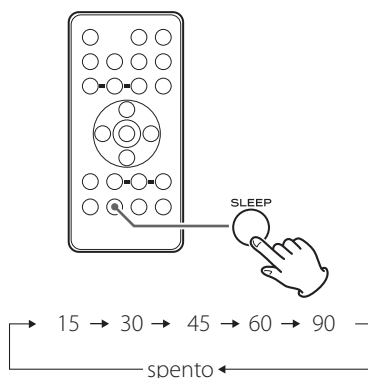
Premere il pulsante BASS o TREBLE. Poi premere il pulsante VOLUME (- o +) per regolare il livello audio in 3 secondi.



## Spegnimento ritardato

Pressioni ripetute del pulsante SLEEP permettono di predisporre l'intervallo desiderato (da 15 fino a 90 minuti), al termine del quale l'apparecchio si spegnerà automaticamente, commutando in Standby.

A ogni pressione del pulsante cambia l'indicazione del tempo di spegnimento come segue.



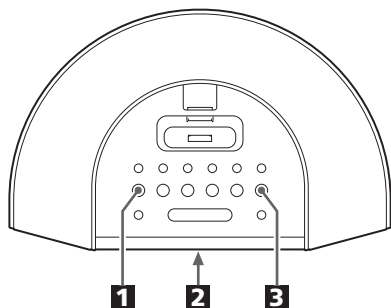
- Quando si vuole verificare il tempo restante, premere una volta il pulsante SLEEP.

## Illuminare la finestra del display in modo standby

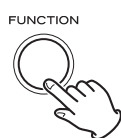
Per illuminare la finestra del display in modo standby premere il pulsante SNOOZE/DIMMER.

La finestra del display si illumina per 10 secondi.

## Riproduzione dei dischi CD/MP3/WMA

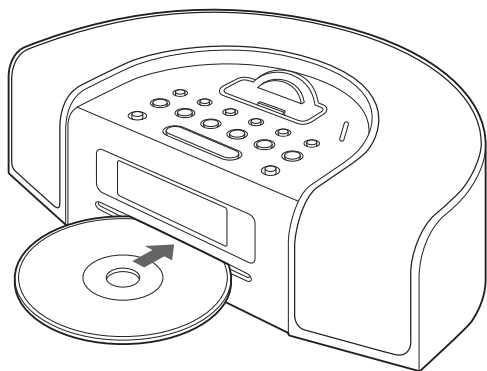


- 1 Premendo il pulsante FUNCTION per selezionare la sorgente "CD".**



- 2 Inserire un disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.**

Se si inserisce un disco in ogni funzione, il dispositivo questo apparecchio sposterà la funzione su "CD" e inizia la riproduzione.

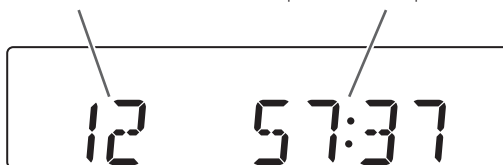


- Non usare dischi di 8 cm con questa unità.
- Non spingere con forza il disco verso l'interno.
- Non inserire più di un disco.
- Non incollare etichette adesive, ecc. sui lati dei dischi, in quanto potrebbe verificarsi un malfunzionamento.
- Non utilizzare dischi di forma irregolare.

- Per riconoscere l'avvenuto inserimento di un disco l'SR-L280i impiega alcuni secondi, durante i quali nessun pulsante è operativo. Alla fine, sul display vengono visualizzati il numero totale dei brani ed il tempo totale di riproduzione del disco.
- In mancanza di un disco inserito, compare la scritta "NO DISC".

### Quando è inserito un CD

Numero totale dei brani      Tempo totale di riproduzione



### Quando è inserito un disco MP3/WMA

Numero totale delle cartelle      Totale file



- 3 Premere il pulsante PLAY/PAUSE (▶/II) per attivare la riproduzione.**



La riproduzione inizia dal primo brano del disco.

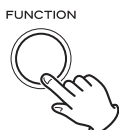
- I file MP3/WMA registrati fuori dalle cartelle vengono automaticamente inseriti nella cartella "001" e la loro riproduzione si avvia dal primo file presente nella cartella 001 stessa.
- Quando tutti i brani/file sono stati letti, l'SR-L280i si ferma automaticamente.

**Non inclinare l'unità con un disco inserito. Si rischia di danneggiare il disco e determinare un malfunzionamento.**

## Riproduzione MP3/WMA (USB)

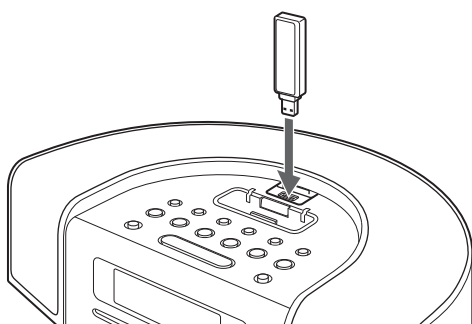
- NON potete usare un disco rigido USB di grande capacità con quest'apparecchio.

### 1 Premere il pulsante FUNCTION per selezionare la sorgente "USB".



### 2 Collegare la sua memoria USB alla presa USB.

- Potete invertire passi **1** e **2**.



- Per riconoscere l'avvenuto inserimento di una memoria USB l'SR-L280i impiega alcuni secondi, durante i quali nessun pulsante è operativo. Alla fine, sul display vengono visualizzati il numero totale dei file e il numero totale delle cartelle.
- Se la memoria USB entra in contatto con l'iPod e/o l'adattatore dock, rimuovere l'iPod e/o adattatore dock.
- Se un iPod Shuffle è connesso al connettore, non è possibile riprodurre musica.

#### Quando è inserita una memoria USB

Numero totale delle cartelle

Totale file



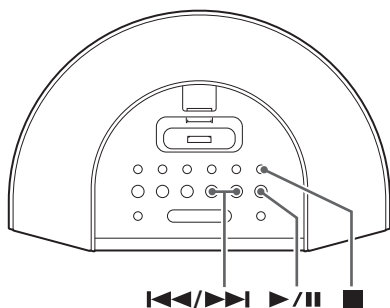
### 3 Premere il pulsante PLAY/PAUSE (▶/||) per attivare la riproduzione.

La riproduzione inizia dal primo file nella memoria USB.



- I file MP3/WMA registrati fuori dalle cartelle vengono automaticamente inseriti nella cartella "001" e la loro riproduzione si avvia dal primo file presente nella cartella 001 stessa.
- Quando tutti i file sono stati letti, l'SR-L280i si ferma automaticamente.

## Riproduzione CD/MP3/WMA (disco/USB)



### Per interrompere momentaneamente la riproduzione (modo Pause)



Premere il pulsante PLAY/PAUSE (▶/||) nel corso della riproduzione: questa s'interrompe nella posizione raggiunta.

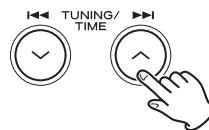
Per riprendere l'ascolto dal punto in cui era stato interrotto, premere il pulsante PLAY/PAUSE (▶/||).

### Per fermare la riproduzione

Premere il pulsante STOP (■).



### Per cercare rapidamente un brano/file successivo o precedente



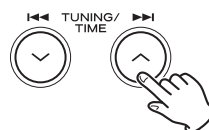
Nel corso della riproduzione, tenere premute il pulsante SKIP (◀◀ o ▶▶) fino a trovare il brano/file desiderato, che verrà letto dall'inizio.

In modo Stop, premere ripetutamente il pulsante SKIP (◀◀ o ▶▶) e rilasciarlo quando si trova il brano/file che si desidera ascoltare. Premendo ora il pulsante PLAY/PAUSE (▶/||), la lettura inizierà dal brano /file scelto.

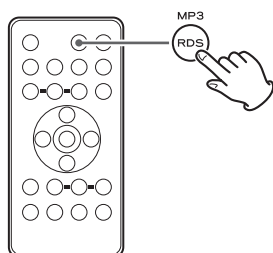
- Quando, nel corso della riproduzione, si preme il pulsante ◀◀, il brano/file in ascolto verrà letto dall'inizio. Per tornare all'inizio del brano /file precedente, premere due volte il pulsante ◀◀.
- Quando è attiva la riproduzione programmata, verrà letto il brano/file successivo o precedente della sequenza.

### Ricerca della sezione di un brano

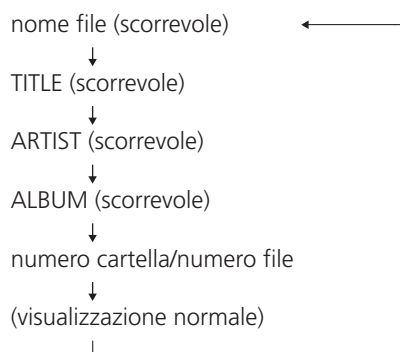
Nel corso della riproduzione, tenere premuto il pulsante SKIP (◀◀ o ▶▶) e rilasciarlo quando si trova la sezione che si desidera ascoltare.



### Per visualizzare le informazioni MP3



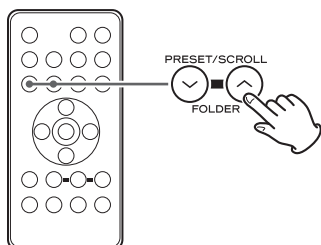
Mentre è in riproduzione un disco MP3/memoria USB, premendo il pulsante MP3. Le informazioni riguardanti il file corrente, in questa sequenza:



- Il nome del file e le informazioni TITLE/ARTIST/ALBUM vengono visualizzati fino a 30 caratteri dall'inizio.

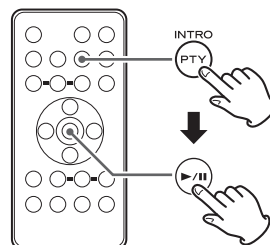
### Per saltare alla cartella successiva (MP3/WMA)

Per accedere direttamente alla cartella successiva, premere il pulsante SCROLL (▽ o ▲).



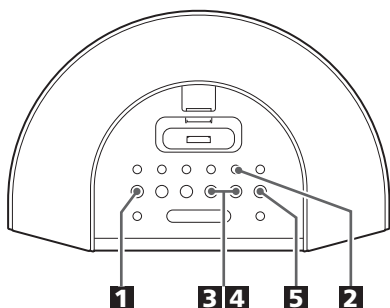
### Riproduzione della parte iniziale

Si possono ascoltare in sequenza 10 secondi dell'inizio di ogni traccia/file. Durante la modalità Stop, premere il pulsante INTRO. Poi premere il pulsante PLAY/PAUSE (▶/||).



Premere nuovamente il pulsante INTRO per annullare la riproduzione della parte iniziale.

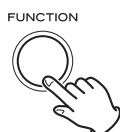
## Riproduzione programmata



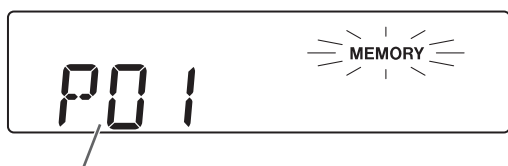
Questa funzione permette di programmare un massimo di 99 brani/file, nell'ordine desiderato.

La funzione Shuffle non sono operative durante la riproduzione programmata.

### 1 Premere il pulsante FUNCTION per selezionare il modo "CD" o "USB".



### 2 Premere il pulsante MEMORY.



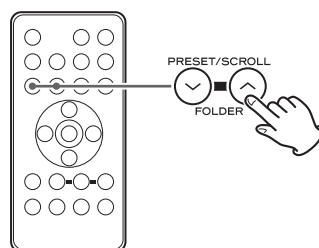
Numero del programma

Sul display si accende l'indicatore "MEMORY".

- Per cancellare il modo program, premere il pulsante STOP (■).

### 3 Premere il pulsante FOLDER (◀◀ or ▶▶) ripetutamente per selezionare una cartella di un disco MP3/WMA o di una memoria USB.

- I file MP3/WMA registrati fuori dalle cartelle si trovano nella cartella "001".
- Saltare questo passo quando è in riproduzione un CD.



### 4 Premere ripetutamente il pulsante SKIP (◀◀ o ▶▶) per selezionare un brano/file, poi premere il pulsante MEMORY.

Il brano/file così scelto viene inserito nella sequenza programmata, sul display compare l'indicazione "P02".

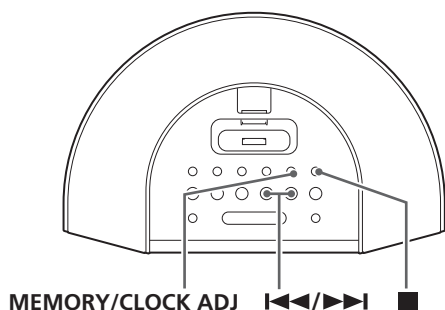
- Ripetere i passi 3 e 4 per programmare altri brani/file.
- Si possono programmare fino a 99 brani/file.

### 5 Completata la scelta dei brani/file, premere il pulsante PLAY/PAUSE (▶/||) per avviare la riproduzione programmata.



- Quando la riproduzione di tutti i brani/file programmati è terminata, l'indicatore "MEMORY" si spegne e la modalità di programmazione verrà annullata:

La sequenza programmata rimane in memoria fino a quando si apre il vano disco o viene tolta l'alimentazione. Per ripristinare la riproduzione programmata premere i pulsanti MEMORY e PLAY/PAUSE (▶/||).



### Per verificare l'ordine dei brani nella sequenza



Partendo dal modo Stop, premere ripetutamente il pulsante MEMORY. Il numero di programma, il numero di cartella e il numero del brano/file verranno visualizzati sul display.

### Cancellare il programma

Eseguire una delle seguenti operazioni per cancellare il programma.

- Attivare la funzione.
- Espulsione di un CD quando la funzione è impostata su "CD".
- Rimozione di una memoria USB quando la funzione è impostata su "USB".
- Spegnimento (standby) dell'alimentazione.

### Per aggiungere un brano al termine della sequenza programmata

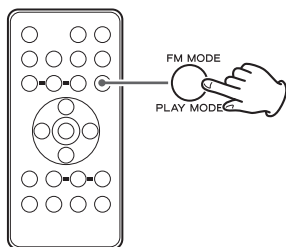
Quando l'unità è ferma, premere il pulsante PROGRAM ripetutamente finché "PXX" lampeggia sul display. Selezionare un numero di cartella usando il pulsante MP3/WMA FOLDER e una traccia/file usando un pulsante SKIP (I◀◀ o ▶▶I) e poi premere il pulsante PROGRAM. La traccia/file viene aggiunta alla fine del programma.

### Per cambiare un brano del programma, mediante sovrascrittura

Quando l'unità è ferma, premere il pulsante PROGRAM ripetutamente fino a raggiungere il numero di programma da cambiare.

Selezionare un nuovo numero di cartella usando il pulsante MP3/WMA FOLDER e una nuova traccia/file usando un pulsante SKIP (I◀◀ o ▶▶I) e poi premere il pulsante PROGRAM.

## Riproduzione Repeat/Shuffle

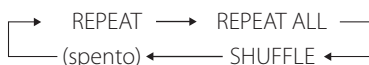


I brani/file verranno riprodotti in modo ripetuto o casuale.

**Selezionare la modalità play durante la riproduzione. O selezionare la modalità play in modalità stop e premere il pulsante PLAY/PAUSE (▶/II) per iniziare la riproduzione.**

Ogni volta che si preme il pulsante PLAY MODE, i modi di ripetizione si susseguono come qui indicato.

**Quando è caricato un CD.**



**Quando è inserito un disco MP3/WMA o una chiavetta di memoria USB**



- La modalità di ripetizione viene annullata quando uno dei seguenti pulsanti viene premuto o quando si espelle il disco o quando si estrae la memoria USB:

Il modo di riproduzione Repeat verrà annullato quando si apre il vano disco o dalla pressione di uno dei seguenti pulsanti:

STOP, FUNCTION, Standby/on

### Ascolto ripetuto di un solo brano

Nel corso della riproduzione, premendo una sola volta il pulsante PLAY MODE il brano/file in ascolto verrà letto ripetutamente. Si accende l'indicatore "REPEAT".

Se viene selezionato con il pulsante SKIP (◀◀ o ▶▶) un altro brano/file, verrà letto in ripetizione quest'ultimo.

È anche possibile scegliere un brano/file per la ripetizione partendo dalla posizione Stop. Premere il pulsante PLAY MODE, scegliere un brano/file con il pulsante SKIP (◀◀ o ▶▶), e poi premere il pulsante PLAY/PAUSE (▶/II) per avviare la riproduzione.

### Ascolto ripetuto di tutti i brani

Tutti i brani/file del disco in ascolto verranno letti in ripetizione.

Premere il pulsante PLAY MODE due volte. Si accende l'indicatore "REPEAT ALL".

Quando è attiva la riproduzione programmata, verranno letti in ripetizione tutti i brani/file della sequenza.

### Ripetizione di tutti i brani di una cartella (MP3/WMA)

Tutti i file contenuti in una cartella verranno riprodotti in ripetizione.

Premere il pulsante PLAY MODE due volte. Si accende l'indicatore "REPEAT FOLDER".

### Riproduzione casuale

Premere il pulsante PLAY MODE ripetutamente.

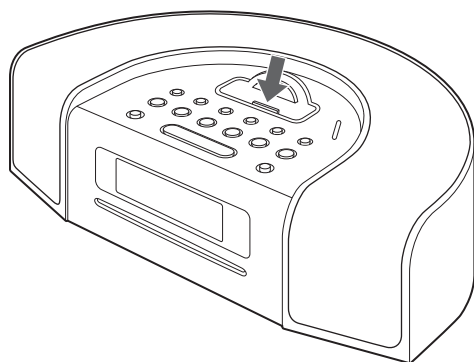
Si accende l'indicatore "SHUFFLE".

**Per interrompere la riproduzione shuffle, premere il pulsante STOP (■).**

- Quando si preme il pulsante ▶▶ mentre è attiva la funzione Shuffle, il brano/file successivo verrà scelto casualmente e riprodotto. Premendo invece il pulsante ◀◀, il brano/file in ascolto verrà letto dall'inizio.
- Il modo Shuffle non è operativo durante la riproduzione programmata.
- Dopo che tutte le tracce/file sono stati riprodotti in modo casuale, l'apparecchio si ferma automaticamente.



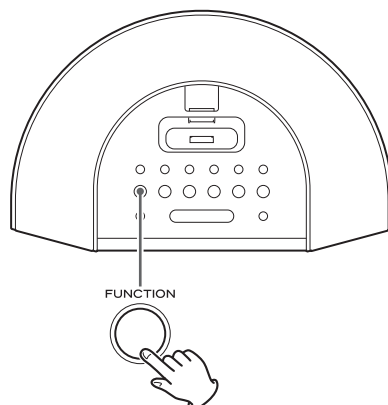
Inserire l'iPod nel dock del questo apparecchio.



**Premere poi il pulsante PLAY/PAUSE (►/II) sull'iPod o questo apparecchio. Il dispositivo questo apparecchio si accende automaticamente e inizia a riprodurre dall'elenco musicale dell'iPod.**

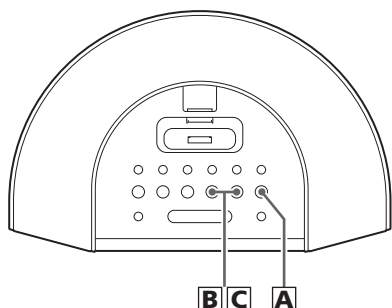
- Accertarsi di utilizzare un adattatore dock appropriato (vedere il capitolo "Preparazione" a pagina 45).
- La batteria dell'iPod viene ricaricata al massimo quando l'iPod è nel dock.

Selezionare la modalità iPod



Selezionare "iPod" tramite il pulsante FUNCTION. La riproduzione inizia se un iPod è già inserito nel dock.

Se non è inserito alcun iPod nel dock, l'indicatore dell'iPod lampeggia sul display.



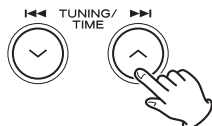
## A Sospendere temporaneamente la riproduzione



Durante la riproduzione, premere il pulsante PLAY/PAUSE (▶/||) sul telecomando. L'unità si arresta nella posizione corrente della traccia.

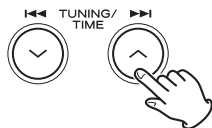
Per riprendere l'ascolto, premere nuovamente il pulsante PLAY/PAUSE (▶/||).

## B Posizionarsi in un punto della traccia



Durante la riproduzione di una traccia, mantenere premuto per più di 2 secondi l'uno o l'altro dei pulsanti SKIP (◀◀ o ▶▶), e rilasciarlo quando si posiziona nel punto da cui si desidera iniziare la riproduzione.

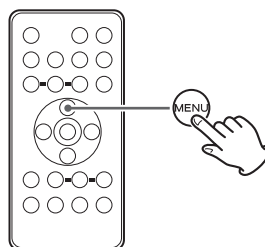
## C Passare ad una traccia successiva o precedente



Durante la riproduzione, premere ripetutamente l'uno o l'altro dei pulsanti SKIP (◀◀ o ▶▶), fino a selezionare la traccia da ascoltare. La traccia viene riprodotta dall'inizio.

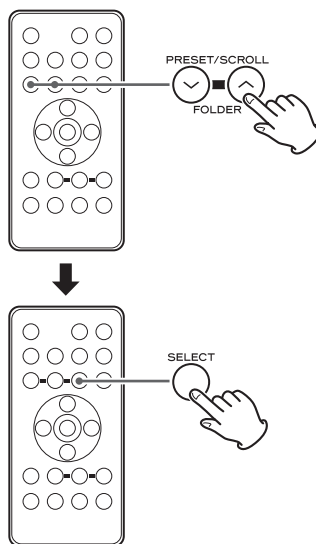
- Se si preme il pulsante ◀◀, la riproduzione della traccia in corso ricomincia dall'inizio. Se si intende ascoltare la traccia precedente a quella in riproduzione, premere due volte il pulsante ◀◀.

## Come ritornare al menù precedente



Premere il pulsante MENU. Questo pulsante funziona con le stesse funzioni dell'iPod.

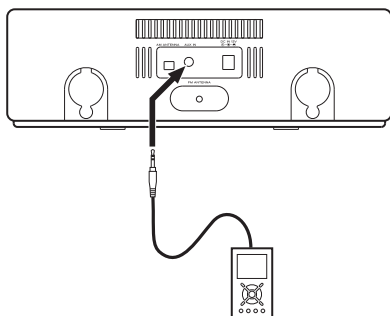
## Selezionare la voce dal menù



Premere il pulsante SCROLL (∨ o ∧) sul telecomando per scorrere la voce del menù desiderata. Premere poi il pulsante SELECT.

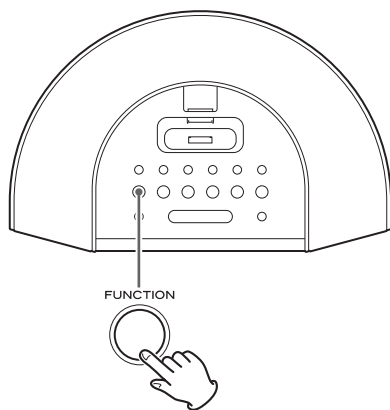
## Ascolto di una sorgente di segnale esterna

- 1 Collegare l'uscita PHONES di un apparecchio audio portatile all'ingresso AUX IN del questo apparecchio utilizzando il cavo stereo con spinotto piccolo in dotazione.**

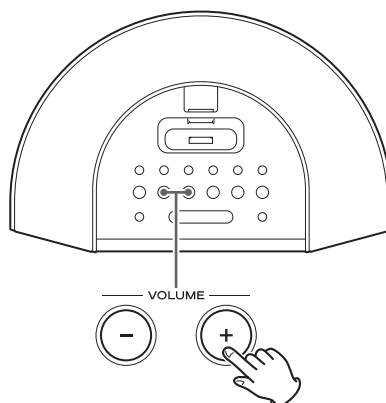


Questo metodo di collegamento è utilizzabile anche per far funzionare un iPod sprovvisto di connettore dock, o anche quando non è disponibile l'adattatore dock richiesto.

- 2 Selezionare "AUX" tramite il pulsante FUNCTION.**

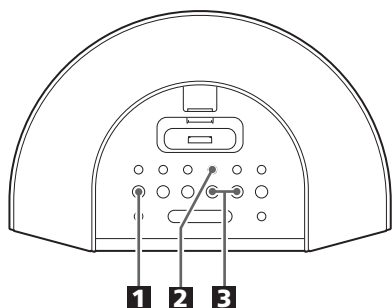


- 3 Riprodurre la musica dal dispositivo sorgente, e regolare il volume sia del dispositivo che del lettore audio.**

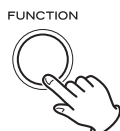


Quando alla presa AUX IN viene collegata l'uscita PHONES del vostro apparecchio portatile, bisogna impostare il livello di volume, altrimenti nessun suono esce da questo apparecchio.

- Aumentando troppo il volume del mini lettore si rischia di distorcere l'audio dal dispositivo questo apparecchio. In questo caso, ridurre il volume del mini lettore finché non si elimina la distorsione dell'audio e poi regolare il livello audio del dispositivo questo apparecchio al livello giusto.



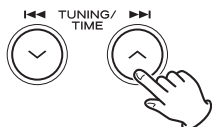
## 1 Selezionare "TUNER" utilizzando il pulsante FUNCTION.



## 2 Per passare da FM a AM o viceversa, premere nuovamente il pulsante FM/AM.



## 3 Selezionare la stazione che si desidera ascoltare (utilizzando la funzione di sintonizzazione automatica come segue).



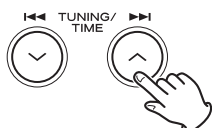
Mantenere premuto per più di 2 secondi l'uno o l'altro dei pulsanti SKIP (◀◀ o ▶▶), e rilasciarlo quando la frequenza che appare sul display comincia a cambiare. Quando una stazione viene sintonizzata, il processo si arresta automaticamente.

- Per arrestare il processo di sintonizzazione automatica, premere il pulsante SKIP.

## Come selezionare stazioni che non possono essere sintonizzate automaticamente (selezione manuale)

Premendo una volta il pulsante SKIP (◀◀ o ▶▶), la frequenza cambia di una fase.

Premere il pulsante SKIP ripetutamente per raggiungere la stazione che si desidera ascoltare.

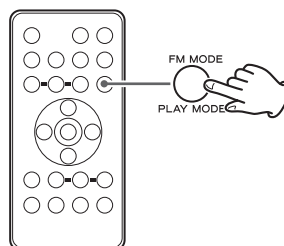


## Se la ricezione è scadente

Orientare l'antenna AM o FM per avere la migliore ricezione.

## Utilizzare il pulsante FM MODE

Premere questo pulsante per passare da STEREO a MONO o viceversa.



## STEREO

In questa modalità, un programma FM stereo si ascolta in stereo e sul display si illumina la scritta "STEREO".

- Se il suono viene deformato e la scritta "STEREO" lampeggia, il segnale non è abbastanza forte per una buona ricezione. In questo caso, passare da STEREO a MONO.

## MONO

In questa modalità, la trasmissione stereo diventa monofonica, ma il rumore viene ridotto.

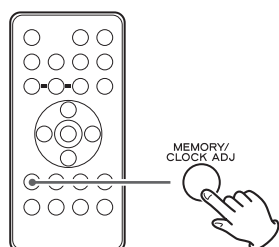
## Preselezione delle emittenti

Possono essere inseriti 20 emittenti FM e 20 emittenti AM nei canali preset.

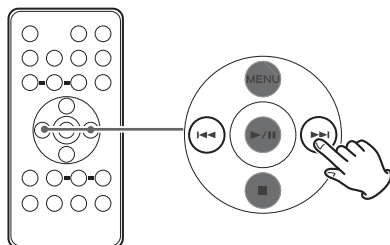
### 1 Sintonizzare un'emittente che si desidera ascoltare (vedere pagina 60).

- Se viene l'orario visualizzato, premere il pulsante DISPLAY per visualizzare la banda e la frequenza.

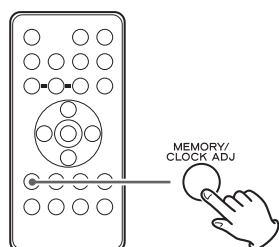
### 2 Premere il pulsante MEMORY.



### 3 Selezionare un canale preset entro 10 secondi per memorizzare la stazione con il pulsante SKIP (◀◀ o ▶▶).



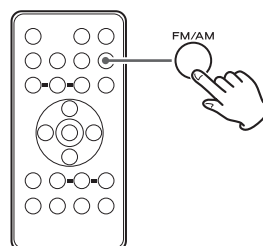
### 4 Entro 10 secondi, premere il pulsante MEMORY.



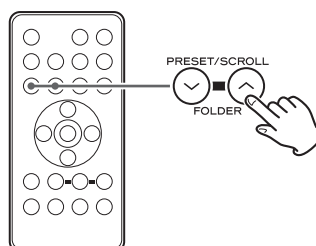
Per memorizzare altre emittenti, ripetere i passi **1** - **4**.

### Per sintonizzare emittenti preselezionate

#### 1 Scegliere la gamma AM o FM con il pulsante FM/AM.



#### 2 Utilizzando i pulsanti PRESET (∨ o ∧) sul telecomando, selezionare una emittente memorizzata.



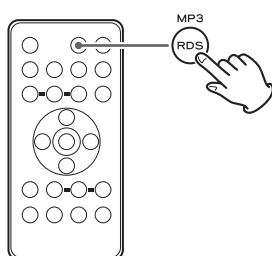
Il sistema di dati radiofonico RDS (Radio Data System) è un servizio addizionale per la diffusione di dati inseriti come sottoportante nel programma radiofonico tradizionale.

**Il servizio RDS è disponibile soltanto nella banda FM in Europa.**

## 1 Sintonizzare su una stazione FM RDS (vedere pagina 60).

La scritta "RDS" si illumina e viene visualizzato nel display il Program Service Name (nome della stazione).

## 2 Premere il pulsante RDS.



Ogni volta che si preme il pulsante RDS si cambia in sequenza in modo RDS come segue:

### PS (nome della stazione)

Quando si seleziona PS, viene visualizzata nel display la frequenza per 3 secondi e poi è il nome della stazione. Se non ci sono dati PS, viene visualizzata la scritta "NO PS".

### PTY (tipo di programma)

Quando si seleziona PTY, viene visualizzato nel display il tipo di programma e la scritta PTY si illumina. Se non ci sono dati PTY, viene visualizzata la scritta "NO PTY".

### RT (testi radio)

Quando si seleziona RT, viene visualizzato nel display un breve messaggio (la capacità di ogni messaggio è di 64 caratteri) e la scritta RT si illumina. Se non ci sono dati RT, viene visualizzata la scritta "NO TEXT".

### CT (Clock Time)

Quando si seleziona RDS Time Clock, verrà visualizzato l'orario fornito dalla stazione.

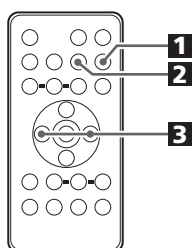
### Segnale orario RDS (CT)

L'orologio verrà regolato automaticamente secondo i dati del CT.

Se è stata sintonizzata una stazione RDS che emette dei dati del CT incorretti, l'orologio potrebbe non essere regolato correttamente e ciò potrebbe influenzare la funzione timer.

Qualunque sia il modo RDS selezionato, l'unità riceve dati del CT e regola l'orologio.

**Per attivare o disattivare il modo CT, mantenere premuto il pulsante RDS per più di 3 secondi, quindi premere il pulsante SKIP (◀◀ o ▶▶) per selezionare o deselezionare.**



Questa funzione permette di ricercare le stazioni.

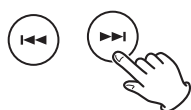
**1 Premere il pulsante FM/AM per selezionare la banda FM.**



**2 Premere il pulsante PTY ripetutamente per selezionare il tipo di programma (PTY) desiderato.**



**3 Entro 5 secondi, premere il pulsante SKIP (I◀ o ▶I).**



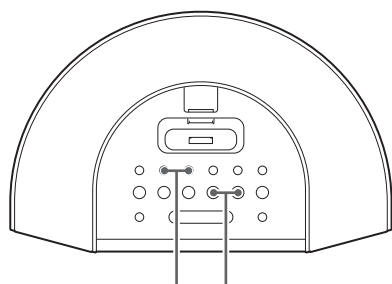
Il processo di ricerca si inizia.

- Il processo di ricerca si ferma quando si trova il programma ricercato e ne viene visualizzato il tipo.
- Se non si trova il programma ricercato, il processo di ricerca si ferma sulla frequenza iniziale.
- Se si desidera interrompere il processo di ricerca, premere il pulsante PTY.

## PTY (Tipo di programma)

NEWS:	Brevi annunci, eventi, opinioni pubbliche, rapporti, situazioni attuali.
AFFAIRS:	Un tipo di suggerimento che include annunci pratici diversi dalle notizie, documenti, discussioni, analisi e così via.
INFO:	Informazioni giornaliere o accenni quali previsioni meteo, guide al consumatore, assistenza medica, e così via.
SPORT:	Programmi sportivi
EDUCATE:	Informazioni educative e culturali.
DRAMA:	Tutti i tipi di concerti radiofonici e commedie a puntate.
CULTURE:	Tutti gli aspetti di cultura nazionale e locale, compresi eventi religiosi, psicologia, scienze sociali, lingua, teatro, e così via.
SCIENCE:	Programmi di scienze naturali e tecnologia.
VARIED:	Programmi popolari quali quiz, intrattenimento, interviste private, commedie, satira e così via.
POP M:	Programmi commerciali, canzoni popolari e attuali, classifiche di vendita dei dischi, e così via.
ROCK M:	Musica moderna attuale, generalmente composta e suonata da giovani musicisti.
EASY M:	Musica popolare, normalmente con durata inferiore ai 5 minuti.
LIGHT M:	Musica classica, musica strumentale, cori e musica leggera privilegiata da non professionisti.
CLASSICS:	Musica orchestrale che include opere, musica sinfonica e da camera e così via.
OTHER M:	Altri stili di musica (ritmica & Blues, Reggae, e così via.)
WEATHER:	Informazioni meteo, previsioni
FINANCE:	Rapporti finanziari, commercio, importazioni.
CHILDREN:	Programmi per bambini
SOCIAL:	Affari sociali
RELIGION:	Programmi religiosi
PHONE IN:	Programmi in cui il pubblico esprime il proprio punto di vista per telefono.
TRAVEL:	Rapporti di viaggi
LEISURE:	Programmi riguardanti attività ricreative
JAZZ:	Musica Jazz
COUNTRY:	Musica Country
NATION M:	Musica Nazionale
OLDIES:	Musiche intramontabili della musica popolare.
FOLK M:	Musica Folk
DOCUMENT:	Documentari
TEST	
ALARM:	Programma riservato alle comunicazioni riguardanti situazioni d'emergenza o disastri naturali

## Predisposizione del timer 1

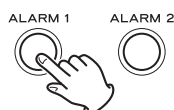


ALARM 1, ALARM 2 ◀◀/▶▶

- L'unità può essere programmata per accendersi a un orario specifico. L'unità si spegnerà 60 minuti dopo il tempo specificato per l'accensione.
- L'unità può essere impostata separatamente per due diverse impostazioni del timer.
- Regolare l'orologio prima di impostare il timer (vedi a pagina 47).

### Impostare il timer (ALARM 1)

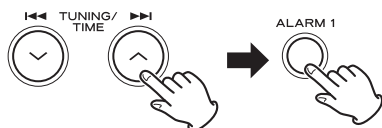
- 1 Tenere premuto il pulsante ALARM 1 per più di 2 secondi.**



Il valore dell'ora e l'indicatore timer (🕒) lampeggiano sul display.

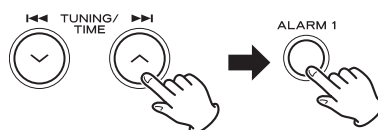
- Se nessun pulsante viene premuto per circa 10 secondi, la modalità di impostazione del timer verrà annullata.

- 2 Premere il pulsante TIME (◀◀ o ▶▶) per impostare l'ora e poi premere il pulsante ALARM 1.**



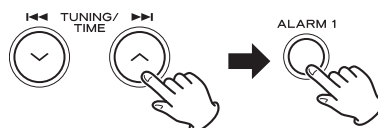
Il valore dei minuti lampeggia.

- 3 Premere il pulsante TIME (◀◀ o ▶▶) per impostare i minuti e poi premere il pulsante ALARM 1.**



L'orario di accensione è impostato.  
La sorgente lampeggia.

- 4 Selezionare una sorgente (CD, TUNER, USB, iPod o BUZZER) utilizzando il pulsante TIME (◀◀ o ▶▶) e poi premere il pulsante ALARM 1.**



Il valore del volume lampeggia.

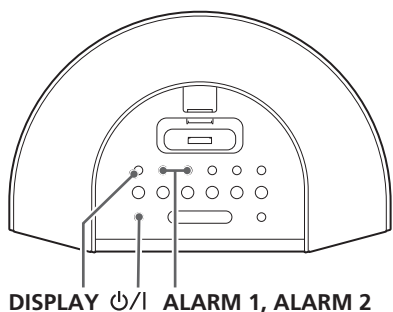
- 5 Impostare il volume con il pulsante TIME (◀◀ o ▶▶) e poi premere il pulsante ALARM 1.**



Il volume durante il funzionamento del timer è regolabile da 5 a max.  
L'impostazione del timer è ora completa.

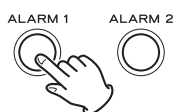
**È possibile impostare il timer ALARM 2 seguendo la procedura simile a quella di cui sopra.**





## Accendere il timer

- 1 Premere il pulsante **ALARM 1** o **ALARM 2** per accendere il timer programmato.



Il LED all'interno Timer si spegne ed è l'immagine della sveglia (1 o 2).

- 2 Mettere l'apparecchio sorgente in stato di pronto al funzionamento.

Impostandola su "CD" è necessario inserire un CD. Impostandola su "USB" è necessario inserire una memoria USB.

Se "iPod" è selezionato come sorgente, inserire il iPod.

Se "TUNER" è selezionato, sintonizzare su una stazione radio.

- 3 Premere l'interruttore **P/I** per spegnere questa unità cioè per metterla in modalità Standby.



**Non dimenticare di mettere questa unità in modalità Standby, altrimenti non funziona il timer.**

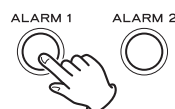
Se si attiva il timer quando l'unità è accesa, l'unità si spegnerà quando il timer raggiunge l'orario di spegnimento programmato.

- Quando questa unità si accende all'ora prefissata, il volume di ascolto aumenta gradualmente fino al livello prefissato.
- Quando la sorgente è impostata su "CD" ma non è stato caricato nessun disco o quando la sorgente è impostata su "USB" ma non è stata inserita nessuna memoria USB, il timer funzionerà in modo TUNER.

- Se nessun iPod è collegato mentre "iPod" è selezionato come sorgente, questa unità passa in modalità TUNER al momento della accensione.
- Se "TUNER" è selezionato come sorgente, questa unità si sintonizza sulla stazione ascolta per ultimo.

## Spegnere il timer

Quando non si utilizza il timer, spegnerlo premendo il pulsante **ALARM 1** o **ALARM 2**.



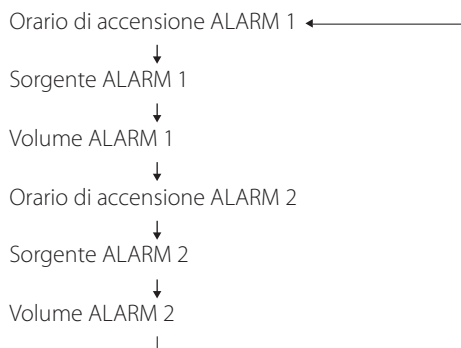
Il LED all'interno del pulsante **TIMER ON** si spegne ed è l'immagine della sveglia (1 o 2).

Se si preme ancora il pulsante **TIMER ON**, viene attivato nuovamente il timer.

## Controllare l'impostazione del timer

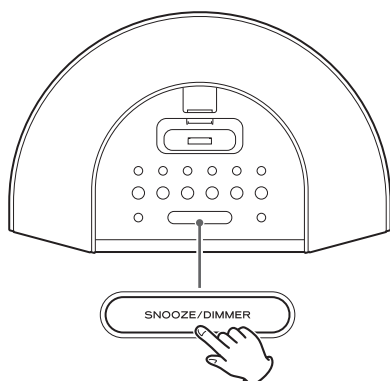
In modalità standby, è possibile controllare l'impostazione del timer.

Ogni volta che il pulsante **DISPLAY** viene premuto, il display visualizza le seguenti impostazioni.



## Predisposizione del timer 2

### Utilizzo della funzione Snooze



Quando è arrivata l'ora predisposta per l'accensione, premendo il pulsante SNOOZE l'apparecchio si spegnerà per altri 5 minuti e poi si accenderà di nuovo. È possibile utilizzare questa funzione ripetutamente fino a 10 volte.

- Se in modo TIMER OFF l'orario è impostato in funzione Snooze, la funzione Snooze viene automaticamente annullata e il dispositivo questo apparecchio resta in modo standby.

## Dati tecnici

### Sezione SINTONIZZATORE

Intervallo di frequenza (modello europeo)

FM ..... da 87.5 MHz a 108.0 MHz (a passi di 50kHz)

AM..... da 522 kHz a 1629 kHz (a passi di 9kHz)

### Sezione ALTOPARLANTI

Tipo.....60 mm x 2

Impedenza.....8 ohm

### GENERALE

Potenza in uscita ..... 3W + 3W

Alimentazione .....AC 230 V, 50 Hz

Consumo ..... 20 W

Dimensioni (L x A x P)..... 310 x 98 x 210 mm

Peso..... 2,1 kg

### Accessori Standard

Telecomando RC-1262B o RC-1262W x 1  
Batterie per il telecomando (AAA) x 2  
Batteria per la memoria di sicurezza (CR2032) x 1  
Antenna loop AM x 1  
Antenna FM a filo x 1  
Adattatore dock x 2  
Coperchio per dock x 2  
(per iPhone 4)  
(per iPhone 3GS, iPhone 3G)  
Cavo stereo mini-plug x 1  
Adattatore AC (PS-M1220) x 1  
Manuale di istruzioni x 1  
Tagliando di garanzia x 1

- Progettazione e specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Il peso e le dimensioni sono approssimativi.
- Le illustrazioni possono variare leggermente dai modelli in produzione.

Nell'eventualità di un comportamento difettoso di quest'apparecchio, prima di rivolgersi al rivenditore dove è stato acquistato oppure a un Centro assistenza TEAC, verificare se il difetto compare nell'elenco che segue e provare a risolverlo come consigliato.

### Generale

#### Non arriva la corrente

- ➔ Verificare che la spina del cavo d'alimentazione sia inserita completamente nella presa di rete. Per verificare se c'è corrente nella presa di rete, provare ad inserirvi un altro apparecchio, come un ventilatore o una lampada.

#### Gli altoparlanti non emettono alcun suono

- ➔ Selezionare la sorgente premendo il pulsante FUNCTION.
- ➔ Regolare il volume.
- ➔ Se lampeggia l'indicatore MUTING sul display, premere il pulsante MUTING.

#### L'audio è disturbato

- ➔ L'unità si trova troppo vicino a un televisore od apparecchio analogo. Allontanare oppure spegnere gli altri apparecchi.

#### Non funziona il telecomando.

- ➔ Se la batteria è esaurita inserirne una nuova (vedere pagina 46).
- ➔ Usare il telecomando entro il suo raggio d'azione (5 m) e puntarlo verso il sensore sul pannello frontale del lettore.
- ➔ Eliminare qualsiasi ostacolo che impedisca il percorso del segnale dal telecomando all'SR-L280i.
- ➔ Se fosse accesa una forte lampada vicino all'SR-L280i, spegnerla.

### Lettore CD

#### Impossibile la lettura del disco

- ➔ Inserire un disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.
- ➔ Il disco potrebbe essere sporco: pulirlo delicatamente in superficie.
- ➔ È stato caricato un disco vuoto: inserire un disco preregistrato.
- ➔ Il difetto dipende forse dal tipo di disco inserito: potrebbe non essere possibile leggere dischi CD-R/CD-RW. Provare a leggere un disco di altro tipo.
- ➔ L'apparecchio non può leggere dischi CD-R/CD-RW non finalizzati. Finalizzare questi dischi in un registratore CD e provare di nuovo.

### Suono saltellante

- ➔ Collocare l'apparecchio su un appoggio stabile, per evitare vibrazioni ed urti.
- ➔ Non utilizzare dischi graffiati, danneggiati o deformati.

### Lettore iPod

#### Non si può inserire l'iPod.

- ➔ Controllare l'adattatore dock (vedere pagina 45).
- ➔ Spostare la polvere o gli ostacoli dal connettore dock sia del questo apparecchio che dell'iPod e quindi provare nuovamente a inserire l'iPod.

#### Non si può mettere in riproduzione.

- ➔ Togliere l'iPod dal dock ed attendere qualche secondo e poi rimetterlo.
- ➔ L'aggiornamento del software può risolvere il problema. Visitare il Web site di Apple e trasferire l'ultimo software dal sistema centrale verso i satelliti del iPod (vedere pagina 45).

#### Non si può far funzionare l'iPod

- ➔ Spostare l'interruttore Hold di iPod nella posizione sbloccata.

### Sintonizzatore

#### Impossibile ascoltare un'emittente radio, oppure il segnale è troppo debole.

- ➔ Sintonizzare l'emittente in modo corretto.
- ➔ Cambiare l'orientamento dell'unità o dell'antenna, fino a trovare la migliore ricezione possibile.

#### Se non si riuscisse a ripristinare il normale funzionamento, provare a staccare il cavo d'alimentazione dalla presa di rete, e poi inserirlo di nuovo.

**Hartelijk dank dat u voor TEAC heeft gekozen. Lees deze handleiding zorgvuldig om optimaal plezier van uw apparaat te hebben.**

Voordat u begint .....	68
Discs .....	70
Noodtoets.....	71
Aansluitingen .....	72
Bedieningsorganen en functies.....	74
Indicaties.....	76
Afstandsbediening .....	78
Klok gelijkzetten.....	79
Basisbediening .....	80
Weergave van CD's en MP3 discs.....	82
Weergave van USB-media .....	83
Weergave van CD's, MP3 discs en USB-media .....	84
Geprogrammeerd afspelen .....	86
Herhalen/Willekeurig afspelen .....	88
Luisteren naar een iPod.....	89
Gebruik van een iPod.....	90
Weergave van een externe bron .....	91
Luisteren naar de radio .....	92
Voorkeuzenders instellen .....	93
RDS .....	94
RDS (PTY Zoekfunctie) .....	95
Instellen van de timer .....	96
Technische gegevens.....	98
Problemen .....	99

### Lees dit voor gebruik

- Het apparaat wordt tijdens het gebruik warm, laat daarom rond het apparaat voldoende ruimte vrij voor ventilatie.
- De netspanning ter plaatse dient overeen te komen met die welke op de achterzijde staat aangegeven. Raadpleeg in geval van twijfel een elektricien.
- Kies de plaats waar u het apparaat opstelt zorgvuldig. Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of dicht bij een warmtebron. Vermijd ook plekken die blootstaan aan trillingen en plekken waar het erg stoffig, warm, koud of vochtig kan zijn.
- Zet het apparaat niet op een versterker/receiver.
- Maak de behuizing in geen geval open, want dit kan leiden tot schade aan de schakelingen of elektrische schokken. Mocht er een vreemd voorwerp in het apparaat terecht komen, neem dan contact op met uw dealer of reparateur.
- Trek om de stekker uit het stopcontact te nemen altijd aan de stekker en nooit aan het snoer.
- Probeer het toestel niet schoon te maken met chemische oplosmiddelen, want hierdoor kan de afwerking worden aangetast. Gebruik een zachte, droge doek.
- Bewaar deze handleiding om deze later nog eens te kunnen raadplegen.

### VERPLAATS HET APPARAAT NIET TERWIJL HET SPEELT.

Tijdens het afspelen draait de disc op hoge snelheid. Verplaats het apparaat daarom tijdens het afspelen NOOIT. Dat kan zowel de disc als het apparaat beschadigen.

### VERPLAATSEN

Wanneer u uw installatie verandert of inpakt voor een verhuizing o.i.d., neem dan de disc eruit en sluit de lade weer. Druk op de netschakelaar om het apparaat uit te schakelen en neem de stekker uit het stopcontact. Verplaatsen terwijl er een disc in de lade ligt kan leiden tot schade aan het apparaat en de disc.

## Onderhoud

Gebruik om de behuizing schoon te maken een zachte, droge doek, eventueel licht bevochtigd met een oplossing van een mild reinigingsmiddel. Laat het apparaat goed droog worden voordat u het weer gebruikt. Gebruik nooit verdunner, benzine of alcohol omdat deze stoffen de behuizing aantasten.

## Condens

Wanneer het apparaat van een koude naar een warme ruimte wordt verplaatst of wordt gebruikt na een plotselinge temperatuursverandering, kan condens ontstaan. Vocht in de lucht slaat neer op het inwendige mechanisme waardoor het apparaat niet meer correct werkt. Om dat te voorkomen, of wanneer het optreedt op te lossen, laat u het apparaat één of twee uur ingeschakeld staan. Het apparaat past zich dan aan de omgevingstemperatuur aan.

Waarschuwingen

### Waarschuwingen

- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of spatten.
- Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals vazen op het apparaat.
- Plaats het apparaat niet in een afgesloten ruimte zoals een kast o.i.d.
- Ook uitgeschakeld neemt het apparaat een geringe stroom op wanneer de STANDBY schakelaar op Standby staat.
- Plaats het apparaat dicht genoeg bij een stopcontact om snel de stekker uit te kunnen trekken in geval van nood.
- Wanneer in het product batterijen aanwezig zijn (zoals een accu of losse batterijen) deze niet blootstellen aan zonlicht, vuur of excessieve warmte.
- Een extreem hoog geluidsniveau via oor- en hoofdtelefoons kan het gehoor beschadigen.

## Voor Europese Gebruikers

### Verwerking van elektrische en elektronische apparatuur

- Alle elektrische en elektronische apparatuur dient te worden gescheiden van het normale huisvuil en te worden ingeleverd bij door de overheid daartoe aangewezen locaties.
- Door elektrische en elektronische apparatuur op de juiste manier af te voeren, draagt u bij aan het juiste gebruik van grondstoffen en voorkomt u een negatief effect op ons milieu en de volksgezondheid.
- Onjuiste verwerking van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur kan het milieu en de volksgezondheid ernstig schaden door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in de apparatuur.
- Het symbool van Gebruikte Elektrische en Elektronische Apparatuur (WEEE), dat een kliko met wieltjes voorstelt met een kruis er doorheen, geeft aan dat het apparaat niet met het huisvuil mag worden afgevoerd, maar op de daarvoor aangewezen plaats dient te worden ingeleverd.
- Inlever- en verzamelplaatsen zijn voor eindgebruikers beschikbaar gesteld. Nadere informatie over het afvoeren van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur kan uw gemeente u geven en ook de leverancier waar u de apparatuur heeft aangeschaft.



### Verwerking van lege batterijen en/of accu's

- Alle lege batterijen en/of accu's dienen te worden gescheiden van het normale huisvuil en te worden ingeleverd bij door de overheid daartoe aangewezen locaties.
- Door lege batterijen en/of accu's op de juiste manier af te voeren, draagt u bij aan het juiste gebruik van grondstoffen en voorkomt u een negatief effect op ons milieu en de volksgezondheid.
- Onjuiste verwerking van gebruikte batterijen en/of accu's kan het milieu en de volksgezondheid ernstig schaden door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in de apparatuur.
- Het symbool van Gebruikte Elektrische en Elektronische Apparatuur (WEEE), dat een kliko met wieltjes voorstelt met een kruis er doorheen, geeft aan dat batterijen en/of accu's niet met het huisvuil mogen worden afgevoerd, maar op de daarvoor aangewezen plaats dienen te worden ingeleverd.



Pb, Hg, Cd

Wanneer een batterij of accu meer dan de gespecificeerde hoeveelheid lood (Pb), kwik (Hg) en/of cadmium (Cd) als aangegeven in de Richtlijn Batterijen (2006/66/EC) dan worden deze symbolen voor chemische elementen aangegeven onder het WEEE symbool.

- Inlever- en verzamelplaatsen zijn voor eindgebruikers beschikbaar gesteld. Nadere informatie over het afvoeren van gebruikte batterijen en/of accu's kan uw gemeente u geven en ook de leverancier waar u de apparatuur heeft aangeschaft.

## Discs die op dit apparaat afgespeeld kunnen worden:

- Conventionele audio CD's met het Compact Disc Digital Audio logo vermeld op het label:



- Correct gefinaliseerde CD-R/CD-RW discs.

## Opmerking:

- Gebruik geen 8 cm discs met dit apparaat.
- Afhankelijk van de kwaliteit van de disc en/of de conditie van de opname kan het voorkomen dat bepaalde discs niet kunnen worden afgespeeld.
- Tegen kopiëren beveiligde discs en andere discs die niet aan de CD standaard voldoen, worden mogelijk niet correct afgespeeld in deze speler. Wanneer u zulke discs in dit apparaat gebruikt, aanvaardt TEAC en dochterondernemingen geen aansprakelijkheid noch consequenties ten aanzien van de kwaliteit van de weergave. Heeft u problemen met zulke niet-standaard discs, wendt u dan tot de producers van de disc.
- Leg discs altijd in de lade met de bedrukte zijde naar boven. (Compact discs zijn slechts op één zijde afspeelbaar.)
- Om een disc uit het doosje te nemen, drukt u op de bevestiging in het centrum en u neemt de disc eruit; voorzichtig vasthouden aan de rand.



Uitnemen van de disc

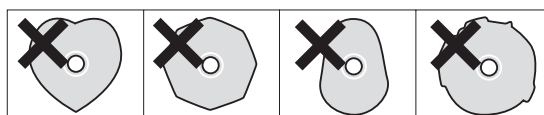
vasthouden van de disc

- Veeg vuile discs vanaf het midden naar de buitenrand schoon met een zachte doek:



- Gebruik nooit chemicaliën als platensprays, antistatische sprays of vloeistoffen, benzine of verdunner om discs schoon te maken. Dergelijke chemicaliën zullen het plastic oppervlak van de disc onherstelbaar beschadigen.

- Berg discs direct na het gebruik op in het doosje om beschadiging en vervuiling te voorkomen waardoor de laser later kan "overslaan".
- Leg discs niet voor langere tijd in direct zonlicht of in een ruimte met een hoge vochtigheidsgraad. Blootstelling aan hoge temperaturen kan de disc vervormen.
- CD-R's en CD-RW's zijn gevoeliger voor hitte en ultraviolette straling dan gewone CD's. Het is belangrijk dat ze niet worden opgeslagen op een plaats die bereikbaar is voor direct zonlicht en dat ze uit de buurt worden gehouden van radiatoren en warmteproducerende elektrische apparatuur.
- Afdrukbare CD-R's en CD-RW's worden niet aanbevolen, daar de bedrukte zijde los kan laten en de speler kan beschadigen.
- Plak geen stickers of beschermende folies op de discs en gebruik nooit beschermende sprays.
- Gebruik een viltstift met inkt op oliebasis om notities op de discs te maken. Gebruik nooit een balpen of andere harde schrijfmiddelen, daar deze de opnamezijde kunnen beschadigen.
- Gebruik nooit een stabilisator. In de handel verkrijgbare stabilisatoren beschadigen het mechaniek en leiden tot defecten.
- Gebruik ook geen CD's van afwijkende vorm (vijfhoekig of hartvormig b.v.). Dergelijke CD's kunnen de speler beschadigen:



- Twijfelt u over het omgaan met CD-R's of CD-RW's, lees dan de aanwijzingen of neem contact op met de fabrikant.

## MP3/WMA compatibiliteit

Dit apparaat kan MP3/WMA bestanden afspelen, opgenomen op een CD-R en CD-RW disc of USB geheugen. Raadpleeg de handleiding van de software bij het maken van MP3 of WMA bestanden via een PC.

- Dit apparaat kan mono en stereo MP3/WMA bestanden afspelen in MPEG-1 Audio Layer 3 formaat met een sampling rate van 44,1 of 48 kHz en een bitrate van 320 kbps of minder.
- Het WMA bestand dient een sampling rate te hebben van 44,1 kHz, bitrate 192 kbps of minder.
- Dit apparaat is niet geschikt voor discs die in meerdere sessies zijn opgenomen. Alleen de eerste sessie wordt dan afgespeeld.
- Het apparaat kan geen tegen kopiëren beveiligde bestanden afspelen.

## Bestandsinformatie in de display

De display van dit apparaat kan alleen letters en cijfers met één byte weergeven.

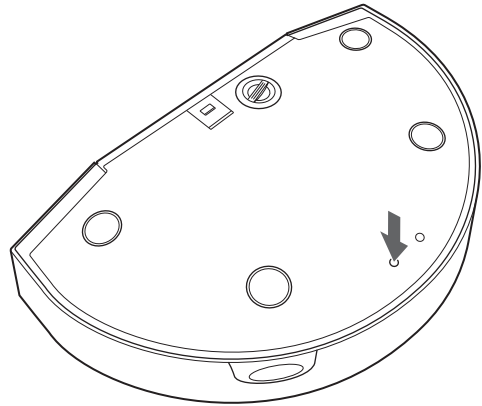
- Wanneer informatie bestaat uit Japanse, Chinese of andere dubbel byte karakters is afspelen mogelijk maar de naam wordt niet correct aangegeven.

## Belangrijk bij het maken van MP3/WMA bestanden op een computer of een ander apparaat

- Gebruik altijd de juiste extensie met de bestandsnaam. Het apparaat herkent MP3 bestanden aan de toevoeging ".mp3" en WMA bestanden aan de ".wma" extensie.
- Sluit sessies altijd correct af (afgeronde disc sessie). Het apparaat kan geen discs afspelen die niet zijn afgesloten.
- Lees zorgvuldig de handleiding bij de software die u gebruikt voor het maken van een MP3/WMA disc.

## Geheel of gedeeltelijk onspeelbare bestanden op discs/USB

- Bestanden zonder extensie kunnen niet worden afgespeeld. Bestanden anders dan MP3/WMA kunnen helemaal niet worden afgespeeld, ook niet wanneer zij de juiste extensie hebben.
- Bestanden met een variabele bit rate kunnen soms verkeerd worden afgespeeld.
- Wanneer een disc of USB-medium meer dan 99 bestanden of 99 mappen bezit kan dit apparaat dit niet correct afspelen.
- Afhankelijk van de conditie van de disc of het USB-medium kan het afspelen worden bemoeilijkt of kan deze overslaan.



Wanneer de disc niet kan worden uitgeworpen, verwijder dan de disc op de volgende manier.

1 Met ingeschakeld apparaat drukt u op de 'emergency' schakelaar (in de opening) in de onderzijde van het apparaat. De disc komt naar buiten.

2 Verwijder de disc.

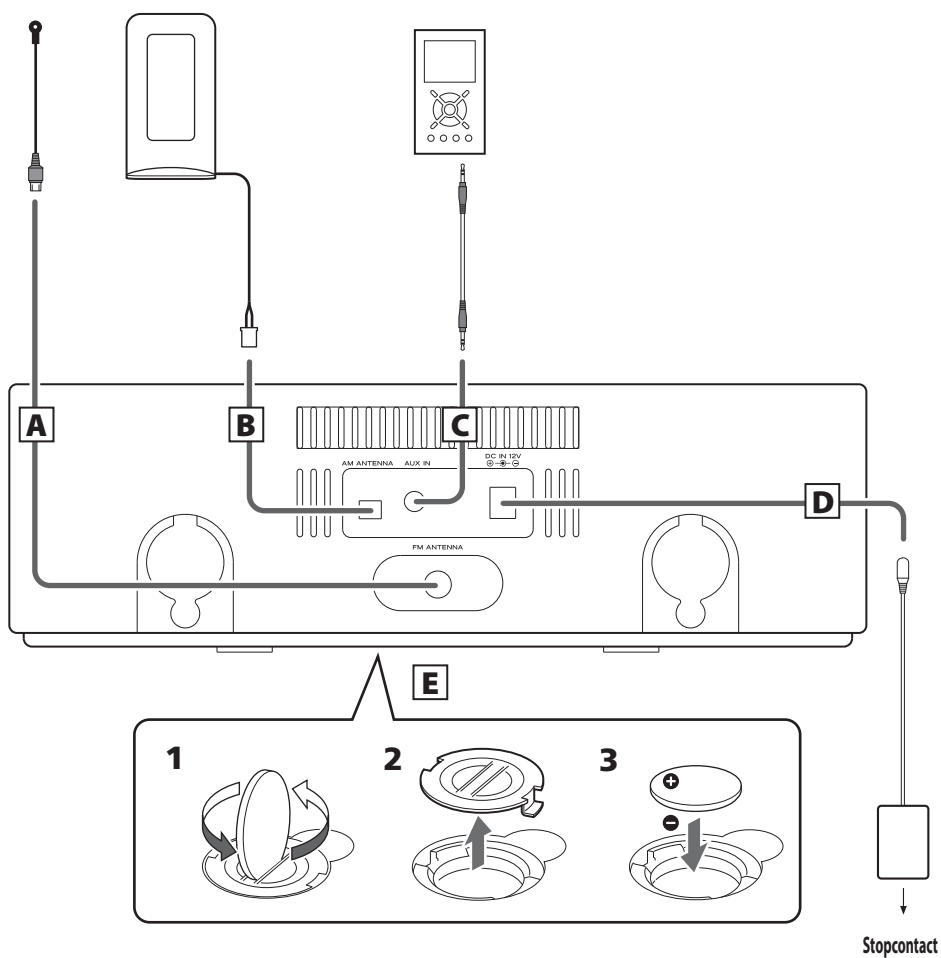
- Wanneer "EJECT ERROR" verschijnt, trek dan de stekker uit het stopcontact en steek hem er opnieuw in.
- Nadat u de disc heeft verwijderd en "No Disc" verschijnt niet, drukt u eenmaal op de uitwerptoets (▲) om dit te herstellen.
- De noodtoets werkt niet wanneer het apparaat niet is ingeschakeld.

## Aansluitingen

### LET OP

**Steek de stekker pas in het stopcontact nadat alle verbindingen zijn gemaakt.**

- Zorg ervoor dat alle kabels goed zijn aangesloten.
- Sluit elke plug goed aan. En om brom te vermijden de kabels en netsnoeren niet bundelen.





### **A FM-antenne**

Sluit hierop de bijgeleverde FM-antenne aan. Rol de draad geheel uit en richt deze voor optimale ontvangst en bevestig hem met bijvoorbeeld punaises aan een raam.

### **B AM-binnenantenne**

Richt de antenne voor optimale ontvangst. Indien gewenst kunt u de AM-antenne aan een wand/muur ophangen zoals hieronder aangegeven:

### **C AUX IN**

Op deze aansluiting kunt u een draagbare audiospeler aansluiten.  
Zie pagina 91.

### **D Voedingsaansluiting**

Sluit hierop de bijgeleverde lichtnetadapter aan. Steek vervolgens de stekker in het stopcontact.

- Gebruik geen andere lichtnetadapter dan die welke bij het apparaat werd geleverd om brand, elektroshock, enz. te voorkomen.  
Sluit de lichtnetadapter uitsluitend aan op een stopcontact met de juiste spanning.

### **E Batterijvak**

De batterij levert de reservevoeding voor de ingebouwde klok en het geheugen wanneer het apparaat even van het lichtnet is losgekoppeld.

#### **Installatie van de batterij**

1. Open het dekseltje met behulp van een muntstuk of iets dergelijks.
2. Verwijder het dekseltje.
3. Leg een CR2032 lithium-ionen batterij in met de plus  $\oplus$  naar binnen.
4. Breng het dekseltje weer aan.

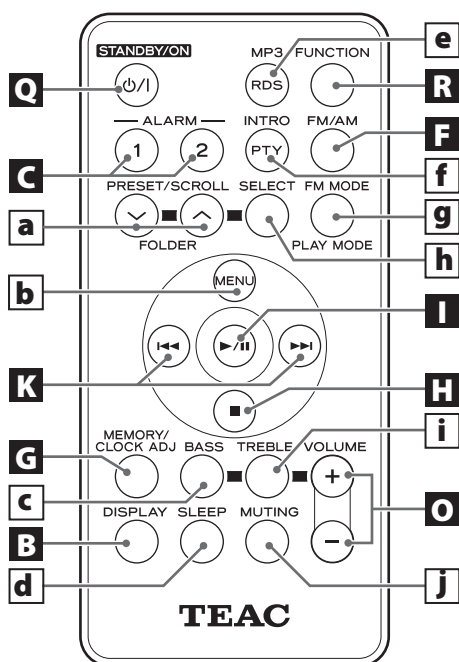
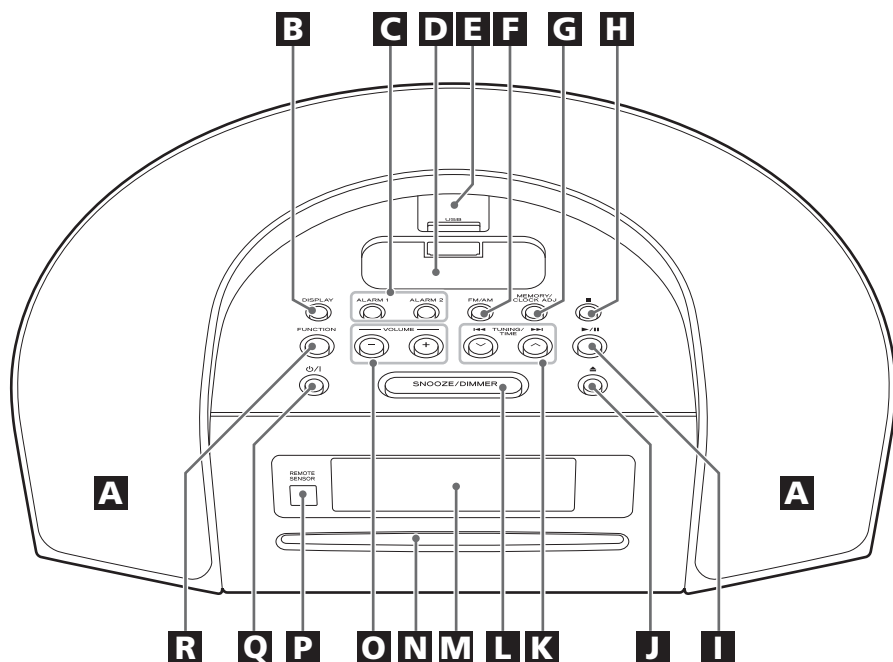
#### **De batterij vervangen**

Wanneer de klok niet meer correct loopt, is de batterij aan vervanging toe.

#### **Voorzorgsmaatregelen betreffende knooptype batterijen.**

- Zorg dat u de batterij met de plus " $\oplus$ " en min " $\ominus$ " pool in de juiste richting inlegt.
- De batterij niet verhitten of demonteren, of in het vuur werpen.

## Bedieningsorganen en functies 1



### A Luidsprekers (stereo)

### B DISPLAY

Gebruik deze toets vanuit standby om de start- en stoptijden van de timer te controleren.

In CD, USB of Tuner, controleert u hiermee de juiste tijd.

### C ALARM 1, ALARM 2

Houd elk van deze toetsen langer dan 2 seconden vast om de timer te activeren.

Deze toetsen worden ook gebruikt om de timerfunctie in of uit te schakelen.

### D Dockaansluiting

Om een iPod te kunnen gebruiken, moet u een passende adapter te worden gebruikt (zie pagina 77).

Zet een iPod of een iPhone in het dock.

### E USB-aansluiting

Op deze aansluiting kunt u uw USB medium aansluiten.

Een iPod shuffle kan niet met deze aansluiting worden verbonden en zal niet werken.

### F FM/AM

Tijdens radioweergave (TUNER) kunt u met deze toets FM- of AM-ontvangst kiezen.

### Opmerking:

Om de uitleg te vereenvoudigen refereren aanwijzingen in deze handleiding aan het frontpaneel van de SR-L280i. De bedieningsorganen op het apparaat en de afstandsbediening hebben dezelfde functies.

## **G MEMORY/CLOCK ADJ**

In de CD of USB stand kunt u hiermee nummers programmeren.

In de TUNER stand kunt u deze toets gebruiken om voorkeurzenders in het geheugen op te slaan.

Wordt ook gebruikt om de klok gelijk te zetten vanuit standby.

## **H STOP (■)**

Gebruik deze toets om het afspelen te stoppen.

## **I PLAY/PAUSE (▶/⏸)**

Voor het straten en pauzeren van het afspelen.

## **J Eject (▲)**

Gebruik deze toets om de disc te uit te werpen.

## **K TUNING/TIME (◀◀/▶▶, ∨/∧)**

In de TUNER-stand stemt u hiermee op de frequentie van de gewenste zender af.

Heeft u de CD,USB/iPod-functie gekozen dan kunt u met deze toets nummers/titels overslaan. Houd deze toets ingedrukt om naar een gewenste passage in een nummer te zoeken.

## **L SNOOZE/DIMMER**

Wanneer het apparaat op de TIMER ON tijd inschakelt, kunt u het apparaat tijdelijk voor 5 minuten uitschakelen.

Wordt ook gebruikt om de helderheid van de display te verzwakken.

## **M Display**

## **N Discopening**

## **O VOLUME**

Gebruik deze toetsen om het geluidsniveau te regelen.

## **P Sensor afstandsbediening**

Richt de afstandsbediening op de sensor in het frontpaneel van de SR-L280i.

## **Q Standby/On (⏻/⏻)**

Met deze toets schakelt u de SR-L280i in of op standby.

## **R FUNCTION**

Met deze toets kiest u de bron waar u naar wilt luisteren.

## **a PRESET/SCROLL (∨/∧)**

In de TUNER stand kiest u hiermee een voorkeurspositie.

Gebruik deze toetsen om in de iPod stand binnen het menu een andere positie te kiezen.

## **b MENU**

In de iPod functie gaat u met deze toets terug naar het voorgaande menu.

## **c BASS**

Gebruik deze toets om het niveau van de lage tonen te regelen.

## **d SLEEP**

Met deze toets kunt u de sluimerfunctie instellen.

## **e MP3/RDS**

Tijdens het afspelen van een MP3 disc of USB-medium roept deze toets de huidige bestandsnaam, titel, artiest. Album of nummer van map/bestand op.

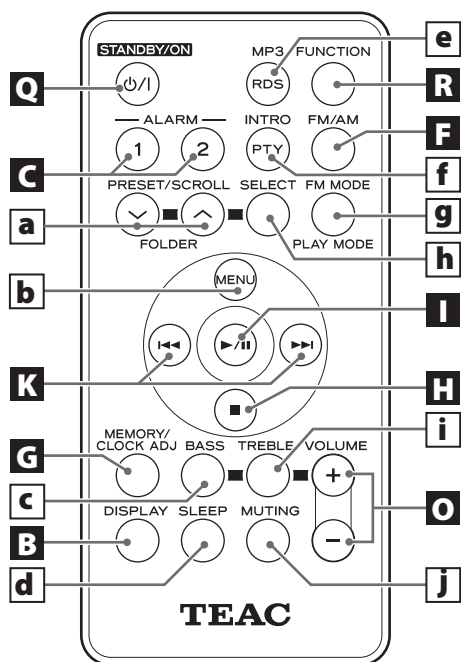
Bij FM-ontvangst kiest u hiermee de RDS-functie.

## **f INTRO/PTY**

In de CD of USB stand kunt u met deze toets introscan inschakelen.

In de FM TUNER stand kunt u met deze toets een programmatype voor RDS kiezen.

## Bedieningsorganen en functies 2



### **g** FM MODE/PLAY MODE

In de FM TUNER stand kiest u hiermee mono-of stereoweergave.

In de CD of USB stand kiest u hiermee herhalen of willekeurig afspelen.

### **h** SELECT

In de iPod functie bevestigt u hiermee een keuze in het menu.

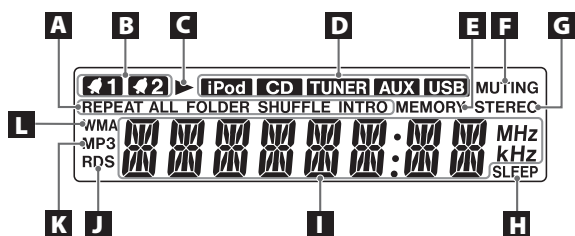
### **i** TREBLE

Gebruik deze toets om het niveau van de hoge tonen te regelen.

### **j** MUTING

Met deze toets kunt u het geluid tijdelijk uitschakelen.

## Indicaties



**A** Licht op tijdens herhalen, willekeurig afspelen of intro functie.

**B** Geeft aan dat de timerfunctie is geactiveerd.

**C** Licht op tijdens CD en USB weergave.

**D** Wanneer de SR-L280i ingeschakeld is, licht één van de volgende indicaties in de display op de voorzijde op:

**E** Licht op tijdens programmeren en instellen van voorkeuzenders.

**F** Knippert als de muting is ingeschakeld.

**G** Geeft aan dat een FM-uitzending in stereo wordt ontvangen.

**H** Licht op wanneer de sluimerfunctie is geactiveerd.

**I** Geeft de digitale klok aan, de frequentie, verstreken tijd, sluimertijd en voorkeursopties, enz.

**J** Licht op wanneer is afgestemd op een FM RDS-uitzending.

**K** Licht op wanneer een MP3 bestand is geladen.

**L** Licht op wanneer een WMA bestand is geladen.

Af fabriek wordt het apparaat geleverd met een afdekking op de iPod Doch. Om deze te kunnen gebruiken verwijdt u de afdekking en u zet de juiste adapter in voor uw iPod of iPhone.

### iPhone

De volgende adapters worden meegeleverd:

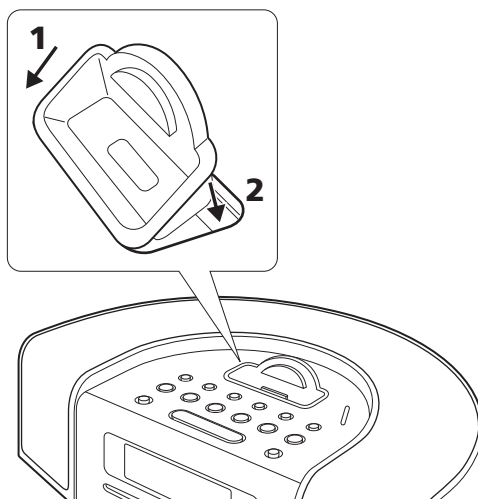
- Voor iPhone 4
- Voor iPhone 3GS, iPhone 3G

### iPod

Gebruik de adapter die bij uw iPod werd geleverd of een die u in de handel kunt aanschaffen.

## Inzetten van de adapter

Plaats de adapter eerst met de voorkant in de dockaansluiting en druk daarna voorzichtig de achterkant naar beneden totdat u een zacht "klikje" hoort. Dit geeft aan dat de adapter correct is geïnstalleerd.



- Om de adapter te verwijderen neemt u deze rechts en links vast en trek hem voorzichtig naar boven uit het dock.

### Geschikte iPod software

Wanneer u uw iPod niet via de SR-L280i of met de afstandsbediening kunt bedienen, kan dit probleem mogelijk door het installeren van de actuele softwareversie worden verholpen.

Bezoek de internetsite van Apple om de laatste actuele iPod-software te laden.

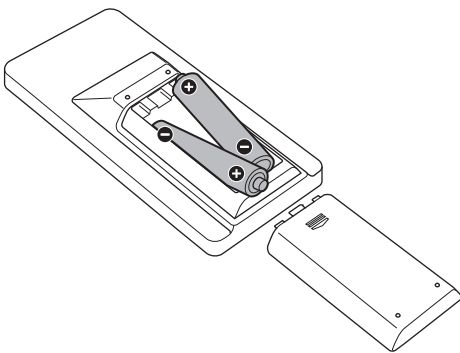
## Afstandsbediening

Met de bijgeleverde afstandsbediening kan de speler op afstand worden bediend.

Richt de afstandsbediening op de sensor op de voorzijde van het apparaat.

- Ondanks het feit dat de afstandsbediening binnen het effectieve bereik (5 m) wordt gebruikt, kan de aanwezigheid van obstakels ertoe leiden dat deze niet werkt.
- Wanneer de afstandsbediening wordt gebruikt in de nabijheid van apparaten die infrarood signalen afgeven, of in combinatie met andere afstandsbedieningen, kan deze onjuist werken. Ook kunnen dan die andere apparaten onjuist reageren.

### Inzetten batterijen



1. Verwijder het deksel van het batterijvak.
2. Leg twee "AAA" (R03 of UM-4) droge batterijen in. Let bij het inzetten vooral op de juiste positie van positief "+" en negatief "-".
3. Breng het deksel weer aan.

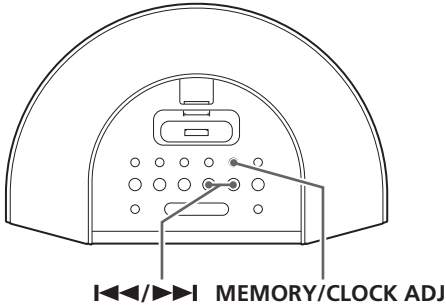
### Vervangen batterijen

Wanneer de maximale afstand tussen apparaat en afstandsbediening waarop deze werkt terugloopt, zijn de batterijen aan vervanging toe. Vervang de batterijen dan door nieuwe.

### Omgaan met batterijen

- Let vooral goed op de juiste positie van "+" en "-".
- Gebruik altijd batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit verschillende batterijen door elkaar.
- Zowel oplaadbare batterijen (accu's) als niet oplaadbare batterijen kunnen worden gebruikt. Let op de aanwijzingen op de buitenzijde en op de juiste spanning.
- Wanneer de afstandsbediening voor langere tijd niet zal worden gebruikt (meer dan een maand), verwijder dan de batterijen uit de afstandsbediening om schade door lekken te voorkomen. In geval van lekkende batterijen, het vocht zorgvuldig verwijderen en nieuwe batterijen inzetten. Was uw handen daarna grondig!
- Verhit batterijen nooit en gooi lege batterijen niet in het vuur. Lever ze in als KCA (klein chemisch afval) op de daarvoor bestemde plaats.

## Gelijkzetten van de klok



### 1 In standby drukt u op CLOCK ADJ.

De indicatie "12 HR" of "24 HR" knippert in het display. Om de uren indicatie te wijzigen, drukt u op **◀◀** of **▶▶**.



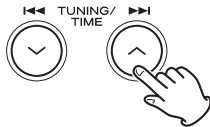
- Drukt u niet binnen 10 seconden op een drukt, dan wordt de timerprogrammering automatisch beëindigd.

### 2 Druk nogmaals op de CLOCK ADJ toets.

De "uur" aanduiding knippert.



### 3 Druk op TIME (◀◀ of ▶▶) om het huidige uur in te stellen.

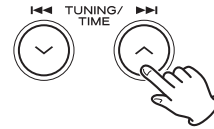


### 4 Druk op de CLOCK ADJ toets.

De "minuten" aanduiding knippert.



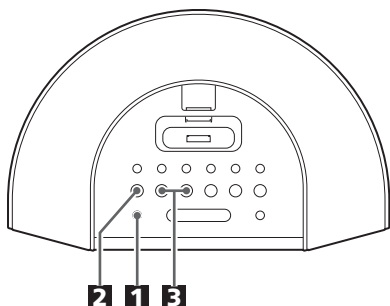
### 5 Druk op TIME (◀◀ of ▶▶) om de huidige minuten in te stellen.



### 6 Druk op de CLOCK ADJ toets.

De klok start en geeft de huidige tijd aan.



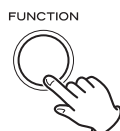


## 1 Druk op om de SR-L280i in te schakelen.



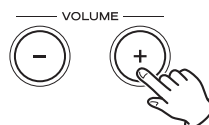
- Het systeem start het afspelen van de laatst gebruikte bron. Wanneer de iPod in weergave in het laadstation wordt gezet, wordt de SR-L280i automatisch ingeschakeld en start het afspelen van de iPod.
- Wanneer u een disc laadt in de standby stand, zal de SR-L280i automatisch inschakelen en het afspelen van de disc starten.

## 2 Druk op FUNCTION om de gewenste signaalbron te kiezen.



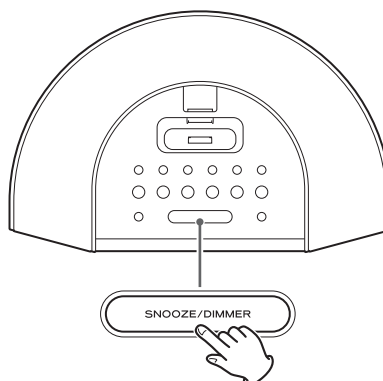
- Om naar een externe bron te luisteren die is aangesloten op AUX IN-kies u AUX.
- Indien u "iPod" kiest wanneer de iPod niet is ingezet, knippert de iPod indicatie in de display.

## 3 Speel de bron af en regel de geluidsterkte met de VOLUME (- of +).



De geluidsterkte is regelbaar van MIN (0) tot MAX (30). Houd VOLUME (+ of -) ingedrukt om het niveau te verhogen of te verlagen.

### Dimmer



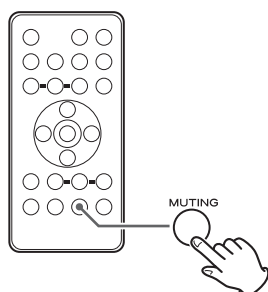
U kunt de helderheid van de display op het frontpaneel wijzigen. Met DIMMER kunt u de helderheid op drie niveaus instellen.

- Deze functie wordt uitgeschakeld door op  te drukken.toets drukt.



## Muting

Druk op MUTE om het geluid tijdelijk uit te schakelen. Nogmaals indrukken om weer in te schakelen op het oorspronkelijke niveau.

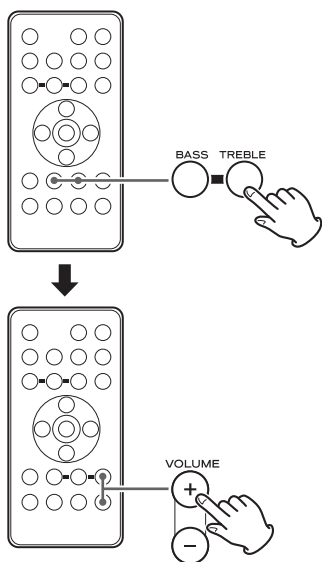


- Muting knippert in de display om aan te geven dat het geluid is uitgeschakeld.
- Door op een volume toets te drukken wordt de muting weer uitgeschakeld.

## De hoge en de lage tonen instellen

U kunt de lage en de hoge tonen instellen tussen "-5" en "+5".

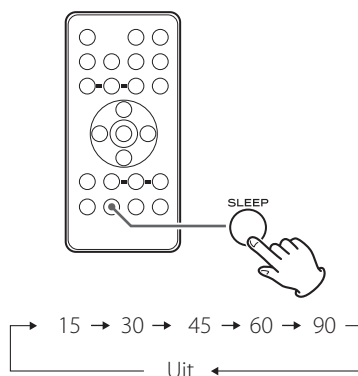
Druk op BASS of TREBLE. Druk dan binnen 3 seconden op VOLUME (+ of -) om het niveau in te stellen.



## Sluimerfunctie

Door herhaald op SLEEP te drukken kunt u een tijd (van 15 tot 90 minuten) instellen. Wanneer de ingestelde tijd is verstreken, schakelt het apparaat automatisch naar standby.

Telkens wanneer u op SLEEP drukt, wisselt de tijd indicatie als volgt:



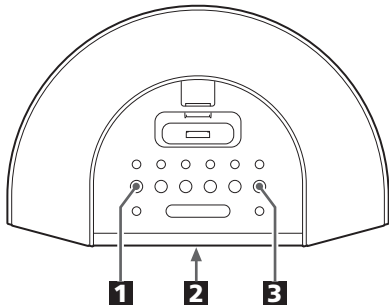
- Druk éénmaal op SLEEP om de resterende tijd te controleren.

## Display oproepen in standby

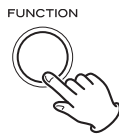
Druk op SNOOZE/DIMMER om in standby de display op te roepen.

De display licht 10 seconden op.

## Weergave van CD's en MP3/WMA discs

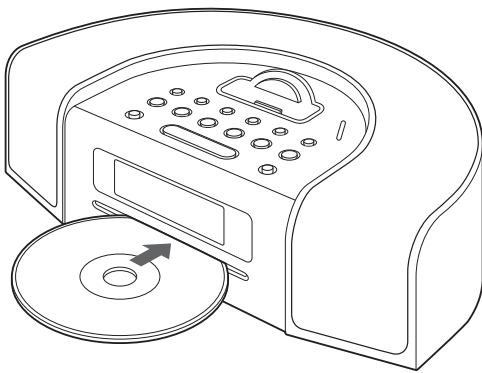


### 1 Druk op FUNCTION om "CD" als bron te kiezen.



### 2 Laad een disc met de bedrukte zijde naar boven.

Wanneer u een disc laadt in een andere functie, zal de SR-L280i overschakelen naar "CD" en de weergave starten.



- Discs met 8 cm Durchmesser eignen sich nicht.
- Forceer de disc niet wanneer u hem erin duwt.
- Laad niet meer dan één disc tegelijk.
- Plak geen etiketten op de disc; dat kan er toe leiden dat de speler niet goed werkt.
- Gebruik geen discs met een onregelmatige vorm.

- Het kan een paar seconden duren voordat de SR-L250i de informatie op de disc heeft gelezen. Tijdens het lezen van de disc werken de functietoetsen niet. Wacht tot het totaal aantal nummers en de totale speelduur in de display verschijnen.
- Wanneer geen disc is geladen, verschijnt "NO DISC" in de display.

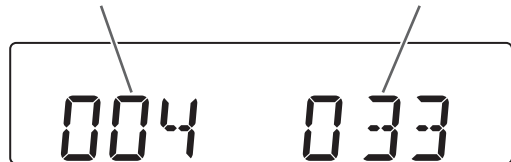
#### Als een CD geladen is

totaal aantal nummers      totale speelduur



#### Als een MP3/WMA disc geladen is

totaal aantal mappen      aantal bestanden



### 3 Druk op PLAY/PAUSE (▶/II) om de weergave te starten.



Het afspelen van een disc begint bij het eerste nummer.

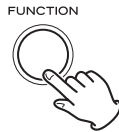
- MP3/WMA bestanden die buiten de mappen zijn opgenomen worden automatisch in de "001" map geplaatst en de weergave start dan vanaf het eerste bestanden van de 001 map.
- Wanneer alle nummers/bestanden zijn afgespeeld, wordt de weergave automatisch beëindigd.

**Draai het apparaat niet om wanneer u een disc hebt geladen. Dit kan de disc beschadigen en tot een slechte werking ervan leiden.**

## Luisteren naar MP3/WMA (USB)

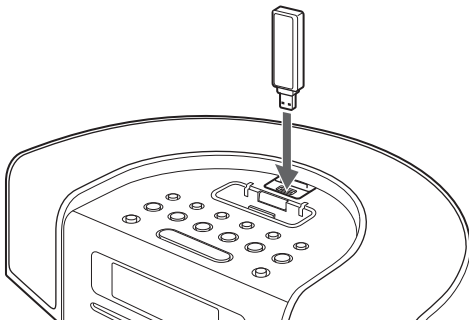
- Gebruik GEEN USB harde schijf met hoge capaciteit met dit apparaat.

### 1 Druk op FUNCTION om "USB" als bron te kiezen.



### 2 Steek een USB-medium in de USB-aansluiting.

- U kunt de stappen **1** en **2** omkeren.



- Het kan een paar seconden duren voordat de SR-L280i de informatie op het USB-medium heeft gelezen. De functietoetsen werken tijdens het lezen van de kaart niet. Wacht tot het totale aantal bestanden van het USB-medium in de display verschijnen.
- Wanneer het USB-medium met de iPod en/of de dock adapter, verwijder dan de iPod en/of de dock adapter.
- Wanneer een iPod shuffle aangesloten is op deze connector, kan die niet worden afgespeeld.

### Als een USB geheugen geladen is

totaal aantal mappen

totaal aantal bestanden



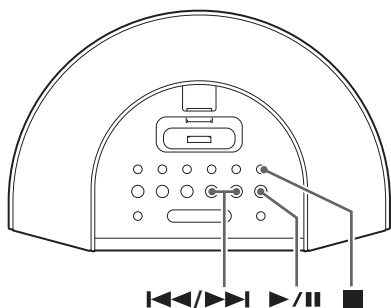
### 3 Druk op PLAY/PAUSE (▶/II) om de weergave te starten.

De weergave wordt van het eerste bestand in uw USB medium gestart.



- MP3/WMA bestanden die buiten de mappen zijn opgenomen worden automatisch in de "001" map geplaatst en de weergave start dan vanaf het eerste bestand van de 001 map.
- Wanneer alle bestanden zijn afgespeeld, wordt de weergave automatisch beëindigd.

## Luisteren naar CD/MP3/WMA (disc/USB)



### Weergave tijdelijk onderbreken (pauze)



Druk tijdens de weergave op PLAY/PAUSE (▶/||). De weergave stopt.

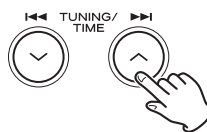
Om weergave te hervatten drukt u op PLAY/PAUSE (▶/||).

### Weergave stoppen

Druk op STOP (■) om de weergave te stoppen.



### Naar een volgend nummer/bestand gaan:



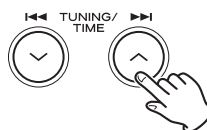
Houd tijdens het afspelen SKIP (I◀◀ of ▶▶I) ingedrukt totdat het gewenste nummer/bestand is gevonden. Het gekozen nummer wordt vanaf het begin afgespeeld.

Druk vanuit stop meermaals op SKIP (I◀◀ of ▶▶I) tot het gewenste nummer/bestand is gevonden. Druk op Play/Pause (▶/||) om het afspelen van het gekozen nummer/bestand te starten.

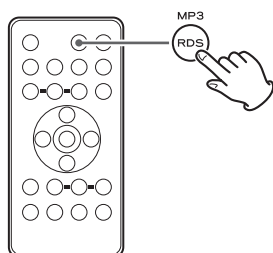
- Drukt u tijdens weergave op I◀◀ gaat de speler terug naar het begin van het lopende nummer/bestand. Druk tweemaal op I◀◀ om naar het begin van het voorgaande nummer/bestand te gaan.
- Tijdens geprogrammeerd afspelen wordt het volgende of voorgaande nummer van het programma afgespeeld.

### Zoeken naar een passage in een nummer

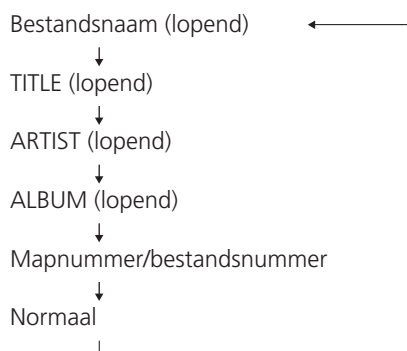
Druk tijdens weergave op SKIP (I◀◀ of ▶▶I) en houd deze toets ingedrukt u het gewenste gedeelte heeft gevonden.



## Weergave van MP3 informatie



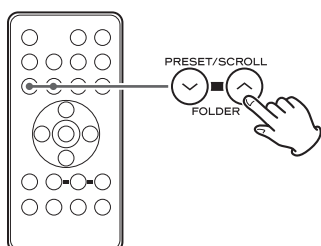
Druk tijdens het afspelen van een MP3 disc of USB medium op de MP3 toets. De informatie over het lopende bestand wordt, indien beschikbaar, als volgt aangegeven:



- De bestandsnaam en TITLE/ARTIST/ALBUM worden aangegeven in max. 30 karakters vanaf het begin.

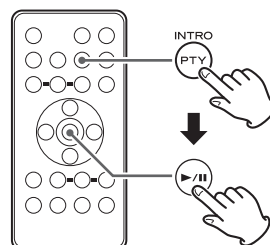
## Naar een volgende map gaan (MP3/WMA)

Druk op SCROLL (∨ of ∧) om naar de volgende map op de disc te gaan.



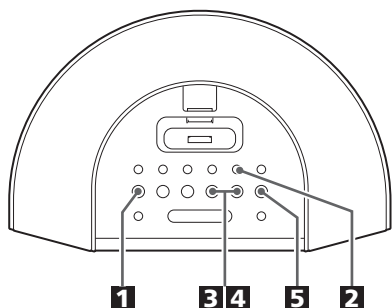
## Introscaan

U kunt de speler de eerste 10 seconden van elk nummer/bestand achtereenvolgens laten afspelen. Vanuit Stop drukt u op INTRO en vervolgens op PLAY/PAUSE (▶/||).



Druk nog een keer op INTRO om introscaan te stoppen.

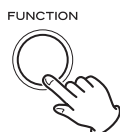
## Geprogrammeerd afspelen



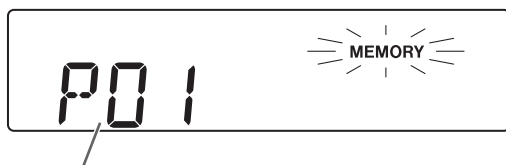
Maximaal 99 nummers/bestanden kunnen in de gewenste volgorde worden afgespeeld.

Tijdens geprogrammeerde weergave werkt willekeurig afspelen niet.

**1 Druk op FUNCTION om "CD" of "USB" als bron te kiezen.**



**2 Druk op MEMORY.**



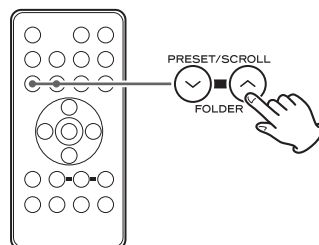
nummer programma

"MEMORY" knippert in de display.

- Druk op STOP (■) om de programmeerfunctie te verlaten.

**3 Druk herhaaldelijk op FOLDER (◀◀ or ▶▶) om een map op een MP3/WMA disc of USB-medium te kiezen.**

- MP3/WMA bestanden die buiten de mappen zijn opgenomen bevinden zich in de "001" map.
- U kunt deze stap overslaan bij weergave van een CD.

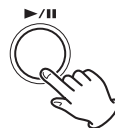


**4 Druk herhaald op SKIP (◀◀ of ▶▶) om een nummer/bestand te kiezen en druk dan op MEMORY.**

De geselecteerde nummer/bestand is nu geprogrammeerd en "P02" verschijnt in het display.

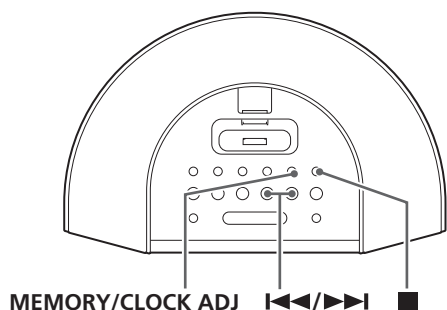
- Herhaal de stappen **3** en **4** om meer nummer/bestand te programmeren.
- U kunt op deze manier tot 99 nummer/bestand programmeren.

**5 Als u alle gewenste nummer/bestand geprogrammeerd heeft druk dan op PLAY/PAUSE (▶/||) om weergave van de geprogrammeerde reeks te starten.**



- Wanneer het afspelen van alle geprogrammeerde nummers/bestanden is voltooid, dooft MEMORY en vervalt geprogrammeerd afspelen.

Een geprogrammeerde reeks blijft in het geheugen van de SR-L250i opgeslagen totdat u het klepje van de disc-lader opent of als de netspanning onderbroken wordt. U kunt naar geprogrammeerde weergave teruggaan door op MEMORY en op PLAY/PAUSE (▶/||) te drukken.



## Controleren van de geprogrammeerde volgorde



Druk met de SR-L280i in de stopstand staat meerdere keren op MEMORY. Het programmanummer, mapnummer en het nummer/bestand verschijnen in de display.

## Een programma wissen

Op de volgende manier kunt u een programma wissen:

- Een andere functie kiezen.
- De CD uitnemen wanneer de functie op "CD" staat.
- Het USB-medium verwijderen wanneer de functie op "USB" staat.
- Het apparaat uitschakelen (standby).

## Een nummer toevoegen aan het einde van het programma

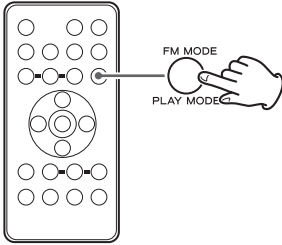
Zodra het apparaat is gestopt, drukt u herhaaldelijk op PROGRAM tot "PXX" in de display knippert. Kies een map met MP3/WMA FOLDER en een nummer/bestand met SKIP (I◀◀/▶▶I) en druk op PROGRAM. Het gekozen nummer/bestand wordt aan het einde van het programma toegevoegd.

## Een geprogrammeerde selectie overschrijven

Zodra het apparaat is gestopt, drukt u herhaaldelijk op PROGRAM tot het nummer dat u wilt vervangen in de display staat.

Kies een andere map met MP3/WMA FOLDER en een nieuw nummer/bestand met SKIP (I◀◀/▶▶I) en druk op PROGRAM.

## Herhalen/Willekeurig afspelen



De nummers/bestanden worden herhaaldelijk of in een willekeurige volgorde afgespeeld.

**Kies de herhaalfunctie tijdens het afspelen. Of kies de herhaalfunctie vanuit stop en druk op PLAY/PAUSE (▶/||) om het afspelen te starten.**

Iedere keer dat u op PLAY MODE drukt verandert de instelling als volgt:

**Wanneer een CD is geladen.**



**Wanneer een MP3 disc of USB medium is geplaatst**



- Wanneer op een van de volgende toetsen wordt gedrukt, de disc wordt uitgenomen, of het USB-medium wordt losgenomen, vervalt het herhalen:

STOP, FUNCTION, STANDBY/ON

### Een nummer herhalen (REPEAT)

Druk tijdens het afspelen op PLAY MODE om het lopende nummer/bestand te herhalen.

De "REPEAT" indicatie verschijnt in de display.

Drukt u op SKIP (◀◀ of ▶▶) en kiest u een andere nummer/bestand dan zal dit nummer/bestand herhaald worden.

Het is ook mogelijk om een nummer/bestand voor herhalen te kiezen terwijl de SR-L280i op stop staat. Druk op PLAY MODE, kies een nummer/bestand met SKIP (◀◀ of ▶▶) en druk daarna op PLAY/PAUSE (▶/||) om de weergave te starten.

### Alle nummers herhalen

Alle nummer/bestand op een disc worden herhaald.

Druk enkele malen op PLAY MODE totdat "REPEAT ALL" oplicht.

Tijdens geprogrammeerde weergave worden de geprogrammeerde nummer/bestand herhaald.

### Herhalen van alle nummers in een map (MP3/WMA)

Alle bestand in een map worden herhaald.

Druk tweemaal op PLAY MODE. De "REPEAT FOLDER" indicatie verschijnt in de display.

### De nummer/bestand in willekeurige volgorde afspelen

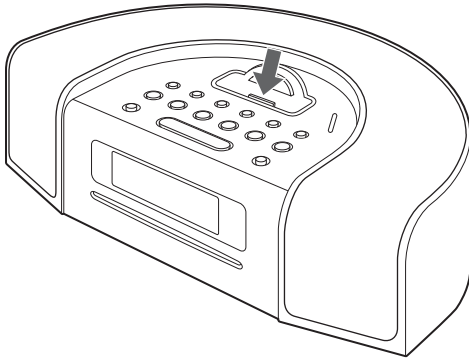
Druk enkele malen op PLAY MODE totdat "SHUFFLE" oplicht.

**Om de weergave in willekeurige volgorde stop te zetten, drukt u op STOP (■).**

- Drukt u tijdens willekeurig afspelen op ▶▶ dan wordt het volgende nummer/bestand willekeurig gekozen en afgespeeld. Als u éénmaal op ◀◀ drukt, wordt huidige nummer/bestand opnieuw vanaf het begin afgespeeld.
- Tijdens weergave in een geprogrammeerde volgorde werkt willekeurig afspelen niet.
- Nadat alle nummers in willekeurige volgorde zijn afgespeeld, stopt het apparaat automatisch.



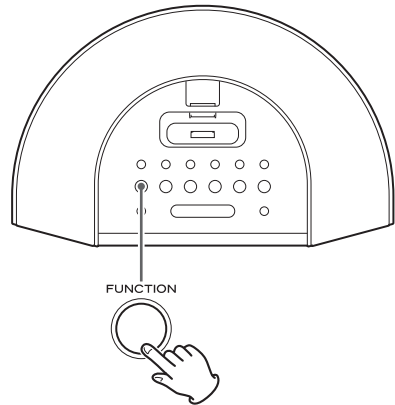
Zet de iPod in het dock van de SR-L280i.



**Druk vervolgens op PLAY/PAUSE (▶/II) op de iPod of de SR-L280i. De SR-L280i zal automatisch worden ingeschakeld en het afspelen starten van de muzieklijst van de iPod.**

- Zorg ervoor dat u een geschikte dockadapter gebruikt (zie pagina 77).
- De accu van de iPod wordt volledig opgeladen zodra de iPod wordt ingezet.

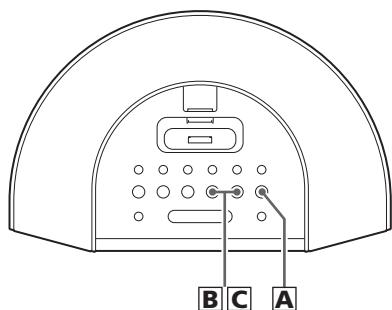
De iPod-functie kiezen



Kies "iPod" met FUNCTION.

Wanneer al een iPod is ingezet, start de weergave automatisch.

Wanneer geen iPod is ingezet, knippert de iPod indicatie in de display.

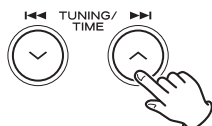


## A Weergave tijdelijk onderbreken (Pauze)



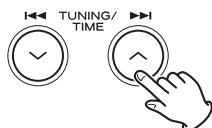
Druk tijdens weergave op PLAY/PAUSE (▶/||). Weergave wordt op het huidige punt onderbroken. Druk opnieuw op PLAY/PAUSE (▶/||) om weergave vanaf dit punt te hervatten.

## B Zoeken naar een bepaald gedeelte van een nummer.



Houd tijdens weergave SKIP (◀◀ of ▶▶) langer dan 2 seconden ingedrukt om naar een bepaalde passage in een nummer te zoeken. Laat de toets los als u het gewenste punt heeft gevonden.

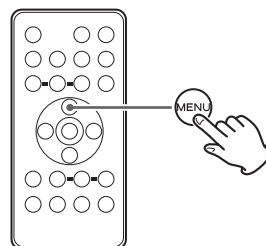
## C Naar een volgend of vorig nummer gaan



Druk tijdens weergave herhaald op SKIP (◀◀ of ▶▶) totdat u het gewenste nummer heeft gevonden. De geselecteerde track wordt nu vanaf het begin weergegeven.

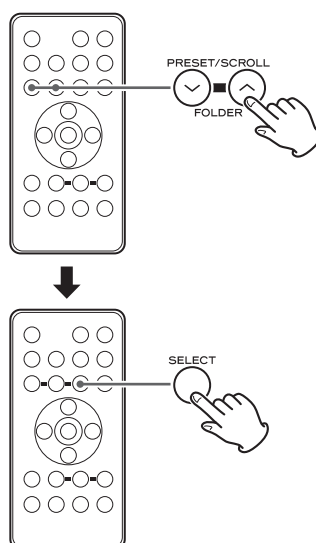
- Wanneer u tijdens weergave op ◀◀ drukt wordt het lopende nummer opnieuw vanaf het begin weergegeven. Druk twee keer op ◀◀ om naar het begin van de vorige nummer te gaan.

## Terugkeren naar het vorig menu



Druk op MENU. Deze toets werkt met dezelfde functies als die op de iPod.

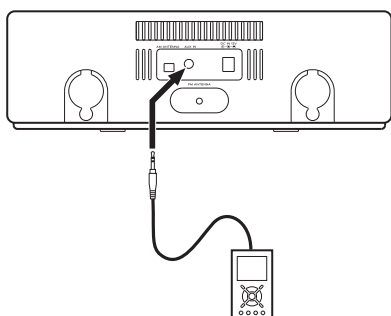
## Kies het menu-item



Druk op SCROLL (✓ of ^) op de afstandsbediening, om naar het gewenste menu-item te gaan. Druk vervolgens op SELECT.

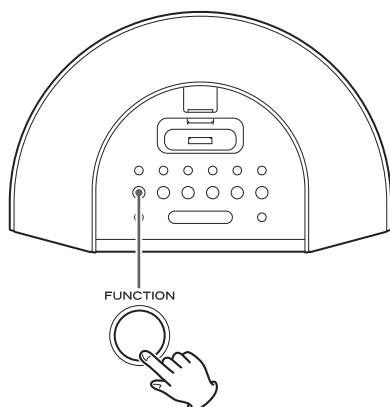
## Weergave van een externe signaalbron

- 1** Gebruik de meegeleverde stereo minijack kabel om de PHONES uitgang van bijvoorbeeld een draagbare audiocomponent te verbinden met de AUX ingang van de SR-L280i.

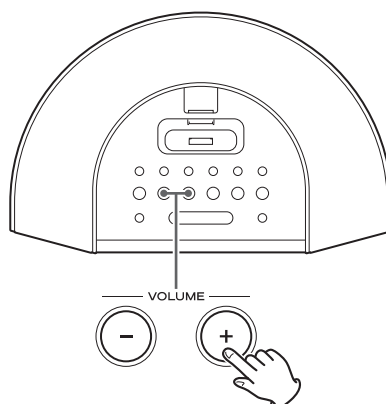


U kunt deze verbinding ook gebruiken als u naar een iPod wilt luisteren die geen dockaansluiting heeft of als u niet beschikt over een passende dockadapter.

- 2** Kies "AUX" met FUNCTION.

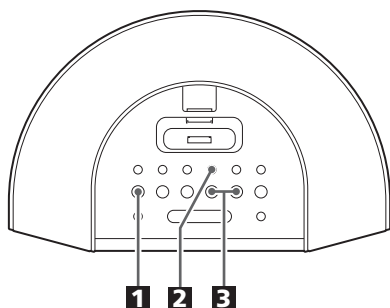


- 3** Speel de bron af en regel de geluidsterkte van zowel de SR-L280i als de speler.

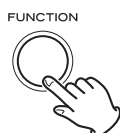


Bij gebruik van de PHONES uitgang van een externe audiocomponent dient u het volume daarvan in te stellen anders zal er geen geluid naar de SR-L280i gaan.

- Indien u de geluidsterkte van de minispeler te hoog instelt, kan dat tot gevolg hebben dat de weergave van de SR-L280i vervormt. Verlaag in dat geval de geluidsterkte van de minispeler tot de vervorming stopt en stel vervolgens de geluidsterkte van de SR-L280i af op een comfortabel luisterniveau.



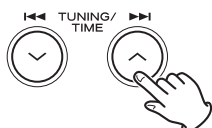
## 1 Kies "TUNER" met FUNCTION.



## 2 Druk nogmaals op FM/AM om FM- of AM-ontvangst te kiezen.



## 3 Zoek met de automatische zoekfunctie (auto selection) de gewenste radiozender.



Houd TUNING (◀◀ of ▶▶) van de afstandsbediening langer dan 2 seconden ingedrukt totdat de frequentie in de display verandert.

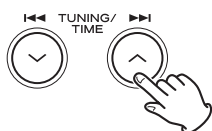
Zodra een radiozender is gevonden stopt het zoekproces automatisch.

- Druk op TUNING om het automatisch zoeken te beëindigen.

## Zenders kiezen die niet automatisch worden afgestemd (handafstemming)

Druk u kort op TUNING (◀◀ of ▶▶) dan verandert de frequentie met één stap.

Druk herhaaldelijk op TUNING tot u het station vindt waarnaar u wilt luisteren.

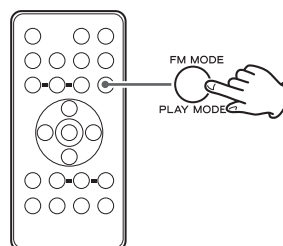


## Zwakke ontvangst

Stem voor de beste ontvangst de FM- of AM-antenne totdat u radiozenders optimaal ontvangt.

## FM Functie (mode)

Met deze toets kunt u schakelen tussen STEREO- en MONO-ontvangst..



## STEREO

FM-stereo uitzendingen worden in stereo ontvangen en in de display licht de indicatie "STEREO" op.

- Wanneer het stereosignaal is gestoord en de "STEREO" indicatie knippert, is het signaal te zwak. Door over te schakelen naar MONO om u de weergavekwaliteit verbeteren.

## MONO

Kies MONO om een zwakke FM-stereo-ontvangst te verbeteren. Het ontvangen signaal wordt in mono weergegeven waardoor ongewenste ruis wordt gereduceerd.

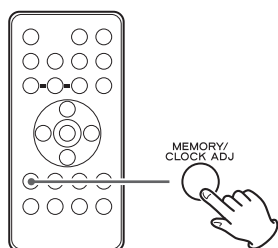
## Voorkeurzenders instellen

U kunt 20 FM en 20 AM radiozenders op voorkeurposities opslaan.

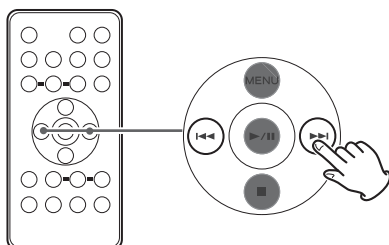
### 1 Kies de zender waar u naar wilt luisteren (zie pagina 92).

- Wanneer de klok wordt weergegeven, druk dan op DISPLAY om het bereik en de frequentie op te roepen.

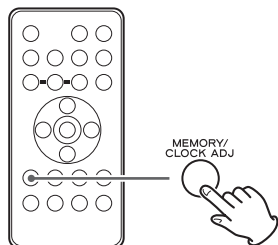
### 2 Druk op MEMORY.



### 3 Kies binnen 10 seconden een voorkeurpositie met SKIP (◀◀ or ▶▶).



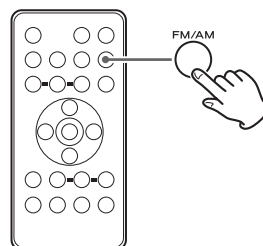
### 4 Druk binnen 10 seconden op MEMORY.



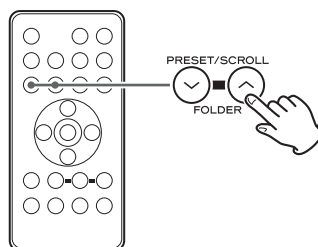
Herhaal de stappen **1** t/m **4** om meer zenders te programmeren.

## Kiezen van voorkeurposities

### 1 kies AM of FM door op FM/AM te drukken.



### 2 Kies een voorkeurpositie met PRESET (∨ of ∧) op de afstandsbediening.



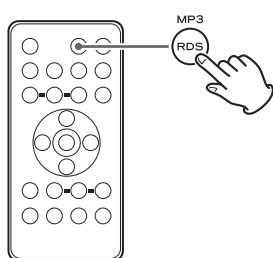
RDS (Radio Data Systeem) is een zenderservice waarbij u naast een normaal radioprogramma ook nog extra informatie kunt ontvangen.

**De RDS-zenderservice is alleen in Europa en bij FM-ontvangst beschikbaar.**

**1 Stem af op de frequentie van een FM RDS-radiozender (zie pagina 92).**

De RDS-indicatie licht op en de naam van de programmaservice (zendernaam) wordt in de display weergegeven.

**2 Druk op RDS.**



Iedere keer dat u op RDS drukt verandert de RDS-instelling als volgt:

**PS (Programma Service naam)**

Kiest u PS dan wordt gedurende 3 seconden de ontvangstfrequentie en daarna PS (zendernaam of zendgemachtigde) in de display aangegeven. Wanneer geen PS data beschikbaar zijn, verschijnt "NO PS".

**PTY (Programmatype)**

Kiest u PTY dan wordt het programmatype weergegeven. De PTY-indicatie in de display licht op. Wanneer geen PTY-data beschikbaar zijn, wordt "NO PTY" aangegeven.

**RT (Radiotekst)**

Kiest u RT dan wordt zendernieuws, samengesteld uit maximaal 64 symbolen, weergegeven. De RT-indicatie in de display licht op. Wanneer geen RT beschikbaar is, wordt "NO TEXT" aangegeven.

**CD (Juiste tijd)**

Kiest u de RDS Clock Time dan verschijnt de tijd in de display zoals de zender die aangeeft.

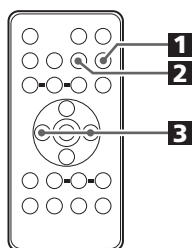
**RDS Kloktime (CT)**

De klok wordt automatisch ingesteld overeenkomstig de CT-gegevens.

Wanneer u een RDS-zender heeft afgestemd uit een andere tijdzone, dan zal de klok niet de juiste tijd aangeven en een timer instelling niet correct worden uitgevoerd.

Het apparaat ontvangt de CT-gegevens en stelt de klok in, ongeacht welke RDS-functie is gekozen.

**Om de CT-functie in- of uit te schakelen, houdt u RDS langer dan 3 seconden ingedrukt en drukt dan op UNING (◀◀ of ▶▶) om aan of uit te kiezen.**



Met deze functie kunt u direct een radiozender zoeken die RDS ondersteunt.

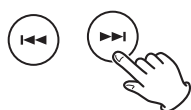
## 1 Druk op FM/AM om FM te kiezen.



## 2 Druk enkele malen op PTY om het gewenste PTY-programma te kiezen.



## 3 Druk binnen 5 seconden opnieuw op TUNING (◀◀ of ▶▶).



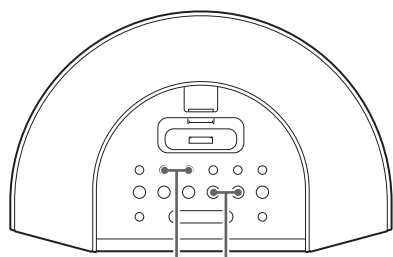
Het zoekproces wordt gestart.

- Zodra een zender met het gewenste type programma wordt gevonden, stopt het zoeken en wordt het type programma in de display aangegeven.
- Wanneer het gewenste PTY type programma niet wordt gevonden, stopt het zoeken en de eerder ingestelde zender verschijnt weer in de display.
- Druk op PTY om PTY-zoeken te beëindigen.

## PTY Programmatype

NEWS:	korte berichten, evenementen, publieke opinie, verslagen, actualiteiten.
AFFAIRS:	algemene informatie, o.a. praktische mededelingen anders dan nieuws, documentaires, discussies, analyses, enz.
INFO:	alledaagse informatie of referentiemateriaal zoals weerberichten, consumenten informatie, medische assistentie, enz.
SPORT:	programma's over sport
EDUCATE:	educatieve en culturele informatie
DRAMA:	allerlei soorten radioconcerten en dramaseries.
CULTURE:	alle aspecten van de nationale of lokale cultuur, inclusief religieuze evenementen, filosofie, sociale wetenschappen, taal, theater, enz.
SCIENCE:	programma's over natuurwetenschappen en technologie.
VARIED:	populaire programma's zoals quiz, amusement, persoonlijke vraaggesprekken, komedie, satire, enz.
POP M:	programma's over commerciële en populaire muziek, het aantal verkochte discs, enz.
ROCK M:	moderne muziek, doorgaans gecomponeerd en uitgevoerd door jonge muzikanten.
EASY M:	populaire muziek, gewoonlijk korter dan 5 minuten.
LIGHT M:	klassieke muziek, instrumentale muziek, koorzang en lichte muziek voor liefhebbers.
CLASSICS:	orkestmuziek, inclusief opera's, symfonieën, kamermuziek, enz.
OTHER M:	andere muziekstijlen (Rhythm & Blues, Reggae, enz).
WEATHER:	weerberichten, vooruitzichten.
FINANCE:	financiële berichten, commercie, handel.
CHILDREN:	kinderprogramma's.
SOCIAL:	sociale aangelegenheden.
RELIGION:	religieuze programma's.
PHONE IN:	programma's waarin luisteraars hun mening via de telefoon kenbaar kunnen maken.
TRAVEL:	reisverslagen.
LEISURE:	programma's over recreatieve activiteiten.
JAZZ:	jazzmuziek.
COUNTRY:	countrymuziek.
NATION M:	volksmuziek.
OLDIES:	muziek uit de zogenaamde goeie oude tijd.
FOLK M:	folkmuziek.
DOCUMENT:	documentaires.
TEST	
ALARM:	programma dat voor een noodtoestand of een natuurramp waarschuwt.

## Instellen van de timer 1

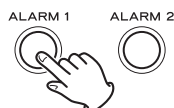


ALARM 1, ALARM 2 ◀▶

- Het apparaat kan worden geprogrammeerd om op een bepaalde tijd te starten. Het apparaat schakelt automatisch uit 60 minuten na de geprogrammeerde tijd.
- Het apparaat kan gelijktijdig op twee verschillende tijden worden ingesteld.
- Voordat u de timer programmeert eerst de klok gelijkzetten (zie pagina 79).

### Instellen van de timer (ALARM 1)

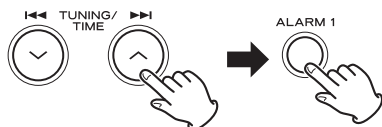
#### 1 Druk langer dan 2 seconden op ALARM 1.



De uren indicatie en de Timer indicatie (1) knipperen in de display.

- Wanneer gedurende 10 seconden geen toets wordt ingedrukt, vervalt de timerinstelling.

#### 2 Druk op TIME (◀▶ of ▶▶) om de uren in te stellen en druk weer op ALARM 1.



Nu knippert de minuten indicatie.

#### 3 Druk op TIME (◀▶ of ▶▶) om de minuten in te stellen en druk weer op ALARM 1.



De begintijd is nu ingesteld.  
De bron knippert.

#### 4 Kies een bron (CD, TUNER, USB, iPod of weksignaal) door op TIME (◀▶ of ▶▶) te drukken en druk dan op ALARM 1.



Het volume knippert.

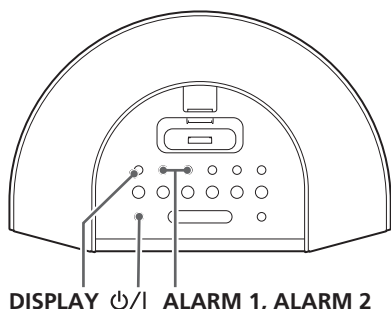
#### 5 Stel het volume in met TIME (◀▶ of ▶▶) en druk weer op ALARM 1.



Het volume voor de timer is instelbaar van 5 tot maximum.  
De instelling van de timer is nu gereed.

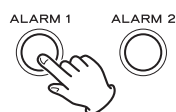
**U kunt ALARM 2 op dezelfde manier instellen als hiervoor beschreven.**





## De timerfunctie activeren

- 1 Is de timer ingesteld, druk dan op ALARM 1 of ALARM 2 om de timer in te schakelen.



De timerindicatie (1 of 2) verschijnt in de display.

## 2 De weergavebron prepareren

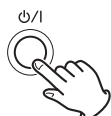
Wanneer voor de geluidsbron "CD" is gekozen, legt u een CD in.

Wanneer voor de geluidsbron "USB" is gekozen, steekt u de USB medium in de USB-aansluiting.

Heeft u iPod als bron gekozen, zet dan een iPod in het dock.

Heeft u TUNER gekozen, stem dan af op de gewenste radiozender.

## 3 Druk op / om de SR-L280i uit te schakelen (standby).



**Denk er aan het systeem UIT (standby) te zetten, de timerfunctie werkt alleen als de SR-L250i in de standbystand staat.**

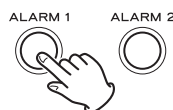
Indien u de radio inschakelt terwijl het apparaat aan staat, zal het apparaat uitgeschakeld worden wanneer de timer uitschakeltijd bereikt.

- Wanneer de SR-L280i via de timerfunctie ingeschakeld is dan wordt het volume geleidelijk naar het vooraf door u ingestelde niveau opgevoerd.
- Wanneer de bron op "CD" is ingesteld maar er geen disc is ingelegd of als de bron op "USB" is ingesteld maar er geen USB medium is aangesloten, zal de timer de TUNER activeren.

- Wanneer "iPod" als bron is gekozen maar er is geen iPod geïnstalleerd dan wordt bij het inschakelen de TUNER-geactiveerd.
- Wanneer "TUNER" als bron is gekozen wordt bij het inschakelen de radiozender weergegeven die het laatst werd gekozen.

## De timerfunctie uitschakelen

Gebruikt u de timer niet, druk dan op ALARM 1 of ALARM 2 om deze functie uit te schakelen.

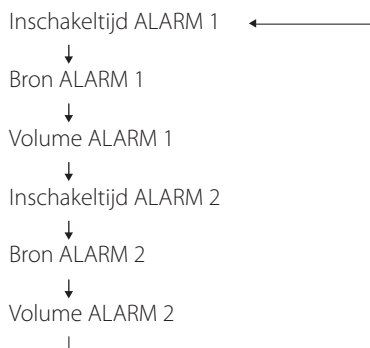


De TIMER ON-toets is niet meer verlicht en de timerindicatie (1 of 2) in de display dooft.

Druk opnieuw op ALARM 1 of ALARM 2 om de timerfunctie weer te activeren.

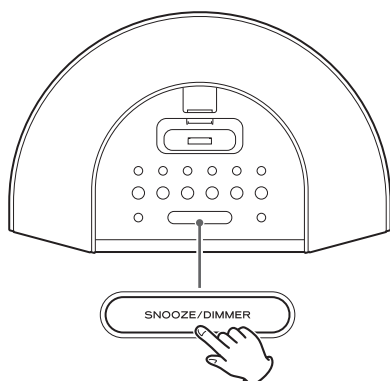
## Controleren van de timer Instelling

Vanuit standby kunt u de timer instelling controleren. Telkens wanneer u op DISPLAY drukt, geeft de display de volgende informatie:



## Instellen van de timer 2

### Het gebruik van de sluimerfunctie.



Wanneer het apparaat op de inschakeltijd (ON) wordt ingeschakeld, drukt u op SNOOZE. Het afspelen zal 5 minuten worden onderbroken, daarna begint het afspelen opnieuw.

U kunt deze functie tot 10 maal toe gebruiken.

- Wanneer de TIMER OFF stand wordt ingesteld binnen de snoozeperiode, wordt de snoozefunctie automatisch afgebroken en de SR-L280i blijft in standby.

## Technische gegevens

### Tuner

Ontvangstbereik

FM ..... 87,5 tot 108,0 MHz (50kHz raster)

AM ..... 522 - 1629 kHz (9kHz raster)

### Luidsprekers

Type ..... 60 mm x 2

Impedantie ..... 8 ohm

### Algemeen

Uitgangsvermogen ..... 23 x 3W

Netvoeding ..... AC 230 V, 50 Hz

Opgenomen vermogen ..... 20 W

Afmetingen (B x H x D) ..... 310 x 98 x 210 mm

Gewicht ..... 2,1 kg

### Standaard toebehoren

Afstandsbediening (RC-1262B of RC-1262W) x 1

Batterijen voor de afstandsbediening (AAA) x 2

Batterij voor geheugen (CR2032) x 1

AM raamantenne x 1

FM kamerantenne x 1

Dockadapter x 2

(Voor iPhone 4)

(Voor iPhone 3GS, iPhone 3G)

Dock afdekking x 1

Stereo windjack kabel x1

Lichtnetadapter (PS-M1220) x 1

Handleiding x 1

Garantiebewijs x 1

- Vormgeving en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
- Gewicht en afmetingen zijn bij benadering.
- Afbeeldingen kunnen licht afwijken van de werkelijke uitvoering.

Neem bij problemen met de SR-L280i alstublieft de moeite aan de hand van de onderstaande lijst te kijken of u het probleem wellicht zelf op kunt lossen. Als het probleem blijft bestaan neem dan contact op met een HiFi vakman of het TEAC-Servicecenter.

## Algemeen

### Geen netspanning.

- ➔ Controleer het stopcontact waarop u het apparaat heeft aangesloten. Controleer of het stopcontact schakelbaar is. Indien dit het geval is, zorg er dan voor dat deze schakelaar aan staat. Controleer met een lamp, een ventilator of dergelijke of er spanning op het stopcontact staat.

### Geen geluid via de luidsprekers.

- ➔ Kies een bron met FUNCTION.
- ➔ Stel de gewenste geluidssterkte in.
- ➔ Wanneer MUTING knippert in de display, druk dan op MUTING.

### Bij weergave is ruis hoorbaar.

- ➔ De SR-L280i staat te dicht bij een TV of een ander soortgelijk apparaat (computer, monitor enz.). Zet deze apparaten op een andere plaats of schakel ze uit.

### De afstandsbediening werkt niet

- ➔ Mogelijk zijn de batterijen te zwak; vervang deze dan (zie pagina 78).
- ➔ Gebruik de afstandsbediening binnen 5 meter en richt deze op de sensor in het frontpaneel.
- ➔ Verwijder obstakels tussen de afstandsbediening en het apparaat.
- ➔ Wanneer er in de nabijheid van het apparaat een TL-lamp, doe deze dan uit.

## CD-speler

### Het apparaat speelt niet af

- ➔ Leg een disc in met het etiket naar boven.
- ➔ Maak een vuile disc schoon met een schone, zachte, droge doek.
- ➔ Mogelijk heeft u een blanco disc geladen. Laad een voorbespeelde disc.
- ➔ Afhankelijk van de disc enz. kan het voorkomen dat het niet mogelijk is om CD-R/CD-RW discs af te spelen. Probeer het opnieuw met een andere disc.
- ➔ Een niet gefinaliseerde CD-R/CD-RW disc kan niet worden afgespeeld. Finaliseer de disc.

### Het geluid verspringt

- ➔ Zet de SR-L280i altijd op een vlakke en stabiele ondergrond om trillingen en schokken te voorkomen.
- ➔ Gebruik geen bekraste, beschadigde of verbogen discs.

## iPod

### De iPod kan niet in het dock geplaatst worden

- ➔ Controleer de geïnstalleerde dockadapter.
- ➔ Verwijder eventuele stofdeeltjes en/of andere ongerechtigdheden van de dockaansluitingen van de SR-L280i en de iPod. Zet daarna de iPod opnieuw in het dock (zie pagina 77).

### Weergave is niet mogelijk

- ➔ Verwijder de iPod uit het dock, wacht een aantal seconden en zet daarna de iPod opnieuw in het dock.
- ➔ Een software-update kan een oplossing zijn voor dit probleem. Bezoek de Apple-website om de nieuwste iPod-software voor uw model iPod te laden en installeer deze software (zie pagina 77).

### Bediening van de iPod is niet mogelijk

- ➔ Ontgrendel de HOLD-schakelaar van de iPod.

## Tuner

### Kan geen zender vinden of het signaal is te zwak.

- ➔ Stem de zender correct af.
- ➔ Verander de stand van het apparaat of van de antenne om een optimale ontvangst te bereiken.

**Wanneer normale bediening niet meer mogelijk is trek dan de stekker uit het stopcontact en steek hem weerom in het stopcontact.**

# TEAC

TEAC CORPORATION	1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japan Phone: (042) 356-9156
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 U.S.A. Phone: (323) 726-0303
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. DE C.V.	Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacán, CP 04100, México DF, México Phone: (5255)5010-6000
TEAC UK LTD.	Suites 19 & 20, Building 6, Croxley Green Business Park, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, U.K. Phone: (0845) 130-2511
TEAC EUROPE GMBH	Bahnstraße 12, D-65205 Wiesbaden-Erbenheim, Deutschland Phone: 0611-71580

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the serial number and retain it for your records.

Model name: SR-L280i      Serial number

0111-MA-1671B